

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 立法會輔助部門

#### 公告

為填補立法會輔助部門編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門人力資源暨財政處，並上載於立法會及行政公職局網頁。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

### SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

#### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos e Finanças dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, e está disponível nas páginas oficiais da Assembleia Legislativa e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, na *internet*, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Maio de 2017.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

### 終審法院院長辦公室

#### 公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為終審法院院長辦公室一名行政任用合同人員進行技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員的限制性晉級開考。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日計十天內遞交。

### GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

#### Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador em regime de contrato administrativo de provimento na categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, e publicado no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一七年五月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Maio de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 檢察長辦公室

### 名單

檢察長辦公室為填補編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員(中葡文)一缺,經二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈,以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告,現公佈投考人最後成績如下:

合格應考人:	分
周凌鋒.....	80.00

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定,投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經辦公室主任於二零一七年五月十七日批示認可)

二零一七年五月十五日於檢察長辦公室

典試委員會:

主席:司法輔助廳廳長 余琴

正選委員:司法輔助廳司法事務處處長 梁永德

人事財政廳人事處處長 黎瑞蘭

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

### 通告

為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程入學試開考通告

按照檢察長於二零一七年五月十八日的批示,並根據經第14/2009號法律修改的第7/2004號法律、第30/2004號行政法規、第14/2016號行政法規以及現行《澳門公共行政工作人員通則》

## GABINETE DO PROCURADOR

### Lista

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa) do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto pelo anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chau Leng Fong .....	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Chefe do Gabinete, de 17 de Maio de 2017).

Gabinete do Procurador, aos 15 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* U Kam, chefe do Departamento de Apoio Judiciário.

*Vogais efectivos:* Leong Weng Tak, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do DAPI; e

Lai Soi Lan, chefe da Divisão de Gestão Pessoal do DGPF.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

### Aviso

*Concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto*

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 18 de Maio de 2017, se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, para a selecção de trinta e dois oficiais de justiça do Ministério Público para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto, nos termos da Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009, do Regulamento Administrativo

的規定，現公佈以限制性開考方式，錄取三十二名檢察院司法文員，以參加檢察院助理書記員晉升培訓課程。

### 1. 期限及有效期

開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計十日內遞交。

本開考的有效日期於所述職位被填補後終止。

### 2. 報考條件

#### 2.1 報考人

凡符合根據經第14/2009號法律修改的第7/2004號法律核准的《司法輔助人員通則》第十三條第二款的檢察院司法文員，均可報考。

#### 2.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 學歷及專業資格的證明文件副本；
- c) 第238/2016號行政長官批示批准的格式四專用印件（開考履歷表）；
- d) 職業補充培訓的證明文件副本；
- e) 有關部門發出的個人資料紀錄，其內須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

如在報名表格上明確聲明上述a)、b)、d)及e)項的文件已存於個人檔案內，則無須遞交，但須於報考時明確聲明。

2.3 遞交文件副本時，須出示正本以供核實。

### 3. 報考方式及地點

報考者須填寫第238/2016號行政長官批示核准的格式二專用印件（開考報名表），並於指定期限及辦公時間內遞交到新口岸宋玉生廣場多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳。

### 4. 職務內容

檢察院助理書記員負責獲指派的屬訴訟上的文書處理、卷宗編排及有關手續等工作。

n.º 30/2004, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e ainda nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau:

#### 1. Prazo e validade

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das respectivas vagas postas a concurso.

#### 2. Condições de candidatura

##### 2.1 Candidatos

Podem candidatar-se os oficiais de justiça do Ministério Público que reúnam as condições estipuladas no n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009, que aprova o Estatuto dos Funcionários de Justiça.

##### 2.2 Documentação a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais;
- c) Impresso do modelo 4, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 238/2016 (Nota Curricular para Concurso);
- d) Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;
- e) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria detida, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as avaliações do desempenho relevantes para este concurso e o curso de formação profissional.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) e e) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de candidatura que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

2.3 Ao apresentar a cópia dos documentos, deve ser exibido o original para a verificação.

#### 3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de Inscrição em Concurso», o impresso do modelo 2, aprovada por Despacho do Chefe do Executivo n.º 238/2016, a qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, para o Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar.

#### 4. Conteúdo funcional

Compete ao escrivão do Ministério Público adjunto assegurar os trabalhos de expediente, instrução e tramitação processuais que lhes sejam distribuídos.

## 5. 薪俸

經第14/2009號法律修改的第7/2004號法律附件的薪俸表之表一“檢察院司法文員職程”，屬第二職等，該職等第一職階的薪俸點為390點。

## 6. 甄選方法

晉升檢察院助理書記員職程，須通過專設的培訓課程，其大綱載於二零一七年四月二十六日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》內。

## 6.1. 培訓課程的甄選

甄選參加培訓課程是透過知識筆試為之，成績將採取0至20分的評分制，得分低於10分的應考人即被淘汰。

## 6.1.1. 知識筆試範圍包括以下內容：

- (1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》及其附件；
- (2) 經第265/2004號行政長官批示重新公佈的第9/1999號法律《司法組織綱要法》；
- (3) 經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規——《檢察長辦公室組織與運作》；
- (4) 經第14/2009號法律修改的第7/2004號法律——《司法輔助人員通則》；
- (5) 第30/2004號行政法規——《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》；
- (6) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- (7) 第35/2004號行政法規——初級法院法庭的設立及轉換；
- (8) 經第7/2008號法律修改的第9/2003號法律——《勞動訴訟法典》；
- (9) 經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》；
- (10) 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- (11) 經第9/1999號法律及第9/2004號法律修訂的十月八日第55/99/M號法令核准的《民事訴訟法典》；
- (12) 經八月三日第39/99/M號法令核准的《民法典》；

5. *Vencimento*

O escrivão do Ministério Público adjunto, 1.º escalão, vence pelo índice 390 da tabela indiciária de vencimentos, correspondente ao grau 2 da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, constante do mapa 1, anexo à Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009.

6. *Método de selecção*

O acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto depende de aproveitamento em curso de formação, cujo programa consta do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

6.1 *Seleção para o curso de formação*

A selecção para admissão ao curso de formação é efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita. A classificação adopta a escala de 0 a 20 valores, sendo excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 10 valores o que implica que não podem frequentar o respectivo curso de formação:

6.1.1 O programa da prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

- (1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e os respectivos anexos;
- (2) Lei n.º 9/1999 (Lei de Bases da Organização Judiciária), conforme republicação integral publicada no Despacho do Chefe do Executivo n.º 265/2004;
- (3) Regulamento Administrativo n.º 13/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 38/2011 — Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador;
- (4) Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009 — Estatuto dos Funcionários de Justiça;
- (5) Regulamento Administrativo n.º 30/2004 — Recrutamento, Seleção e Formação dos Funcionários de Justiça;
- (6) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- (7) Regulamento Administrativo n.º 35/2004 — Criação e Conversão de Juízos no Tribunal Judicial de Base;
- (8) Lei n.º 9/2003, alterada pela Lei n.º 7/2008 — Código de Processo do Trabalho;
- (9) Código do Procedimento Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;
- (10) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- (11) Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro, com a nova redacção dada pelas Leis n.º 9/2004 e n.º 9/1999;
- (12) Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;



(13) 經二月二十三日第6/98/M號法令修改的十一月二十八日第52/97/M號法令——法院及檢察院辦事處組織架構；

(14) 經十月二十五日第63/99/M號法令、第9/1999號法律、第3/2006號法律、第6/2008號法律、第2/2009號法律、第17/2009號法律及第9/2013號法律修改的九月二日第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》；

(15) 經第6/2001號法律、第3/2006號法律、第6/2008號法律修改及第11/2009號法律部分廢止的十一月十四日第58/95/M號法令核准的《刑法典》；

(16) 經第2/2015號法律修改的第7/2008號法律——《勞動關係法》；

(17) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

(18) 第2/2007號法律——《違法青少年教育監管制度》；

(19) 第32/2009號行政法規——初級法院增設一刑事法庭；

(20) 經第9/1999號法律修改及第2/2007號法律部分廢止的十月二十五日第65/99/M號法令——核准未成年人司法管轄範圍內之教育制度及社會保護制度。

6.1.2. 報考人在知識筆試期間可攜帶上述法例作參考，但不得使用其他參考書籍或資料。

6.1.3. 筆試地點、日期及時間將載於確定名單的通告內。

6.2. 通過入學試的應考人，根據第30/2004號行政法規第二十九條第一款及第二款的規定，按得分由高至低排列名次。

#### 7. 完成培訓課程後的名次

完成培訓課程後的學員，根據第30/2004號行政法規第三十四條第一款及第二款的規定，按得分由高至低排列名次。

#### 8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於檢察長辦公室，並上載到檢察院網頁。

#### 9. 適用法例

本開考由現行《澳門公共行政工作人員通則》、《司法輔助人員通則》、《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》和《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》等法律規範。

(13) Decreto-Lei n.º 52/97/M, de 28 de Novembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 6/98/M, de 23 de Fevereiro — Orgânica das Secretarias dos Tribunais e do Ministério Público;

(14) Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro, com a nova redacção dada pelas Leis n.º 9/2013, n.º 17/2009, n.º 2/2009, n.º 6/2008, n.º 3/2006, n.º 9/1999 e pelo Decreto-Lei n.º 63/99/M, de 25 de Outubro;

(15) Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro, com as revogações parcialmente efectuada pelas Leis n.º 11/2009, n.º 6/2008, n.º 3/2006 e n.º 6/2001;

(16) Lei n.º 7/2008, alterada pela Lei n.º 2/2015 — Lei das relações de trabalho;

(17) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

(18) Lei n.º 2/2007 — Regime Tutelar Educativo dos Jovens Infractores;

(19) Regulamento Administrativo n.º 32/2009 — Criação de um Juízo Criminal no Tribunal Judicial de Base;

(20) Decreto-Lei n.º 65/99/M, de 25 de Outubro, revogado parcialmente pela Lei n.º 2/2007 e alterado pela Lei n.º 9/1999 — Regime Educativo e de Protecção Social de Jurisdição de Menores.

6.1.2 Aos candidatos é permitida a consulta das legislações acima referidas no decurso da prova escrita, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

6.1.3 O local, data e horário para a realização da prova escrita constarão do aviso da lista definitiva.

6.2 Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, será estabelecida uma ordem dos candidatos aprovados no concurso de admissão conforme a classificação obtida, partindo do valor mais alto para o mais baixo.

#### 7. Ordem dos formandos após a conclusão do curso de formação

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, será estabelecida uma ordem dos formandos conforme a classificação obtida no curso de formação, partindo do valor mais alto para o mais baixo.

#### 8. Locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Gabinete do Procurador, e disponibilizadas no *website* do Ministério Público.

#### 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM, do Estatuto dos Funcionários de Justiça e pelas normas referentes ao Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça, e ao Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

**10. 典試委員會**

典試委員會由下列成員組成：

主席：檢察官 梁詠詩

正選委員：檢察官 李雪雯

副主任 胡潔如

候補委員：顧問 萬曉宇

廳長 李凱旋

二零一七年五月十九日於檢察長辦公室

辦公室主 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$7,644.00)

**10. Composição do júri**

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Leong Weng Si, delegada do Procurador.

*Vogais efectivas:* Lei Sut Man, delegada do Procurador; e

Wu Kit I, chefe-adjunta do Gabinete.

*Vogais suplentes:* Man Hio U, assessora do Gabinete; e

Lee Hoi Sun, chefe de departamento.

Gabinete do Procurador, aos 19 de Maio de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 7 644,00)

**新聞局****公告**

新聞局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(多媒體範疇)四缺,經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定,投考人專業面試成績名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂,並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一七年五月十七日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$920.00)

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de multimédia, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 17 de Maio de 2017.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

**行政公職局****公告**

為填補行政公職局行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員三缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以審查文件方式進行限制性晉級開考,有關開考通

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA****Anúncios**

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補行政公職局行政任用合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月十二日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

為填補本局人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員(中葡文)八缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十七日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$989.00)

(Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Maio de 2017.

O Director dos Serivços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2017年4月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Abril de 2017

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 崔震豪個人企業主

葡文 português : CHOI CHAN HOU E.I.

自然人住所 domicílio : Calçada S. Francisco Xavier, S/N, Edifício Luen Heng, 4º andar E, em Macau

登記編號 N.º do registo: 26153 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關瑜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門群隊街12號輝群大廈2樓A座

登記編號 N.º do registo: 26154 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭玉興

葡文 português : SIO IOK HENG

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街260號豐順新邨第1座3樓D

登記編號 N.º do registo: 26155 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭麗芬(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會9座7樓C Rua de Coimbra, Edifício Nova City, Block 9, 7C, Taipa, em Macau

登記編號 N.º do registo: 26156 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奇德建材

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街137-143號廣興大廈地下C舖

登記編號 N.º do registo: 26157 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周彩鳳個人企業主

葡文 português : CHAO CHOI FONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門青洲巷26號青翠花園第4座4樓D

登記編號 N.º do registo: 26158 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宋翔陵個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環御景灣第1座14樓D

登記編號 N.º do registo: 26159 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林壽敏

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路建華大廈12座17/B

登記編號 N.º do registo: 26160 (CO)



商業名稱 Firma  
葡文 português : CLAUDIA DELFINA DE SOUSA FERREIRA E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua Ferreira do Amaral, n° 21, Edifício Hou Mong Kok, 8° A, em Macau  
登記編號 N° do registo: 26161 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳建陽個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬交石街東華新邨第 4 座 1 4 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 26162 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡勤飛個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街幸運閣 6 樓 P  
登記編號 N° do registo: 26163 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊純甄  
自然人住所 domicílio : 香港九龍牛頭角定安街 1 1 4 號 1 0 樓 F 室  
登記編號 N° do registo: 26164 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉偉濤個人企業主  
葡文 português : IP WAI TOU E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路 4 9 號珍寶大廈 5 / B  
登記編號 N° do registo: 26165 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬事通裝修行  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔佛山街金利達花園第 1 座 6 樓 G  
登記編號 N° do registo: 26166 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駱少鵬個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路百利新邨第 4 座 7 / E A  
登記編號 N° do registo: 26167 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥蘇緞個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門富運台 4 - 1 2 號富運大廈 2 樓 F  
登記編號 N° do registo: 26168 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥景良個人企業主  
葡文 português : MAK KENG LEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街 1 5 號福富花園 7 樓 A 座  
登記編號 N° do registo: 26169 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何韋訊個人企業主  
葡文 português : HO WAI SON E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua da Erva, n° 12, Verde One, 5° andar E, em Macau

登記編號 N.º do registo: 26170 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 省港澳蛇王芬野味海鮮酒家

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路174號海濱花園利萊大廈7樓D

登記編號 N.º do registo: 26171 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張健生個人企業主

葡文 português : CHEONG KIN SANG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門鹽里14號匡寶居第2座3樓C

登記編號 N.º do registo: 26172 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳文強(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣海邊馬路海濱花園第1座17樓B

登記編號 N.º do registo: 26173 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : DA SILVA PRICE SONIA JOSEFINA個人企業主

葡文 português : DA SILVA PRICE SÓNIA JOSEFINA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街641號·濠庭都會第4座12樓C Rua de Nam Keng n 641, Nova City Tower 4 Floor 12 Unit C, Taipa, em Macau

登記編號 N.º do registo: 26174 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳子偉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路永勝閣10樓I

登記編號 N.º do registo: 26175 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李文英個人企業主

葡文 português : LBI MAN IENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街凱泉灣第2座43K

登記編號 N.º do registo: 26176 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 冼嘉輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街凱泉灣第2座34樓L座

登記編號 N.º do registo: 26177 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 官秀花個人企業主

葡文 português : KUN SAO FA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門德香里5號高運樓3樓D座

登記編號 N.º do registo: 26178 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張錦燊個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 6 1 號越秀花園 2 9 樓 F 室  
 登記編號 N° do registo: 26179 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 悅概念  
 自然人住所 domicílio : 澳門筷子基沙梨頭新街 6 6 號聯新廣場第 2 座 3 0 樓 K 座  
 登記編號 N° do registo: 26180 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 張潤明個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街 3 N 添翠苑 5 樓 G  
 登記編號 N° do registo: 26181 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 余鳳婷個人企業主  
 葡文 português : U FONG TENG E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門東方明珠街君悅灣第 5 座 3 8 樓 C 單位  
 登記編號 N° do registo: 26182 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 張麗芬 ( A ) 個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海名居 1 座 1 0 C  
 登記編號 N° do registo: 26183 (CO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : MÍSTICA S/A  
 自然人住所 domicílio : Rua Nova da Areia Preta n° 627, edf. The Bayview, Bl 2 , 4° andar A, em Macau  
 登記編號 N° do registo: 26184 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂潛潛水中心  
 葡文 português : DIVE CENTRO DE MERGULHO  
 英文 inglês : FUN DIVE DIVE CENTER  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路製造廠巷均興大廈 3 F  
 登記編號 N° do registo: 26185 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陳麗花個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場北大馬路寶暉海景花園寶利閣 1 5 / J  
 登記編號 N° do registo: 26186 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
 葡文 português : PANTOCAMPO - MARCAS E PATENTES, AGRICULTURA, LAZER E SERVIÇOS, S.A. - SUCURSAL DE MACAU  
 法人住所 sede : Rua do Padre Estevão Eusébio Situ, s/n°, Ilha da Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 10803 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明絲德貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MENG SI TAK LIMITADA  
英文 inglês : MENG SI TAK TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65862 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門永道有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MACAU YONGDAO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU YONGDAO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65863 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銘基清潔及物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS DE LIMPEZA MENG KEI, LIMITADA  
英文 inglês : MENG KEI CLEANING AND PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心17樓G座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65864 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡創有限公司  
葡文 português : I CHONG, LIMITADA  
英文 inglês : I CHONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈14樓F座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 數字天地(澳門)有限公司  
葡文 português : SOU CHI TIN TEI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SOU CHI TIN TEI (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈14樓F座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65866 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中星微置業一人有限公司  
葡文 português : VIMICRO FOMENTO PREDIAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : VIMICRO REAL ESTATE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00



登記編號 N° do registo: 65867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : Y Y S 一人有限公司  
葡文 português : YYS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : YYS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路澳門廣場 1 3 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金興國際貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL DE PRiOMENS, LIMITADA  
英文 inglês : PRIMEN INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 4 9 3 號保利達花園第 3 座 2 0 樓 U 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65869 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億偉物業發展有限公司  
葡文 português : BILHÃO CAMPEÃO PROPRIEDADE DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : BILLION CHAMPION PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65870 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕嘉豐貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場閣場 P  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 65871 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華順成建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO WA SON SENG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園地下 A Y 鋪  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 65872 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬演製作有限公司  
葡文 português : STAGE EVOLUTION PRODUÇÃO LDA.  
英文 inglês : STAGE EVOLUTION PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門高樓街 1 3 — A 號 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65873 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慈航生物科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街 8 6 至 9 4 號泉滿軒 1 樓 E 座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65874 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天源藥業有限公司  
葡文 português : TORIGIN FARMACÊUTICA LIMITADA  
英文 inglês : TORIGIN PHARMACEUTICAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 8 3 號國豐大廈 1 8 樓 H  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65875 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 臻緻設計一人有限公司  
葡文 português : PRIME DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : PRIME DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青草街 6 9 號輝景閣 4 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蕊豐行貿易一人有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YIN FUNG HONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YIN FUNG HONG TRADING CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新巷 1 2 號江信大廈 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65877 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 殿堂珠寶一人有限公司  
葡文 português : JONES FORTUNA JÓIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JONES FOISON JEWELRY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 9 號耀陽樓 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65878 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 津小小資訊科技有限公司  
葡文 português : JIN XIAO XIAO TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LDA.  
英文 inglês : JIN XIAO XIAO INFORMATION TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門如意廣場 4 8 號寶豐閣 6 樓 T  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65879 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富通地產有限公司  
葡文 português : FORTUNE LEAD PROPRIEDADES, LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNE LEAD PROPERTIES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門栢林街 2 5 4 號星海豪庭金星閣地下 P 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65880 (SO)

商業名稱	Firma
中文	chinês : 皓傑工程有限公司
葡文	português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOU KIT, LIMITADA
英文	inglês : HOU KIT ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所	sede : 澳門鹽里 15 — J E 號賢明苑地下 G 舖
資本	capital : MOP\$30.000,00
登記編號	N° do registo: 65881 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 澳鴻環保清潔服務一人有限公司
葡文	português : MES SERVIÇO DE LIMPEZA ECOLÓGICO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文	inglês : MES ENVIRONMENTAL CLEANING SERVICE CO. LTD.
法人住所	sede : 澳門牧場街 61 號新城市工業大廈 1 樓 J 座 Rua dos Currais, Edifício Industrial San Seng Si, 1° andar J, em Macau
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo: 65882 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : RED BOX 物業一人有限公司
葡文	português : RED BOX PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês : RED BOX PROPERTY LIMITED
法人住所	sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 59 室
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo: 65883 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 香港惠寶投資一人有限公司
葡文	português : HONG KONG RUI BO INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês : HONG KONG RUI BO INVESTMENT LIMITED
法人住所	sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 59 室
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo: 65884 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : BERGAMOT 企業有限公司
葡文	português : EMPRESA BERGAMOT LIMITADA
英文	inglês : BERGAMOT ENTERPRISE LIMITED
法人住所	sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 59 室
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo: 65885 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 澳門小橙都有限公司
法人住所	sede : 澳門馬交石街 60 號南華新邨第 4 座地下 A 座
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo: 65886 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 專視有限公司
葡文	português : PRO-VISÃO LIMITADA
英文	inglês : PRO-INZIGHT LIMITED

法人住所 sede : 澳門鴨巷 8 號光明大廈 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.500,00  
登記編號 N.º do registo: 65887 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門聯盟物流有限公司  
葡文 português : MACAU ALIANÇA - COMPANHIA LOGISTICA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ALLIANCE LOGISTICS CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 4 樓 H  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65888 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皂居有限公司  
葡文 português : ZAOJYU LIMITADA  
英文 inglês : ZAOJYU CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅神父街 3 5—4 9 號時代工業大廈 1 樓 A A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65889 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順順景貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 4 9 號興隆樓 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65890 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : STUDIO JLE 54 SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
法人住所 sede : Rua da Bragança, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 20, 1.º andar F, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65891 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾莉凱莉獨家定製一人有限公司  
葡文 português : ELLIE.KYLIE FABRICO EXCLUSIVO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : ELLIE.KYLIE EXCLUSIVE MADE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地 2 1 號美景花園第 5 座美華閣 1 6 樓 U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祺盛 (澳門) 菜籃子有限公司  
葡文 português : QI SHENG (MACAU) ALIMENTOS E PRODUTOS AGRÍCOLAS COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : QI SHENG (MACAO) NON-STAPLE AGRICULTURAL PRODUCTS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路大明閣明苑 2 5 樓 H  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65893 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 家爾華環保工程有限公司  
 葡文 português : CARIVA ENGENHARIA AMBIENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : CARIVA ENVIRONMENTAL ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65894 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏頓室內設計裝修工程顧問有限公司  
 葡文 português : BURTON DESIGN DE INTERIORES E DECORAÇÃO ENGENHARIA CONSULTORIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : BURTON INTERIOR DESIGN & DECORATION ENGINEERING CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 4 7 號昌明花園銀星閣 2 3 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65895 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M E P 顧問一人有限公司  
 葡文 português : MEP CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MEP CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65896 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協創建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO HIP CHONG LIMITADA  
 英文 inglês : HIP CHONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊二街 2 5 號宏基大廈地下 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65897 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂園制作有限公司  
 葡文 português : IMAGINE PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : IMAGINE PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海港街澳門國際中心第 2 幢 5 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.800,00  
 登記編號 N° do registo: 65898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門藍迪裝飾設計工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 一 B 號中福商業中心 5 樓 F  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 域邦科技工程有限公司  
 葡文 português : WEB POINT ENGENHARIA TECNOLÓGICA LDA.  
 英文 inglês : WEB POINT TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.

法人住所 sede : 澳門東望洋新街23號美利閣1樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65900 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門東望洋設計事務所有限公司  
葡文 português : ESCRITÓRIO DE DESIGN DA GUIA DE MACAU LDA.  
英文 inglês : MACAO GUIA DESIGN OFFICE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門河邊新街94-120號凱泉灣第2座28樓M  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65901 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛蕊有限公司  
葡文 português : PARQUE DA RAINHA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : QUEEN'S PARK COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路56-A號祐美大廈第8座地下B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65902 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀛海船務(澳門)有限公司  
葡文 português : NAVIOS YONHAP (MACAU) LDA.  
英文 inglês : YING HAI SHIPPING (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路679號南方工業大廈第2座3期5樓C座J  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65903 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福隆食品有限公司  
葡文 português : FOX RYU, GÉNEROS ALIMENTÍCIOS, LIMITADA  
英文 inglês : FO LONG FOOD, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海灣南街313號威翠花園C座25樓A H  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65904 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 西伯斯健康醫療有限公司  
法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路彩虹苑第2座6樓U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65905 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森林園藝有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE AJARDINAMENTO FLORESTA LIMITADA  
英文 inglês : FOREST LANDSCAPING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 諧儷投資控股有限公司  
 葡文 português : SINTONIA DE INVESTIMENTO GESTÃO DE PARTICIPACOES LIMITADA  
 英文 inglês : SYMPHONY INVESTMENTS HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 1 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65907 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新豪國際貿易有限公司  
 葡文 português : NERO GLOBAL COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : NERO GLOBAL COMMERCE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門戲院斜巷 3 號昌龍樓 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 坤記裝修裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門戲院斜巷 3 號昌龍樓 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御旋國際有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 號至 6 9 號福泰工業大廈 1 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門茂達泰貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 5 7 號恆基花園地下 A J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣澳工程服務有限公司  
 葡文 português : KWONGO SERVIÇOS DE ENGENHARIA COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : KWONGO ENGINEERING SERVICES COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好力太平洋貿易投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門大纜巷 7 — A 號成興大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五庫文化科技中心有限公司

葡文 português : CENTRO DE GMF CULTURA E CIÊNCIA E TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GMF CULTURAL SCIENCE AND TECHNOLOGY CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 2 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$30,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65914 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領璋市場策劃服務一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MERCADO PLANEAMENTO SERVIÇO LUA PLANO PILOTO SOCIEDADE UNIPessoal  
 LIMITADA  
 英文 inglês : EVENTLEAD MARKETING AND PLANNING SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門路環紅棉路金峰南岸第 1 1 座尚濤峰 3 0 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天使愛美麗化妝品有限公司  
 葡文 português : AMELIE COSMETICOS COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : BEAUTY ANGEL COSMETICS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 號至 6 9 號 6 7 8 文化創意園 7 樓 P 室  
 資本 capital : MOP\$40,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65916 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門博覽地產有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 號至 2 2 5 號南光大廈 1 3 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65917 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德福貿易有限公司  
 葡文 português : TAK FOOK COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : TAK FOOK TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 號 F 海洋花園樺苑 8 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65918 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華輝印刷實業有限公司  
 葡文 português : WAH FAI IMPRESSÃO INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : WAH FAI PRINTING COMMERCIALS & INDUSTRIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 – 4 0 8 號南豐工業大廈第 1 期 2 字樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$250,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65919 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新思維系統(澳門)有限公司  
 葡文 português : SAN SI VAI SISTEMAS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SWOT SYSTEMS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00

登記編號 N° do registo: 65920 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碧澳投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 0 樓 1 0 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格蘭勞投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : GALLIANO INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GALLIANO INVESTMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65922 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀昌貿易有限公司  
 葡文 português : PROSPERITY PEOPLE COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : PROSPERITY PEOPLE TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 4 1 5 號光輝苑光輝商業中心 5 樓 A D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 酷泰有限公司  
 葡文 português : COOL THAI GRUPO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : COOL THAI GROUP MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園第 1 座 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 隴禮品廣告設計及製作一人有限公司  
 葡文 português : LONG PRESENTES DESIGN DE PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LONG GIFTS ADVERTISING DESIGN PROPRIETORSHIP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門花王堂街 1 1 A 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛音樂(澳門)文化藝術中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE ARTE E AMAR À MUSICA DE MACAU LDA.  
 英文 inglês : LOVE MUSIC AND ARTS CENTER MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賣井飯餐飲有限公司



法人住所 sede : 澳門僑樂巷6—A號嘉樂大廈地下B  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65927 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門盛田建築裝修傢俬工程有限公司  
葡文 português : MACAU SENTING ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO, DECORAÇÃO E MOBILIÁRIO LDA.  
英文 inglês : MACAO SENTING BUILDING DECORATION FURNITURE ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路139—145號南益工業大廈5樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65928 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞企斯顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA ACQUIES AND CHANCE LIMITADA  
英文 inglês : ACQUIES AND CHANCE CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路澳門國際機場商務物流中心1樓15室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65929 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榛灝機電設計工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉTRICA E MECÂNICA DESIGN CHON HOI, LIMITADA  
英文 inglês : CHON HOI ELECTRICAL & MECHANICAL DESIGN ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街10號龍運大廈5樓H  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65930 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 小城創作一人有限公司  
葡文 português : PRODUÇÃO SIO SENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MT CREATE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路14—14C號祐順工業大廈5樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65931 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門印心軒廣告有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路42號B福祥樓地下A1  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65932 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高科科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街25號萬勝大廈地下F  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65933 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕陸置業發展有限公司

葡文 português : YU SHENG - COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : YU SHENG REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蛤巷 2 3 號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫豐物流有限公司  
 法人住所 sede : 澳門大興街 5 1 號鉅富花園第 1 座 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鑫泰發展有限公司  
 葡文 português : MACAU IAM TAI DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 1 3 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀛海程式設計開發有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 指紋教育投資顧問有限公司  
 葡文 português : DEDADA EDUCAÇÃO E INVESTIMENTO CONSULTADORIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 4 9 3 號保利達花園第 3 座 2 3 樓 X  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東盟貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL DE TONG MAN LIMITADA  
 英文 inglês : EAST UNION TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心 1 期 7 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷達裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門消防隊巷 9 D 號英麗大廈 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新夢工房裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 1 6 1 號海天居 2 座 2 0 樓 G  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 65941 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳美福有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅神父街35—49號時代工業大廈B座2樓E室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65942 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三源智聯(澳門)投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO (MACAU) SAM UN CHI LUN, LIMITADA  
英文 inglês : SAM UN CHI LUM (MACAO) INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣第3座15樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65943 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三源智聯(澳門)貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL (MACAU) SAM UN CHI LUN, LIMITADA  
英文 inglês : SAM UN CHI LUM (MACAO) TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣第3座15樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65944 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 番澳投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PANMO LIMITADA  
英文 inglês : PANMO INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場335號獲多利中心20樓A—J座及W—X座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65945 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浸信書局一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街3E號豐成大廈E座地下E舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65946 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶利牙科器材製作一人有限公司  
葡文 português : PRODUTOS DENTARIOS POLY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : POLY DENTAL APPLIANCES PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈13樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65947 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寰澳科創有限公司  
葡文 português : UNITDATA INOVAÇÃO TÉCNICA LDA.  
英文 inglês : UNITDATA TECHNICAL INNOVATION LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街花城利茂大廈 1 2 樓 Y  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 65948 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易的是資訊科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 4 號幸運閣 3 1 樓 M  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 65949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 當代工程顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA PRESENTE LIMITADA  
英文 inglês : PRESENT ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街雄昌花園 3 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65950 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐騰顧問工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSULTADORIA VASTO LIMITADA  
英文 inglês : VAST CONSULTANCY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街雄昌花園第 1 座 3 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65951 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 童話婚禮有限公司  
葡文 português : ORGANIZADOR DE CASAMENTO FAIRY TALES LIMITADA  
英文 inglês : FAIRY TALES WEDDING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 (荷蘭園大馬路) 2 6 號地下 D  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 65952 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁阮記有限公司  
葡文 português : LEONG UN KEI LDA.  
英文 inglês : LEONG UN KEI LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 4 5 號德豐大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 65953 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 融舍一人有限公司  
葡文 português : PLUSMINUS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PLUSMINUS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 8 8 號濠庭都會第 1 3 座 2 2 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65954 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K & O 顧問及管理一人有限公司  
葡文 português : K & O CONSULTADORIA E GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : K & O CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街401號寶龍花園16樓AM座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全球資訊保安有限公司  
葡文 português : GLOBAL SEGURANÇA DA INFORMAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL INFORMATION SECURITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門順成街18號威利大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65956 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑優五金一人有限公司  
葡文 português : FERRAGENS KIT JAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GREAT HARDWARE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街211號美景花園地下K舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65957 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 芝士有限公司  
葡文 português : QUEIJO LDA.  
英文 inglês : CHEESE LTD.  
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路湖畔名門25樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易建工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第1座8樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65959 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 來音一人有限公司  
葡文 português : LOI IAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門快艇頭街2-A號1樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65960 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀚博投資發展有限公司  
葡文 português : HAN BO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : HAN BO INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座6樓AU  
資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N° do registo: 65961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛皮仕皮具護理有限公司  
 葡文 português : AI PI SHI TRATAMENTO DE ARTIGOS DE COURO LIMITADA  
 英文 inglês : LEATHER SOLUTE LEATHER CARE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名品集團投資發展有限公司  
 葡文 português : MING PIN GRUPO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : FAMOUS GROUP INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門崗陵街鴻基大廈 2 4 號地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65963 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅勝投資發展有限公司  
 葡文 português : JU SHENG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : JU SHENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65964 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中熙投資發展有限公司  
 葡文 português : ZHONG XI INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG XI INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兆亞投資發展有限公司  
 葡文 português : ZHAO YA INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : ZHAO YA INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65966 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奢匠名品奢侈品皮具護理有限公司  
 葡文 português : SHE JIANG MING PIN LUXO E TRATAMENTO DE ARTIGOS DE COURO LIMITADA  
 英文 inglês : ESTLUX LUXURY LEATHER CARE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65967 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 革匠管家皮具護理有限公司  
葡文 português : GE JIANG GOVERNANTA TRATAMENTO DE ARTIGOS DE COURO LIMITADA  
英文 inglês : STYLUX LEATHER CARE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街6 3號保利達花園第6座6樓A U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65968 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華之盛建築材料有限公司  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 7樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65969 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡迪工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WOODY LIMITADA  
英文 inglês : WOODY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 0樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65971 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡迪金屬制品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTO METÁLICO WOODY LIMITADA  
英文 inglês : WOODY METAL PRODUCT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 0樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65972 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡迪建材有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO WOODY LIMITADA  
英文 inglês : WOODY CONSTRUCTION MATERIAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 0樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65973 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 栢匯勤商業策劃有限公司  
葡文 português : PARAWAY NEGÓCIOS PLANEJAMENTO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : PARAWAY BUSINESS PLANNING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9號中土大廈7樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65974 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新旭澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : NEWTIMES COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : NEWTIMES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65975 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方高科汽車零部件有限公司  
 葡文 português : GRANDTECH ORIENT ACESSORIOS DE AUTOMOVEIS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GRANDTECH ORIENT AUTOPARTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路湖畔名門 2 0 K  
 資本 capital : MOP\$1.680.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港天創建有限公司  
 葡文 português : KONG SKY CRIAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : KONG SKY CREATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞里斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65977 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科創機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA FOXTRON, LIMITADA  
 英文 inglês : FOXTRON MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 澳門金融中心 1 7 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧維房地產發展投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 1 號時新大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瓦克有限公司  
 葡文 português : WAIKO LDA.  
 英文 inglês : WAIKO LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 號至 9 9 號 B 俾利喇廣場 3 樓 J 2  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一杯有限公司  
 葡文 português : UMA XÍCARA DE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : A CUP OF COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 1 號怡富大廈 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65981 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門永誠物業有限公司  
法人住所 sede : 澳門柏嘉街4 7 8 號帝景苑地下A Z  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65982 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金源亞泰貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路2 9 7 號至3 0 3 號澳門凱旋門3 4 樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65983 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 米卡設計有限公司  
葡文 português : MICA DESIGN LDA.  
英文 inglês : MICA DESIGN LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸新安花園第4 座8 樓T  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65984 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 無限製作(澳門)有限公司  
葡文 português : INFINITO PRODUÇÃO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : INFINITY PRODUCTION (MACAU), LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路1 4 7 號利萊德海濱花園大廈利萊1 1 樓C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65985 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝居裝修工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO HOU KOI, LIMITADA  
英文 inglês : HOU KOI DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門大興街9 4 號祐明大廈地下A 1 5  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65986 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全球資產信息中心有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路9 6 2 號安順大廈2 樓  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65987 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門廣安泰集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE MACAU GUANGANTAI LIMITADA  
英文 inglês : MACAO GUANGANTAI GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第1 3 座昇濠軒2 樓B 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65988 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 保堅光有限公司  
 葡文 português : BERKINLITE LIMITADA  
 英文 inglês : BERKINLITE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 65989 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 摩天國際投資發展有限公司  
 葡文 português : LOFTY INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO COMPANHIA, LDA.  
 英文 inglês : LOFTY INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 5 8 號百老匯中心 3 樓 V C 3 室  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 65990 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘順達機電工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環拱形馬路 1 2 4 號岐關新邨 1 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50,000,00  
 登記編號 N° do registo: 65991 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門銘晟工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環拱形馬路 1 2 4 號岐關新邨 1 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50,000,00  
 登記編號 N° do registo: 65992 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰偉國際工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路廣華新村第 1 1 座 1 5 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 65993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鵬程國際認證有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CERTIFICAÇÃO MACAU EXCEL INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU EXCEL INTERNATIONAL CERTIFICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 6 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N° do registo: 65994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A E R I A L A N G E L S 製作一人有限公司  
 葡文 português : AERIAL ANGELS PRODUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : AERIAL ANGELS PRODUCTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 65995 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 青檸樹一人有限公司  
 葡文 português : ÁRVORE DE LIMA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LIME TREE LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Inácio Baptista n.º 5, Hou King 14.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65996 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國際導師招聘及培訓有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青草街13-17號晶品1座2樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65997 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 煒豪軒飲食管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街131號時新大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65998 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳潤貿易有限公司  
 葡文 português : OU JEON SOCIEDADE COMERCIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : OU JEON TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路683號海名居3座26樓P室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65999 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠安裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街4號建安海景大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66000 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東元貿易有限公司  
 葡文 português : TON YUN COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : TON YUN TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈第1座15樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太平洋楓葉澳門有限公司  
 葡文 português : MAPLE PACIFIC MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MAPLE PACIFIC MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66002 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球漫遊澳門有限公司  
 葡文 português : UROAMING MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : UROAMING MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 至 5 3 - A 號澳門廣場 1 9 樓 H 至 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66003 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德政行置業有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL TAK CHING HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : TAK CHING HONG REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 2 8 - 6 3 2 號景秀花園地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友暉建築材料供應(澳門)有限公司  
 葡文 português : FORNECIMENTO DE MATERIA DE CONSTRUÇÃO YAU FAI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : YAU FAI BUILDING MATERIAL SUPPLIES (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 7 及 1 7 A 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66005 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 容達集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE REDONDO LIMITADA  
 英文 inglês : REDONDO GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 C 3  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯晟工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HUI CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : HUI CHENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 6 至 1 2 1 號澳門財富中心 1 8 樓 A, B, C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66007 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 克洛依經紀一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA CHLOE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : THE CHLOE AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門竹室正街 1 號富華樓 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66008 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南通藍星裝飾工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO NANTONG BLUE-STAR MACAU LDA.

英文 inglês : NANTONG BLUE-STAR DECORATION ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路南華商業大廈 8 樓 C  
資本 capital : MOP\$33.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝勝國際有限公司  
葡文 português : SHENGSHENG INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : SHENGSHENG INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66010 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億澳國際一人有限公司  
葡文 português : MAX FORTUNE INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MAX FORTUNE INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66011 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱御茶業一人有限公司  
葡文 português : HOI YU LOJAS DE CHÁ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HOI YU TEA HOUSE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 8 8 號濠景花園 3 2 座 1 6 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66012 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國藝手工製作坊有限公司  
葡文 português : ESTÚDIO DE HANDMADE ART IN WONDERLAND LDA.  
英文 inglês : ART IN WONDERLAND HANDMADE STUDIO LTD.  
法人住所 sede : 澳門市場街 2 7 8 號M永添新邨地下 U 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66013 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 驚祥貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMERCIO O SIANG LDA.  
英文 inglês : O SIANG TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門市場街 2 7 8 號M永添新邨地下 U 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66014 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞優食品供應有限公司  
葡文 português : A YAO CADEIA DE ABASTECIMENTO ALIMENTAR COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : AYAO FOOD SUPPLY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 – 2 4 6 號澳門金融中心 1 5 樓 I A 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 66015 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置富投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66016 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置瀛投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66017 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置強投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66018 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置勝投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66019 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橘子餐飲投資管理一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街 7 5 號馨花苑 1 4 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 66020 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橘子二手車交易平台一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街 7 5 號馨花苑 1 4 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N° do registo: 66021 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T S S 國際一人有限公司  
葡文 português : TSS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TSS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門姑娘街雀里 2 2 號 2 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66022 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠盾安全(澳門)保安有限公司  
葡文 português : SEGURANÇA DE ESCUDO VERDE (MACAU) SEGURANÇA LIMITADA

英文 inglês : GREEN SHIELD SECURITY (MACAU) SECURITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場工銀澳門中心 7 樓 7 1 0 室 Avenida da Amizade  
n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 7.º andar Sala 710, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66023 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門億利達投資管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO MACAU YI LI DA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU YI LI DA INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 – 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66024 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉穎食品集團 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GRUPO DE ALIMENTOS KA WING (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KA WING GROUP FOOD (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷 9 號嘉年大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66025 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新振豐工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 5 6 號恆基花園地下 A Y 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66026 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德誠集團有限公司  
葡文 português : LEGALCITY GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : LEGALCITY GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66027 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巴嘉尼不動產資產有限公司  
葡文 português : PAGANI - ACTIVOS IMOBILIÁRIOS, LIMITADA  
英文 inglês : PAGANI - REAL ESTATE ASSETS, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66028 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門創遠動力有限公司  
葡文 português : MACAU CHUANGYUAN DINÂMICA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CHUANGYUAN POWER COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 4 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66029 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳梧國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL AO WU, LIMITADA  
 英文 inglês : AO WU INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸凼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66030 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中外服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS CHINA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA INTERNATIONAL SERVICE CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 4 0 號敬寶大廈地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仁建拓業工程(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA IAN KIN TOP IP (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : IAN KIN TOP IP ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 0 號祐成工業大廈第 1 期 3 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏銳工程(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA WANG IOI (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WANG IOI ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 4 3 - 4 5 號祐成工業大廈第 1 期 3 A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門宏藝金屬製品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街 9 7 號寰宇天下第 1 座 4 2 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66034 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 學怡澳門一人有限公司  
 葡文 português : SCoolsMART MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SCoolsMART MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 4 號 C 光輝大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66035 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚立國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 1 4 號利豐閣 1 3 樓 N  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66036 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門彤輝安達工程一人有限公司  
葡文 português : MACAU TONGHUIANDA ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAO TONGHUIANDA ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66037 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富濠有限公司  
葡文 português : OSTRÁ RICO LDA.  
英文 inglês : OYSTERICH LTD.  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 3 號保利達花園第五座 1 6 樓 A M  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66038 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 有五個孫仔的阿婆 (澳門) 特色食品有限公司  
葡文 português : AQUI ESTÃO CINCO NETOS (MACAU) ESPECIAL COMIDA LDA.  
英文 inglês : THERE ARE FIVE GRANDCHILDREN (MACAO) SPECIAL FOOD LTD.  
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 8 4 號嶺南大廈 3 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66039 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億萬創意科技發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E DESENVOLVIMENTO IDEIA MILIONÁRIA LIMITADA  
英文 inglês : BILLION IDEA TECHNOLOGY & DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 1 5 樓 J – P 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66040 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿灝國際媒體有限公司  
葡文 português : CHUN HAO INTERNACIONAL MÍDIA LIMITADA  
英文 inglês : CHUN HAO INTERNATIONAL MEDIA LTD.  
法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 – 4 0 8 號南豐工業大廈第 2 期 5 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66041 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億多利有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE IEK TO LEI, LIMITADA  
英文 inglês : IEK TO LEI COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 8 9 號珠光大廈地下 P 鋪  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66042 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門退休基金管理股份有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE GESTORA DE FUNDOS DE PENSÕES MACAU, S.A.

英文 inglês : MACAU PENSION FUND MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 11° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66043 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旭海投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SKY & SEA LIMITADA  
 英文 inglês : SKY & SEA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 6 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高晟投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HIGH GEAR LIMITADA  
 英文 inglês : HIGH GEAR INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 6 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 憬園國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL JING YUAN LIMITADA  
 英文 inglês : JING YUAN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門群興新街 9 號樂群大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 現代生物醫學技術有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE TECNOLOGIA BIOMÉDICA MODERNA LIMITADA  
 英文 inglês : MODERN BIOMEDICAL TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 A 座 H 室 Avenida do Almirante Lacerda, n° 41, Edifício Industrail Yau Sek, 10° andar A, sala H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏信設計物業有限公司  
 葡文 português : PAXON DESIGNS E PROPRIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : PAXON DESIGNS AND PROPERTIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門草堆街 4 4 號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門潤豐食品有限公司  
 葡文 português : MACAU RUNFENG PRODUTOS ALIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO RUNFENG FOOD CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66049 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三條有限公司  
葡文 português : SAN JO LDA.  
英文 inglês : SAN JO CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 8 號富都大廈 4 樓 A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66050 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛萊利商貿有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO FAIRLY LIMITADA  
英文 inglês : FAIRLY TRADE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Olimpica n.º 239, Edifício Lei Pou Kok, 5.º andar, D5, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66051 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德橋儀器設備有限公司  
葡文 português : TAK KIU EMPRESA DE EQUIPAMENTO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 2 3 號協華工業大廈 4 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66052 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 3 6 0 度汽車美容中心有限公司  
葡文 português : 360 CENTRO DE BELEZA DE CARROS COMPANHIA, LIMITADA  
英文 inglês : 360 CAR BEAUTY CENTER COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路萊斯福酒店 4 號別墅地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66053 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿承貿易發展一人有限公司  
葡文 português : WIN AND VICTORY IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WIN AND VICTORY TRADING & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 1 2 號逸麗花園第 2 座 3 1 樓 K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66054 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿成建築工程一人有限公司  
葡文 português : TRIUNFO ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TRIUNFO CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 1 2 號逸麗花園第 2 座 3 1 樓 K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 楓葉服裝貿易有限公司  
 葡文 português : BORDO ROUPAS COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MAPLE CLOTHING TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 錦繡商場 1 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚領投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO SHINING (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門路環船人街 1 8 號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66057 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍鴉有限公司  
 葡文 português : CORVO AZUL LDA.  
 英文 inglês : BLUECROW LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira, n° 133, Edifício Heong Lam San Chun, 8° andar  
 I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66058 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞通有限公司  
 葡文 português : APTOIDE LDA.  
 英文 inglês : APTOIDE LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira, n° 133, Edifício Heong Lam San Chun, 8° andar  
 I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 營暉物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E PROPIEDADE IENG FAI LIMITADA  
 英文 inglês : BRIGHT FILLED PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 1 6 1 號至 1 9 5 號葡京花園順景臺 2 樓 P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66060 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 營安建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO IENG AN LIMITADA  
 英文 inglês : SECURE FILLED CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 1 6 1 號至 1 9 5 號葡京花園順景臺 2 樓 O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66061 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇家出口及入口有限公司



葡文	português	: ARAUTO REAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
英文	inglês	: KINGSMAN IMPORT & EXPORT LTD.
法人住所	sede	: Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 133, Edifício Heong Lam San Chun, 8.º andar I, em Macau
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo:	66062 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: A M A T E R A S U 有限公司
葡文	português	: AMATERASU COMPANHIA, LIMITADA
英文	inglês	: AMATERASU COMPANY LIMITED
法人住所	sede	: Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo:	66063 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 匠研建築工程有限公司
法人住所	sede	: 澳門航海學校街84號豐順新邨4座地下R座
資本	capital	: MOP\$50.000,00
登記編號	N.º do registo:	66064 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: S & L 投資一人有限公司
葡文	português	: COMPANHIA DE INVESTIMENTO S & L, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
法人住所	sede	: Estrada Nordeste da Taipa, Island Park, Bloco 1 Water Rhythm Tower, 10.º andar A, Taipa, em Macau
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo:	66065 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 千山策劃製作一人有限公司
法人住所	sede	: 澳門騎士馬路63-69號678文創園6樓E-O座
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo:	66066 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 天伝者製作一人有限公司
葡文	português	: CIRRUS PRODUÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文	inglês	: CIRRUS PRODUCTIONS LIMITED
法人住所	sede	: 澳門塘巷2-G號金來大廈地下B座
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo:	66067 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 商鼎嘉懋國際有限公司
葡文	português	: SHANG DING JIA MAO INTERNACIONAL LDA.
英文	inglês	: SDJM INTERNATIONAL COMPANY LTD.
法人住所	sede	: 澳門菜園路529號唯德花園第3座26樓N
資本	capital	: MOP\$30.000,00
登記編號	N.º do registo:	66068 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朗捷資訊科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LARGE (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : LARGE INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街149-A-149-B號富利大廈地下A B座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66069 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樹仁教育國際有限公司  
 葡文 português : INTERNACIONAL EDUCAÇÃO DE SHUE YAN LIMITADA  
 英文 inglês : SHUE YAN EDUCATION INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54B中福商業中心4樓J室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66070 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂優教育有限公司  
 葡文 português : EDUCAÇÃO DO SOM BELO LIMITADA  
 英文 inglês : BEAUTIFUL SOUND EDUCATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路444號逸麗花園第4座地下A I舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66071 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華姿國際有限公司  
 葡文 português : WACHI INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : WACHI INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路濠珀2座9樓H室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉駿亞洲顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE ÁSIA KT LIMITADA  
 英文 inglês : KT ASIA CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門仁方醫療一人有限公司  
 葡文 português : POLICLÍNICA RENFANG DE MACAU - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO RENFANG MEDICINAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心大廈19樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美鑫薈國際有限公司  
 葡文 português : MEI XIN HUI INTERNACIONAL LDA.

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66075 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順通國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SON TONG LDA.  
英文 inglês : SON TONG INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 I  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66076 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門百世寶藏電子商務有限公司  
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街 1 8 號華強樓地下  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍夫生態科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門水字巷 7 – 9 號隆盛大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66078 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩潔 (國際) 有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福安第 3 座 6 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66079 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利美建築工程有限公司  
葡文 português : LEI MEI ENGENHARIA ARQUITETÓNICA LDA.  
英文 inglês : LEI MEI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 A 號文豐工業大廈地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66080 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 木星物業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL JUPITER STAR, LIMITADA  
英文 inglês : JUPITER STAR PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈閣樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66081 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬嘉和建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期地下 W 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 66082 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信豪人力資源顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS SON HOU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SON HOU CONSULTING & HUMAN RESOURCES LTD.

法人住所 sede : 澳門東望洋街 2-2 B 號萬事達商場大廈地庫 G-1 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 66083 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高志管理顧問有限公司  
葡文 português : GORGEOUS ONE GESTÃO E CONSULTADORIA, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 25-27 B 號通發大廈地下 A B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 66084 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 傑智集團有限公司  
葡文 português : JIE ZHI GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : JIE ZHI GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 66085 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞星集團有限公司  
葡文 português : RUI XING GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : RUI XING GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 66086 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞豐達集團有限公司  
葡文 português : RUI FENG DA GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : RUI FENG DA GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 66087 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力策集團有限公司  
葡文 português : LI CE GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : LI CE GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 66088 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 長龍有限公司  
葡文 português : CHANG LONG LIMITADA  
英文 inglês : CHANG LONG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴黎街2 1 1 號星海豪庭地下A I 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑進貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE GROCER CHOICE SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : GROCER CHOICE TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路7 0 號澳門財富中心5 樓A 座1 8 1 0 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66090 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時運燒烤美食一人有限公司  
葡文 português : SI WAN BBQ SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : SI WAN BBQ COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街1 2 2 號美景花園第7 座地下B N 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66091 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍儀貿易一人有限公司  
葡文 português : LO-CO COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : LO-CO TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街1 1 7 號利昌大廈1 3 樓H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L C K 珠寶制作有限公司  
葡文 português : LCK JÓIAS PRODUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : LCK JEWELRY PRODUCTION LIMITED COMPANY  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街1 1 7 號利昌大廈1 3 樓H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66093 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門普信國際工程諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路2 9 7 號澳門凱旋門4 3 樓A  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66094 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傲仁裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里6 — 1 0 A 號清雅園大廈地下A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66095 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 專屬設計工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 3 號 I 裕昌大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66096 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓智賓利文化發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL DE IONE BANNY, LIMITADA  
 英文 inglês : IONE BANNY CULTURE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園新街 8 3 及 8 9 號建富新邨置富閣地下 Y 及 Z 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66097 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力高投資顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 9 樓 H  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66098 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : EUROPEAN GLOBAL 投資股份有限公司  
 葡文 português : EUROPEAN GLOBAL INVESTIMENTOS, S.A.  
 英文 inglês : EUROPEAN GLOBAL INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar  
 D-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66099 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦帛國際有限公司  
 葡文 português : GINBO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : GINBO INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$990.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66100 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : REDROCK 控股一人有限公司  
 葡文 português : REDROCK GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : REDROCK HOLDINGS LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Mario Soares, Edifício do Lago Panorâmico, 11°-G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66101 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紫色健康能量中心一人有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE ENERGIA SAUDÁVEIS ROXO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PURPLE ENERGY HEALTHY CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門趙家巷 1 2 號及 2 0 號信鈴軒地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 66102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C M M 投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CMM, LIMITADA  
英文 inglês : CMM INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 號 A 皇子商業大廈 1 5 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66103 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A C C E S S 貿易投資有限公司  
葡文 português : ACCESS COMÉRCIO INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : ACCESS TRADE INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66104 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賀柏森生物科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA HERBSUN, LDA.  
英文 inglês : HERBSUN BIOTECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第 3 期 1 1 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66105 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博崗 (澳門) 有限公司  
葡文 português : UBERGARD (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : UBERGARD (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈第 1 期 1 3 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66106 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雄記行有限公司  
葡文 português : HONG KEI HONG LIMITADA  
英文 inglês : HONG KEI HONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門十月初五日街 5 7 號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66107 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏億塑料五金製品一人有限公司  
葡文 português : WANG IEK PRODUTOS METAIS E PLASTICOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : T & G PLASTIC AND HARDWARE PRODUCTS LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 1 6 1 號海天居 1 7 樓 V B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66108 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫澳國際餐飲管理有限公司  
 葡文 português : CUN OU INTERNACIONAL GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : CUN OU INTERNATIONAL CATERING MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 2 2 A — B 號偉華大廈地下 X 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷威工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSULTADORIA KIWI, LIMITADA  
 英文 inglês : KIWI ENGINEERING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 4 3 號花園臺 7 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66110 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠弘建築工程有限公司  
 葡文 português : SENG WANG EMPRESA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : CHENG HONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 9 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66111 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日新科技有限公司  
 葡文 português : YAT-SEN TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : YAT-SEN TECHNOLOGY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 1 3 號濠景花園 2 1 座 3 8 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66112 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門乾陽管理有限公司  
 葡文 português : MACAU KIN IEONG COMPANHIA DE GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU QIAN YANG MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 1 號保利達花園第 2 座 4 樓 K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66113 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梁氏裝修工程一人有限公司  
 葡文 português : DECORAÇÃO E ENGENHARIA LIANG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭爹美刁施拿地大馬路泉寧樓 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉設計工程有限公司  
 葡文 português : JUN DESIGN E ENGENHARIA COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : ADVANCE DESIGN ENGINEERING COMPANY LIMITED

· 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 3 號仁基大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66115 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金巧蒂食品有限公司  
葡文 português : ALIMENTARES DE JINCOTI MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAO JINCOTI FOOD CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66116 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 咫尺有限公司  
葡文 português : CONEXÃO LDA.  
英文 inglês : CONNECTING LTD.  
法人住所 sede : 澳門關閘廣場 8 4 號海南花園第 2 座 7 樓 I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門毅進 (集團) 有限公司  
葡文 português : MACAU NGAI JIM (GRUPO) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU NGAI JIM (GROUP) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 0 9 號永富閣 1 0 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思設有限公司  
葡文 português : ELOGIO LIMITADA  
英文 inglês : CHEER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大三巴斜巷 7 號敦善閣地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66119 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 敢動 (澳門) 有限公司  
葡文 português : ADD OIL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ADD OIL (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 2 1 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
· 登記編號 N.º do registo: 66120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 峰景園林綠化工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM E ENGENHARIA FUNG KENG LIMITADA  
英文 inglês : FUNG KENG LANDSCAPING AND ENGINEERING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門厚望街 5 4 號濤苑地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66121 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾沃瑞克(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE NGAI IOK SOI HAK (MACAU), LDA.  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 8 號 A 清雅園大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66122 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芝麻開門工程有限公司  
 葡文 português : OPEN SESAME ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : OPEN SESAME ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門老人院前地 3 — B 號至 3 — C 號豐景花園 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瘋味(澳門)有限公司  
 葡文 português : FUNG MEI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FUNG MEI (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 8 號 E 祐生大廈第 3 座 5 樓 3 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66124 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賢仕管理顧問一人有限公司  
 葡文 português : IN SI GESTÃO E CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : IN SI MANAGEMENT CONSULTANCY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66125 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新黃金環保清潔有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE E LIMPEZA NOVO OURO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GOLD ENVIRONMENTAL PROTECTION AND CLEANING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66126 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新黃金建築設計裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA DE DECORAÇÃO NOVO OURO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GOLD CONSTRUCTION AND ENGINEERING DESIGNER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66127 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華濤貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HUA TAO LIMITADA  
 英文 inglês : HUA TAO TRADING COMPANY LIMITED



法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心11樓1108室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : LAND G置業投資集團一人有限公司  
葡文 português : GRUPO LAND G FOMENTO PREDIAL INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : LAND G PROPERTY INVESTMENT GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心16樓EFG座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 準誠澳門有限公司  
葡文 português : DILIGÊNCIA MACAU LIMITADA  
英文 inglês : DILIGENCE MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 7.º andar, P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66130 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 碧雲有限公司  
葡文 português : NUVEM AZUL LIMITADA  
英文 inglês : BLUE CLOUD LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 7.º andar, P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66131 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 魄力兔有限公司  
葡文 português : PERITO LDA.  
英文 inglês : PERITO LTD.  
法人住所 sede : 澳門大堂巷14號泰年樓地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66132 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金一文化珠寶禮品有限公司  
葡文 português : MACAU KINGEE CULTURA JOALHARIA E PRENDA COMPANHIA, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU KINGEE CULTURE JEWELLERY & GIFT COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249-263號百德大廈中土7樓L  
資本 capital : MOP\$23.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66133 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興茂建築工程有限公司  
葡文 português : XING MAO ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : XING MAO ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6樓74室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66134 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : R E L I C A 有限公司  
葡文 português : RELICA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : RELICA CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Central Park 36 G, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66135 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 同益國際控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES INTERNACIONAL TONG IEK, LIMITADA  
英文 inglês : TONG IEK INTERNATIONAL HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 3 3 號多寶花園鼎寶閣 1 5 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 66136 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻峰裝修一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門田畔街 2 1 號地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66137 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞歷山大顧問一人有限公司  
葡文 português : APCS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : APCS CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊馬路信譽灣畔第 1 座 1 8 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66138 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翔宏工程有限公司  
葡文 português : LONG TIME ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : LONG TIME ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭新豐閣 1 5 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66139 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名浩貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街海洋花園杏花苑 6 樓 M  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 66140 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東涵貿易一人有限公司  
葡文 português : DONG HAN COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : DONG HAN TRADING CO., LTD  
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 2 4 1 號百利新邨第 2 座 1 4 樓 H  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穗源文創置業(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣第 2 座 3 2 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 8 1 8 雜貨有限公司  
葡文 português : 818 MULTI MERCADORIAS COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : 818 MULTI GOODS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門三層樓上街 1 7 號盈發大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞爾法車業有限公司  
葡文 português : SERVIÇO DE MOTO ALPHA LIMITADA  
英文 inglês : ALPHA MOTORCYCLE SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 – D 至 1 – E 號麗豪大廈地下 A J 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒偉國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL DE COMÉRCIO HANG WAI LIMITADA  
英文 inglês : HANG WAI INTERNATIONAL TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 1 3 號高華大廈地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.100,00  
登記編號 N.º do registo: 66145 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金澳貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路萬基工業大廈 6 樓全層  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 特昇一人有限公司  
葡文 português : TE SHENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TE SHENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 8 8 號濠庭都會 1 3 座昇濠軒 2 3 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66147 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大象復來科技有限公司  
 葡文 português : IWIN TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : IWIN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 來源地(澳門)有機綠色食品貿易有限公司  
 葡文 português : ORIGEM (MACAU) ORGANICO COMERCIO LDA.  
 英文 inglês : ORIGINAL FROM (MACAÜ) ORGANIC TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 6 4 號利昌工業大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠峻裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 6 4 號利昌工業大廈 1 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門跑皇有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 0 7 號成利大廈地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66152 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華尤國際有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 0 7 號成利大廈地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66153 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雙豐收一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 7 8 H—1 7 8 L 號東方麗都 1 2 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐悅醫療國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : RICH CARE MEDICAL E COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : RICH CARE MEDICAL & INTERNATIONAL TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門順風巷 8 1 號均興大廈 5 樓 B B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙森工程一人有限公司  
 葡文 português : OBRAS VUI SAM SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : HUI SEN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門銀針圍 2 0 號金源大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66156 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鑫柏有限公司  
葡文 português : MACAU GREENVILLE LIMITADA  
英文 inglês : MACAO GREENVILLE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 5 樓 G 座至 P 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66157 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方頤衍投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門大三巴街福華巷 8 號嘉富樓地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66158 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新豪光貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路保利達花園第 2 座 1 4 樓 I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66159 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金華泰珠寶一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門關關馬路 8 號輝宜大廈地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66160 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 頭啖湯一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 7 3 號永亨花城商場 A 1 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66161 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞戴裝潢工程有限公司  
葡文 português : AH TAI DECORAÇÃO ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : AH TAI DECORATING ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 4 8 號錦興樓地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66162 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達泰裝修工程(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門看台街 2 0 2 號信託廣場地下 B E 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66163 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 映治科技有限公司  
 葡文 português : YINGZI TECHNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : YINGZI TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和樂巷 6 3 號美居廣場嘉應花園 3 期第 4 座地下 T 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳意志投資有限公司  
 葡文 português : AVONTADE INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : AVONTADE INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 7 號樂駿盈軒地下 A V 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八十八有限公司  
 葡文 português : OITENTA E OITO LIMITADA  
 英文 inglês : DOUBLE EIGHT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門壹號湖畔第 2 座 2 3 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66166 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙置地產投資有限公司  
 葡文 português : PONTE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS LIMITADA  
 英文 inglês : BRIDGE REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路高橋大廈 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66167 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 定恩一人有限公司  
 葡文 português : TING YAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TING YAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 9 6 號東南亞花園 B 座 1 3 樓 A E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66168 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門錢包科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE CARTEIRA DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MCASH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66169 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門星點點創新有限公司  
 葡文 português : MACAU PEQUENA ESTRELA CRIATIVA LIMITADA

英文 inglês : MACAO LITTLE STAR CREATIVE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心7樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門豐安電梯設備有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE ELEVADORES FENG AN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : FENG AN ELEVATOR EQUIPMENT (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街27號永富大廈2樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66171 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯進裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場1樓AH座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66172 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉途(澳門)工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA EIKO (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : EIKO (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路39號佑適工業大廈10樓B座1016室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66173 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 每食驛站(澳門)投資實業有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO DE INDUSTRIAL E COMERCIAL MSYJ (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MSYJ (MACAO) INDUSTRIAL AND COMMERCIAL INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66174 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 磚頭置業發展投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL INVESTIMENTO BRICK LIMITADA  
英文 inglês : BRICK PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街131號地下  
資本 capital : MOP\$45.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66175 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 查爾斯一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心15樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66176 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 興建一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66177 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星光環保科技有限公司  
 葡文 português : SPLENDOR ESTRELA TECNOLOGIA DE PROTECCÃO AMBIENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : STAR RADIANCE ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場皇朝廣場 2 1 樓 J  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66178 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星河國際商務活動有限公司  
 葡文 português : GALAXIA ACTIVIDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : GALAXIA INTERNATIONAL BUSINESS ACTIVITIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 6 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66179 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領望人力資源有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE RECURSOS HUMANOS CITYHUNT LIMITADA  
 英文 inglês : CITYHUNT HUMAN RESOURCES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 5 0 號新美工業大廈 A 8  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領衛物業管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES CITY GUARD LIMITADA  
 英文 inglês : CITY GUARD PROPERTY MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 5 0 號新美工業大廈 A 8  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66181 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆星人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE RECURSOS HUMANOS ESTELAR LIMITADA  
 英文 inglês : STELLAR HUMAN RESOURCES CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 8 — 1 0 號森成閣 2 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66182 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金橋國際投資有限公司  
 葡文 português : JINQIAO INVESTIMENTO INTERNACIONAL DE MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAU JINQIAO INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣 7 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 66183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 荷花德利有限公司  
葡文 português : FLOR DE LOTUS LDA.  
英文 inglês : LOTUS DELI LTD.  
法人住所 sede : Avenida de Horta e Costa n.º 48, Edifício Lei Ka, 7.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66184 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門機車有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MOTOCÍCLOS MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO MOTORCYCLE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街17號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66185 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛的故事婚禮及活動策劃有限公司  
葡文 português : LOVE STORY PLANEAMENTO DE CASAMENTO E EVENTO LDA.  
英文 inglês : LOVE STORY WEDDING & EVENT PLANNING LTD.  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭32樓D  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新金盈置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES SAN KAM IENG, LIMITADA  
英文 inglês : SAN KAM IENG PROPERTIES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路190-194號裕華大廈第8座地下E  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66187 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 克拉少女珠寶有限公司  
葡文 português : MISS CARAT JOALHARIA LDA.  
英文 inglês : MISS CARAT JEWELRY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街寶龍閣第1座10樓P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66188 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南泉建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街65號文豐樓1樓DD  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 諧趣出版社一人有限公司

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66190 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯中投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista n° 26,  
 Chong Fok Commercial Centre 15 andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日濠置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMÓVEIS SUN NOVA LIMITADA  
 英文 inglês : SUN NOVA REAL PROPERTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 至 2 0 7 號光輝商業中心 1 2 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66192 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日濠裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE RENOVACÃO SUN NOVA LIMITADA  
 英文 inglês : SUN NOVA RENOVATIONS ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 至 2 0 7 號光輝商業中心 1 2 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66193 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華美印刷及設計(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPRESSÃO E DESENHAR (MACAU) UNION LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 3 9 號佑適工業大廈 1 0 樓 1 0 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66194 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 緬澳綜合渡假村投資集團股份有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESORTS INTEGRADOS E INVESTIMENTOS MYANMACAU, S.A.  
 英文 inglês : MYANMACAU INTEGRATED RESORTS & INVESTMENTS GROUP CORPORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 2 6 號金來大廈 1 樓 O 座 Avenida de D. João IV, n° 26, Edifício  
 Kam Loi, 1° andar O, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66195 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A G T E C H (澳門)有限公司  
 葡文 português : AGTECH (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AGTECH (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 至 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66196 (SO)



商業名稱	Firma
中文	chinês : 新東升一人有限公司
法人住所	sede : 澳門氹仔花園街102號海洋花園紫鵝苑21樓N座 Rua do Jardim, n.º 102, Edifício Ocean Garden - Azalea Court, 21.º andar N, Taipa, em Macau
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo: 66197 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 丙組模型有限公司
葡文	português : GROUP C MODELS LIMITADA
英文	inglês : GROUP C MODELS LIMITED
法人住所	sede : Avenida Olímpica, n.º 239, Lei Pou Kok, Flower City, 28.º andar D, Taipa, em Macau
資本	capital : MOP\$100.000,00
登記編號	N.º do registo: 66198 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 富貴人生(澳門)文化產業有限公司
葡文	português : RICH LIFE (MACAU) INDÚSTRIA CULTURALS LDA.
英文	inglês : RICH LIFE (MACAU) CULTURAL INDUSTRY CO., LTD.
法人住所	sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心19樓X座
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo: 66199 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 268設計工房有限公司
葡文	português : 268 OFICINA DE DESIGN LIMITADA
英文	inglês : 268 DESIGN WORKSHOP LIMITED
法人住所	sede : 澳門嘉野度將軍街新樂大廈9樓A座
資本	capital : MOP\$50.000,00
登記編號	N.º do registo: 66200 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : E F T I C I C T顧問一人有限公司
葡文	português : EFTIC ICT CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês : EFTIC ICT CONSULTING LIMITED
法人住所	sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo: 66201 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : S M A R T S E N S E諮詢有限公司
葡文	português : SMART SENSE CONSULTORIA LIMITADA
英文	inglês : SMART SENSE ADVISORY LIMITED
法人住所	sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo: 66202 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 江都投資集團有限公司
葡文	português : GRUPO DE INVESTIMENTO JIANGDU LIMITADA
英文	inglês : JIANGDU INVESTMENT GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 0 號華樂大廈 2 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N° do registo: 66203 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏蘭有限公司  
葡文 português : SWISS LDA.  
英文 inglês : SWISS LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66204 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思馬達科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 3 6 號萬利樓 2 樓 Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66205 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翺勝航空工程顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DA AVIAÇÃO ALUP LDA.  
英文 inglês : ALUP AVIATION ENGINEERING CONSULTING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門下環水手斜巷 3 號新康大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 66206 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門普拉提之家一人有限公司  
葡文 português : CASA PILATES MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PILATES HOUSE MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街花城利厚大廈 2 7 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66207 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金利鴻有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 S / N 號新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66208 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雄安建築工程有限公司  
葡文 português : POWERFUL LAND CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : POWERFUL LAND CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 0 號豐南大廈 1 2 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中興康寧生物科技(澳門)一人有限公司

葡文 português : ZTE COMING BIOTECNOLOGIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : ZTE COMING BIOTECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66210 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高勝貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL GAOSHENG, LIMITADA  
英文 inglês : GAOSHENG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門電廠巷 3 0 號亨達大廈地下 A L 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 逸暢網絡科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE REDE IAT CHEONG, LIMITADA  
英文 inglês : IAT CHEONG NETWORK TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門電廠巷 3 0 號亨達大廈地下 A L 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66212 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉公中式糖水一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 5 9 號愛華大廈地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66213 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金帆工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KAM FAN LIMITADA  
英文 inglês : KAM FAN ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地 1 4 號堅明樓地庫 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66214 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 運宇建築裝飾材料有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 8 1 9 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66215 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 點泛設計工作室有限公司  
葡文 português : ESTÚDIO DE DESIGN DIGI CHEZF LDA.  
英文 inglês : DIGICHEZF DESIGN STUDIO LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 1 6 1 號海天居第 5 座 1 7 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66216 (SO)

商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 澳門諾莎貿易有限公司
葡文	português	: COMPANHIA DE COMERCIAL ROSA MACAU LIMITADA
英文	inglês	: MACAU ROSA TRADING CO., LTD.
法人住所	sede	: 澳門羅馬街 80 號東南亞花園地下 A F 舖
資本	capital	: MOP\$30.000,00
登記編號	N° do registo:	66217 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 盛世智娛科技有限公司
法人住所	sede	: 澳門花地瑪堂區長壽大馬路信託花園 18 樓 A 座 1801 室
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	66218 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 揚洋(澳門)文化會展策劃有限公司
法人住所	sede	: 澳門十月初五日街 194 A 號地下
資本	capital	: MOP\$6.000.000,00
登記編號	N° do registo:	66219 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 澳門慧朗教育有限公司
法人住所	sede	: 澳門勞動節街廣福安花園第 9 座 3 樓 B U
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	66220 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 澳門漢福有限公司
葡文	português	: HAN FOU MACAU LDA.
英文	inglês	: HAN FOU MACAU LTD.
法人住所	sede	: 澳門氹仔里斯本街 227 號葡京花園利景台 13 樓 B 座
資本	capital	: MOP\$100.000,00
登記編號	N° do registo:	66221 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 智慧營養一人有限公司
葡文	português	: NUTRIÇÃO INTELIGENTE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文	inglês	: NUTRITION SMART LIMITED
法人住所	sede	: 澳門連勝街 49 號榮豐大廈 5 樓 B
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	66222 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 谷文化創意有限公司
葡文	português	: GRÃO CULTURAL E CRIATIVO LDA.
英文	inglês	: GRAIN CULTURAL AND CREATIVE LTD.
法人住所	sede	: 澳門媽閣街 5 號 A, 5 樓 G 座
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	66223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻信貿易一人有限公司  
葡文 português : HONCENT COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : HONCENT TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街3 4 1 號金苑大廈1 6 樓F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66224 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 赤羽豐(澳門)企業發展有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO (MACAU) CHIYUFENG, LIMITADA  
英文 inglês : CHIYUFENG (MACAO) ENTERPRISE DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路5 6 5 號友利大廈1 3 樓B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66225 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬璉一人有限公司  
葡文 português : VANLINK, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : VANLINK CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門巴黎街富達花園第1 座1 0 樓Y  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66226 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雋彥投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHON YIN, LIMITADA  
英文 inglês : CHON YIN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭皇宮 Avenida da Amizade, Macau Fisherman's Wharf, Palace Building, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66227 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澄海飲食集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS GRUPO CHENG HOI LIMITADA  
英文 inglês : CHENG HOI FOOD & BEVERAGE GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街4 7 號泉福新邨第2 期第4 座偉展閣地下W 及 X 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66228 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星壹國際一人有限公司  
葡文 português : ETERNAL INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : ETERNAL INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街5 2 0 號濠庭都會7 座2 5 樓B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66229 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞滙有限公司



葡文 português : ASIA SPOT LDA.  
 英文 inglês : ASIA SPOT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66230 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雕塑蠟燭有限公司  
 葡文 português : MACAU - VELAS ESCULPIDAS LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CARVED CANDLES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Marginal do Lam Mau, S/N, Edifício Van Sion Son Chun, Bloco E, 19º andar, fracção CA, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44678 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R O N D E 金屬產品 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : RONDE PRODUTOS DE METAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RONDE METAL PRODUCTS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠景花園第 1 5 座映濠軒 1 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52269 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領路人裝飾 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO GUIDE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GUIDE DECORATION (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 5 2 4 號濠庭都會逸濠軒 2 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領路人照明 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE ILUMINAÇÃO GUIDE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GUIDE LIGHTING (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 5 2 4 號濠庭都會逸濠軒 2 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51113 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遜傑建築工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : TRIANGULAR FORÇA ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : TRIANGULAR FORCE CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 7 5 — 8 1 號海怡花園第 1 座 1 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48864 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港澳專業和解課程中心有限公司  
葡文 português : HONG KONG E MACAU CENTRO PROFISSIONAL DE CURSO DE MEDIAÇÃO LDA.  
英文 inglês : HK MACAU PROFESSIONAL MEDIATION COURSE CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門帶水圍 5 A 偉發大廈 A 地舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63912 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 薈萃一人有限公司  
葡文 português : HUI CUI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : HUI CUI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 0 1 號新建業中心 8 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48252 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鏗渤有限公司  
葡文 português : HUMBERT LIMITADA  
英文 inglês : HUMBERT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門媽閣巷 6 號華都山莊第 4 座 5 樓 K  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63375 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國華訊息科技工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 8 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33771 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華創建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HUA CHUANG LIMITADA  
英文 inglês : HUA CHUANG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路雅廉花園 1 2 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21394 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華兆國際建築工程有限公司  
葡文 português : H.Z. INTERNACIONAL ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : H.Z. INTERNATIONAL ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 7 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55007 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華北工建建築工程有限公司  
葡文 português : H.B. ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : H.B. ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 剛建建築工程有限公司  
 葡文 português : GK ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GK ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環高利亞海軍上將大馬路 2 1 4 號建華大廈 1 1 座 1 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32557 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祥來珠寶鐘錶一人有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA E RELÓGIOS CHEONG LOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHEONG LOI JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 5 7 6 號至 6 0 0 號 J 第一國際商業中心地下 P 0 0 0 2 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53158 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩雲美容有限公司  
 葡文 português : SALÃO DE BELEZA CHOI WAN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI WAN FACIAL CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 3 8 號逸麗花園地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德鍵投資一人有限公司  
 葡文 português : DAKI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DAKI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37174 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : BK WIND FALLS 一人有限公司  
 葡文 português : BK WIND FALLS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BK WIND FALLS INC. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53307 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉興玻璃幕牆工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DIVISÓRIA EM VIDRO WAI HING LDA.  
 英文 inglês : WAI HING CURTAIN WALL ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 5 樓 1 5 0 3 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23954 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鴻能源投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 Q 號蘆苑地下 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55548 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門智能泊車卡有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CARTÕES INTELIGENTES PARA PARQUEAMENTO MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SMART PARKING CARD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 5 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 15.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒多發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HANG TO LIMITADA  
英文 inglês : HANG TO DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39810 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒濠發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HANG HOU LIMITADA  
英文 inglês : HANG HOU DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39809 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆益捲閘工程 (澳門) 有限公司  
葡文 português : HANG YICK PORTÃO ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HANG YICK GATE ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路福康樓地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23182 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛嘉建築工程有限公司  
葡文 português : C & K - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA  
英文 inglês : C & K - CIVIL CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門山水園斜巷 1 6 號 A 興泰樓地下 F 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40780 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門桑陽國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL MACAU SHEN YANG LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SHEN YANG INTERNATIONAL COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門山水圍斜巷 1 6 號 A 興泰樓地下 F 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飛晉一人有限公司  
 葡文 português : FEI JIN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : FEI JIN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 0 2 A — 2 4 6 號澳門金融中心 1 6 樓 H 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40597 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文天投資有限公司  
 葡文 português : WENTIAN INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : WENTIAN INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58233 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陸裕投資有限公司  
 葡文 português : PODER TERRESTRE - INVESTIMENTO EM PROPRIEDADES, LIMITADA  
 英文 inglês : LANDPOWER PROPERTIES INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈 2 樓 Avenida da Praia Grande, n°s 75-81, Edifício Veng Fai, 2° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠庭都會 7 號公館有限公司  
 葡文 português : NOVA CITY TORRE 7 LIMITADA  
 英文 inglês : NOVA CITY TOWER 7 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路無門牌號濠庭都會第 7 座逸濠軒 2 樓 B 及 C 座 Avenida de Kwong Tung, s/n°, Edifício Nova City, Bloco 7, 2° andar B e C, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29891 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新皇宮飲食集團有限公司  
 葡文 português : CASA IMPERIAL RESTAURAÇÃO (GRUPO) LIMITADA  
 英文 inglês : CASA IMPERIAL FOOD AND BEVERAGE (GROUP) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 6 — 2 0 號 1 6 號碼頭地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34027 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中通澳門新能源有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE NOVA ENERGIA CHONG TONG MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG TONG MACAU NEW ENERGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門石街 4 6 號雅富大廈地下 A 座



資本 capital : MOP\$4.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43564 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯劃 (海外) 有限公司  
葡文 português : ROYAL LEGEND (OVERSEAS) LIMITADA  
英文 inglês : ROYAL LEGEND (OVERSEAS) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海灣南街 1 5 8 號信和廣場第 2 座 1 0 樓 M 座 Rua da Bacia Sul, n.º 158, Chino Plaza, Bloco II, 10.º andar M, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25498 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞廈 (中國) 裝飾工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 2 8 – 3 6 2 號濠庭都會泱濠軒第 1 5 座 1 9 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51112 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智博科技有限公司  
葡文 português : SMARTSOFT TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : SMARTSOFT TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 1 7 樓 D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50331 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍駿投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO LONG JUN LIMITADA  
英文 inglês : LONG JUN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 2 1 樓 U 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18800 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ÁSIA PURA, LDA.  
法人住所 sede : Rua de S. Roque, n.º 14, Edifício Long Iat Hin, 3.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57419 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禮信勞務有限公司  
葡文 português : EMPREGO LEI SHUN LIMITADA  
英文 inglês : LEI SHUN EMPLOYMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 R 至 S 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51042 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒威酒店休閒設備 (澳門) 有限公司

葡文 português : B.S.C. EQUIPAMENTOS DE HOSPITALIDADE (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : B.S.C. HOSPITALITY EQUIPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 5 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 249, Edifício China Civil Plaza, 15° andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46489 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳明防水工程有限公司  
 葡文 português : YUI MING ENGENHARIA DE IMPERMEABILIZAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : YUI MING WATER PROOF ENGINEERING CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61693 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿馬機械工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINA E ENGENHARIA SMART HORSE (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : SMART HORSE MACHINE & ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 5 5 號百利寶花園 2 7 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信科資訊科技顧問 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA DE INFORMAÇÃO TECNOLOGIA SK MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SK INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANCY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 4 2 2 號星海豪庭 1 樓 A I — A J  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門福川國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL MACAU FUCHUAN, LDA.  
 英文 inglês : MACAU FUCHUAN INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56271 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 發沃工程顧問一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA FERTILIDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FERTILITY CONSULTING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三和皇家商業服務中心一人有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE SERVIÇOS COMERCIAIS SAM WO WONG KA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAMVO ROYAL BUSINESS SERVICES CENTRE LTD.

法人住所 sede : 澳門群隊街 1 1 號群樂大廈 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍾氏 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
葡文 português : MCO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MCO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19897 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 姣健堂健康投資有限公司  
葡文 português : MEGA SAÚDE INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : MEGA HEALTH INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48109 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 第壹概念廣告裝修工程有限公司  
葡文 português : FIRST CONCEPT PUBLICIDADE E DECORAÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : FIRST CONCEPT ADVERTISING AND DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 – 2 3 2 號如意閣地下 A J 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54188 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B C B 國際有限公司  
葡文 português : BCB INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : BCB INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, China Law Building, 16/F, B70, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41850 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文華工程有限公司  
葡文 português : MAXWORLD ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : MAXWORLD ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : Praça de Lobo de Avila, n.º 30, Edifício Ka Vo Kok, 3.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50528 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏達海事工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MARÍTIMA WANG TAT LIMITADA  
英文 inglês : WONDER MARINE ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 – 2 1 號昌龍工業大廈 2 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37524 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智思通貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WISDOM LDA.  
 英文 inglês : WISDOM TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞展有限公司  
 葡文 português : ASIA EXIBIÇÃO LDA.  
 英文 inglês : ASIA EXHIBITS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28436 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S E R V A S C O (澳門) 食品有限公司  
 葡文 português : SERVASCO (MACAU) PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA  
 英文 inglês : SERVASCO (MACAU) FOOD SOLUTION LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 238-286, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32536 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新海通裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA NEW HAI TONG LIMITADA  
 英文 inglês : NEW HAI TONG DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 1 樓 A 2 · A 3 室  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中連清潔一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路南方花園第 1 座 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28677 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵康有限公司  
 葡文 português : UT HONG LIMITADA  
 英文 inglês : UT HONG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 2 5 號高橋大廈地下 A 鋪  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29645 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛鑫鐘錶珠寶 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SENG IAM RELÓGIOS E JÓIAS (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : SENG IAM WATCH AND JEWELLERY (MACAU), LTD.

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心9樓J室 Avenida Doutor Mário Soares, Finance and IT Center of Macau, 9º andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 42143 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鼎基投資有限公司  
 葡文 português : MACAU DESOURCE INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU DESOURCE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心9樓J座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 52829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天御建築裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔街水雞巷威富大廈4樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 56779 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L A N C O R E 澳門有限公司  
 葡文 português : LANCORE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : LANCORE MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, nº 665, Edifício Great Will, Unidade B, 9º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 28212 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四川公路橋樑建設集團有限公司澳門分公司  
 法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心8樓C座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 65970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣西海外建設集團有限公司  
 英文 inglês : GUANGXI INTERNATIONAL CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 66148 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠海東方鋼構(澳門)有限公司  
 葡文 português : CONSTRUÇÃO DE AÇO DE ZHUHAI ORIENTE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHUHAI EAST STEEL CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED



法人住所 sede : 澳門氹仔布拉格街 8 5 C 號第 5 座南新花園 1 0 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 種華發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CHUNG WA LIMITADA  
 英文 inglês : CHUNG WA DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada da Baia de Nossa Senhora da Esperanca, Shoppes At Four Seasons, Shop No.001, Level 1, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47083 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滿盈貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53203 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芬多拿斯娛樂創作有限公司  
 葡文 português : FENDUONASI ENTRETENIMENTO CRIAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : FENDUONASI ENTERTAINMENT CREATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水手西街 1 號興富大廈 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47028 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳凌建築工程一人有限公司  
 葡文 português : ARQUITETURA E ENGENHARIA ACUTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ACUTE ARCHITECTURE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 5 — 2 6 3 號中土大廈 6 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53119 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴德國城投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CIDADE DE ALEMANHA DE HENGQIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HENGQIN GERMANY CITY INVESTMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 9 號澳門工業中心地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59134 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : AMOROSSO 美酒一人有限公司  
 葡文 português : AMOROSSO VINHOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : AMOROSSO FINE WINES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, N° 221, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco 1, Floor 5, Flat C, Apt G9, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64472 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠資投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO MILLION UP, LIMITADA  
英文 inglês : MILLION UP INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場7 3 7號永泰大廈地下L座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 737,  
Edf. Veng Tai, R/C, L, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16257 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利凱物業代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE LEI HOI LIMITADA  
英文 inglês : LEI HOI PROPERTY AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路7 3號泉裕花園地下F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58398 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華宇物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES WA U, LIMITADA  
英文 inglês : WA U PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門電廠巷2 6亨達大廈地下A K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58521 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領曜設施管理有限公司  
葡文 português : ADVANCE SERVICOS DE GESTAO DE FACILIDADE LDA.  
英文 inglês : ADVACE FACILITIES MANAGEMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 70, Edifício Finance and IT Center of Macau, 5.º  
andar A Posto 1798, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓勳工程有限公司  
葡文 português : CHEOK FAN ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : CHEOK FAN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門電廠巷2 6亨達大廈地下A K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56514 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天行置業有限公司  
葡文 português : FOMENTO PREDIAL SKY VISION LDA.  
英文 inglês : SKY VISION REALTY LTD.  
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路(荷蘭園大馬路) 8 8 – B – 9 0 – C號海濤花園閣樓W座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45967 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鹼進健康產品有限公司  
 葡文 português : IN GOOD PRODUTOS DE SAÚDE LIMITADA  
 英文 inglês : IN GOOD HEALTH PRODUCTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路(荷蘭圍大馬路) 8 8—B—9 0—C 號海濤花園閣樓 W 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53536 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新遠威電子塑膠(澳門)有限公司  
 葡文 português : NOVA YUAN WEI ELECTRÓNICA E PLÁSTICO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW YUAN WEI ELECTRONIC & PLASTIC (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 17° andar X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 深匯利貿易有限公司  
 葡文 português : SHENHUILI COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : SHENHUILI TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51356 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安捷暉貿易有限公司  
 葡文 português : ANJIEHUI COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : ANJIEHUI TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51371 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吉聖鑫有限公司  
 葡文 português : JISHENGXIN LIMITADA  
 英文 inglês : JISHENGXIN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51367 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滕樂飛貿易有限公司  
 葡文 português : TENGLEFEI COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : TENGLEFEI TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳馬有限公司  
 葡文 português : OU MA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : OU MA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街2-1-16號雍景灣地下L舖 Rua Nam Keng, n.ºs 2 a 16, Edifício Kings  
 Ville, LR/C, Taipa, emMacau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P & E 文化傳媒投資集團有限公司  
 葡文 português : P-E GRUPO DE INVESTIMENTO CULTURAL E EM MEIOS DE COMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : P&E CULTURAL AND MEDIA INVESTMENT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 61083 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永豐運順有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE WENG FONG WAN SON, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣20樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 躍動體育用品一人有限公司  
 葡文 português : JUMP PRODUTOS DE DESPORTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : JUMP SPORT PRODUCTS CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街15號永康大廈地下A A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 62106 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D I M 點店飲食集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO DIM, LIMITADA  
 英文 inglês : DINE IN MACAU FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連安圍2號A安勝大廈R C樓A室  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏蒂·溫妮達澳門有限公司  
 葡文 português : BOTTEGA VENETA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : BOTTEGA VENETA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 300-322, Finance and IT Center of Macau, 11.º  
 andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 古馳澳門有限公司  
 葡文 português : GUCCI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GUCCI MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 300-322, Finance and IT Center of Macau, 11.º  
 andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29633 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 壹清潔環保服務有限公司  
 葡文 português : TOP SERVICOS DE LIMPEZA E AMBIENTAIS, LDA.  
 英文 inglês : TOP CLEANING & ENVIRONMENTAL SERVICES, LTD.

法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 70, Edifício Finance and IT Center of Macau, 5° andar A Posto 1797, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58640 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 競能一人有限公司  
 葡文 português : GAINER SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : GAINER COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 3 樓 1 3 0 8 室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24849 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 下南洋餐飲文化有限公司  
 葡文 português : CULTURA DE RESTAURAÇÃO HA NAM IEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTH OF THE OCEAN CATERING CULTURE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 2 5 號祐佳大廈第 2 期 1 3 樓 B

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61754 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯寶工程有限公司  
 葡文 português : VPRO - ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : VPRO ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 1 9 8 號威苑花園 G 舖地下

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32327 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 億昌投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO BILHOES-CHANG, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 2 號東南亞花園東南亞商業中心地下 W 座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50335 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓酷建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CHEOK HOU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHEOK HOU CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙灣馬場大馬路 2 6 7 號百利新邨 3 座 1 7 樓 T 室

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54777 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利康建築工程設計顧問有限公司  
葡文 português : DESIGN E CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO NIHON, LDA.  
英文 inglês : NIHON CONSTRUCTION ENGINEERING DESIGN AND CONSULTANCY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 3 C 及 1 1 3 D 號荷蘭園大廈閣樓 A 及 B 座  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43859 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀛瀛集團有限公司  
葡文 português : GRUPO WINNER LIMITADA  
英文 inglês : WINNER GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 5 樓 Y  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64394 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 沘域獸醫診所有限公司  
葡文 português : TAIPAVET CLÍNICA VETERINÁRIA, LDA.  
英文 inglês : TAIPAVET VETERINARY CLINIC, LTD.  
法人住所 sede : Caminho das Hortas, n.º 557, Iau Lei Garden, Bloco 1, r/c, F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51482 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿輝清潔一人有限公司  
葡文 português : CHON FAI SERVIÇOS DE LIMPEZA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : CHON FAI CLEANING SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63634 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿達快遞物流一人有限公司  
葡文 português : CHON TAT LOGÍSTICO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : CHON TAT LOGISTIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63635 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛達裝修工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA SHENG DA LDA.  
英文 inglês : SHENG DA DECORATION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門永安上街 1 0 號美珍大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 光大行石油有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMBUSTÍVEIS E COMÉRCIO GERAL KUONG TAI HONG LIMITADA

英文 inglês : KWONG TAI HONG PETROLEUM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 座 5 樓 T Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$4.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4361 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新順景有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SAN SON KENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN SON KENG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 座 5 樓 T Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新里程投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO SAN LEI CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN LEI CHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 座 5 樓 T Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光大置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIA KUONG TAI LIMITADA  
 英文 inglês : KUONG TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 座 5 樓 T Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4946 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光威投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIARIO KUONG VAI, LIMITADA  
 英文 inglês : KUONG VAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 座 5 樓 T Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9491 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德富投資發展有限公司  
 葡文 português : TAK FU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : TAK FU INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 座 5 樓 T Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar T, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16265 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新光大置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIARIO SAN KUONG TAI LIMITADA  
英文 inglês : SAN KUONG TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 座 5 樓 T Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5.º andar T, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I 代理一人有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA EU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : I AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54510 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪梵實業有限公司  
葡文 português : DIFANG INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA  
英文 inglês : DIFANG INDUSTRIAL & COMMERCIAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51368 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卡諾迪有限公司  
葡文 português : KANUODI LIMITADA  
英文 inglês : KANUODI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51354 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 摘星集團投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO STAR REACHER GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : STAR REACHER GROUP INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門卑第圍 1 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57504 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威華科技工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE TECNOLOGIA VIVA, LIMITADA  
英文 inglês : VIVA ENGINEERING TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路氹計單奴街 4 6 號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 43572 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華飛實業有限公司  
葡文 português : HUAFEI INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA  
英文 inglês : HUAFEI INDUSTRIAL & COMMERCIAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51370 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 容和置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL IONG VO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 7 8 號美安大廈地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 38242 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中興科域(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE CHONG HENG VANNEX (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : ZHONGXING VANNEX (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8—8 8 D 號新南工業大廈 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54395 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美凱國際物流(澳門)有限公司  
葡文 português : SKYWIN GLOBAL LOGÍSTICOS (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SKYWIN GLOBAL LOGISTICS (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 C 室  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N° do registo: 34548 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新鴻泰貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NHT LIMITADA  
英文 inglês : NHT TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居地下 U 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 41189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太興飲食管理(澳門)有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE CATERING TAI HING (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TAI HING CATERING MANAGEMENT (MACAU), LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 61259 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 榮達通訊 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO WINTECH (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WINTECH COMMUNICATION (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 1 4 8 – 1 6 0 號太子花城麗亮閣 3 1 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22458 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門伴生活科技有限公司  
葡文 português : VIDA MACAU TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : MACAU LIFE TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街 2 2 – 2 4 號寶光大廈 4 – 5 樓 5 1 1 室  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64951 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國沛龍藝術銀行有限公司  
葡文 português : BANCO DE ARTE CHINA PEI LONG LIMITADA  
英文 inglês : CHINA PEI LONG ART BANK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53797 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧斯科技有限公司  
葡文 português : OZ TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : OZ TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門渡船街 1 1 1 號地舖  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中迅電腦廣場有限公司  
葡文 português : MERCADO DE COMPUTADORES CHONG SON LIMITADA  
英文 inglês : G-TECH COMPUTER PLAZA CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 – 2 8 6 號建興龍廣場 1 6 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 房信通有限公司  
葡文 português : FONG SON TUNG COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : FONG SON TUNG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 3 0 7 號金海山花園第 1 1 座地下 E 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56348 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬聯地產發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO MAN LUEN LIMITADA  
英文 inglês : MAN LUEN REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED



法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 3 0 7 號金海山花園第 1 1 座地下 E 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 56347 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門欣茂投資有限公司  
葡文 português : XIN MAO (MACAU) INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : XIN MAO (MACAU) INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈 2 期 1 1 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 63749 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新寅傢俱(澳門)有限公司  
葡文 português : XINYIN MÓVEIS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : XINYIN FURNITURE (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 9 號龍圖閣 2 6 樓 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 54009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冠栢物流有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA GOOD PARTNER LIMITADA  
英文 inglês : GOOD PARTNER LOGISTICS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 1 3 8 號地下  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 53122 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利步瑞貿易(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO LEI POU SOI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : LIBERTY TRADING (MACAU) COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N° do registo: 43008 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優創廣告策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÕES DE PUBLICIDADE QD, LIMITADA  
英文 inglês : QD ADVERTISING SOLUTIONS, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N° do registo: 26902 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天喆工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SKYTECH, LIMITADA  
英文 inglês : SKYTECH ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 46891 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬光娛樂公關有限公司  
葡文 português : MAN KONG DIVERSÃO RELAÇÕES PÚBLICAS LIMITADA  
英文 inglês : MAN KONG ENTERTAINMENT PUBLIC RELATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基南街聯薪廣場1座20樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51202 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 赤道動畫廣告有限公司  
葡文 português : EQUATORIAL DE ANIMAÇÃO PUBLICIDADE LIMITADA  
英文 inglês : EQUATOR ANIMATION ADVERTISEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街113號荷蘭花園大廈4樓Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52033 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 同德工程設備有限公司  
葡文 português : COMPANHIA OBRAS E EQUIPAMENTOS TUNG TAC LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第2座9樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門禮邦國際一人有限公司  
葡文 português : LE BON INTERNACIONAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LE BON INTERNACIONAL (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65041 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 琛寶有限公司  
葡文 português : SAM BO COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : SAM BO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街55-195號葡京花園利景臺8樓A室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18986 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 競博一人有限公司  
葡文 português : COMPETITIVE POWER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : COMPETITIVE POWER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街55-195號葡京花園利景臺8樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚友一人有限公司  
葡文 português : GATHERING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GATHERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 5 5 — 1 9 5 號葡京花園利景臺 8 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 32675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創澳資訊科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INFORMÁTICA E TECNOLOGIA INNOMACAU LDA.  
英文 inglês : INNOMACAU INFORMATION TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門和隆街 4 號麗景大廈 1 A  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N° do registo: 56099 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億龍集團投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO Y & L GRUPO, LIMITADA  
英文 inglês : Y & L GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 6 1 號新美安大廈第 2 期地下 B I 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 40887 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 循源科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA CHON UN, LIMITADA  
英文 inglês : GREEN-CYC TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安永寧街 2 2 — 2 4 號寶光大廈 3 樓 A 3  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 堅盈工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DA ENGENHARIA CINETICA LIMITADA  
英文 inglês : KINETIC ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧花園地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 63282 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 民藝工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS MAN NGAI LDA.  
英文 inglês : M&N ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門木橋街 2 0 號德輝大廈地下 C 室  
資本 capital : MOP\$32.000,00  
登記編號 N° do registo: 48286 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 栢思汽車駕駛學校有限公司  
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO DE AUTOMÓVEIS PICASSO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 8 0 號利達新邨 (第 1、2 期) 1 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門凱旋知識產權代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE INTELECTUAL DE MACAU VICTORY, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO VICTORY INTELLECTUAL PROPERTY AGENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28426 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門誠商石材一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門創發電機工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA CHONG FAT MACAU LIMITADA  
英文 inglês : CHONG FAT ELECTRICAL ENGINEERING MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環街31號威順大廈地下D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21613 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鷹展有限公司  
葡文 português : ÁGUIA ESTRELA LIMITADA  
英文 inglês : EAGLE STAR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石巷13號建華工業大廈A1  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65225 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順盈的士管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔卓家村路50號桃園(第2期)地下B座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門進滙集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO WALKER DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAO WALKER GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門群興新街24-26號立群大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門環境影響評估顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE AVALIAÇÃO DE IMPACTO AMBIENTAL MACAU LIMITADA  
英文 inglês : ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT CONSULTANCY MACAO CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街495號廣福安第8座地下Q鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15337 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰力有限公司  
 葡文 português : HUGE POWER LDA.  
 英文 inglês : HUGE POWER CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58028 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 行馬投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 — A A 號高僑大廈地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60478 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泓星貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WANG SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : WANG SENG TRADING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 2 8 號海景豪園 1 8 樓 H  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56546 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威名國際 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : RAYMOND CHU INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RAYMOND CHU INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿升地產置業有限公司  
 葡文 português : CHUN SHENG PROPRIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : JUN SHENG REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 2 號時輝大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頌心國際人力資源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS EASY INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : EASY INTERNATIONAL HUMAN RESOURCES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48166 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K A T E 中國建築工程有限公司  
 葡文 português : KATE CHINA CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : KATE CHINA CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 3 9 號佑適工業大廈 1 0 樓 B 座及 1 0 1 6 室



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64996 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保氏集團有限公司  
葡文 português : BROS GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : BROS GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 8 8 號環宇豪庭地下H座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53874 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金蓮花商業顧問有限公司  
葡文 português : GOLDEN LOTUS - CONSULTADORIA COMERCIAL, LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN LOTUS CONSULTANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 7 樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31885 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚創鑫（澳門）建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CHOI CHONG KAM (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : JU CHUANG XIN (MACAO) CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門丞仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園 3 座 1 6 樓R室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56073 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳騰速遞有限公司  
葡文 português : OT EXPRESSO LIMITADA  
英文 inglês : OT EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 5 – 5 4 – B 號中福商業中心 1 4 樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興華電子科技有限公司  
葡文 português : ELECTRONICA HYPERTECH LDA.  
英文 inglês : HYPERTECH ELECTRONIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 2 8 號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47153 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信宜裝修設計工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 8 號鴻興大廈第 2 座 6 樓 B  
資本 capital : MOP\$150.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65044 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高志 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SCORE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SCORE (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 1 4 樓 K  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高木祐子顧問 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : SACHIKO CONSULTADORIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SACHIKO CONSULTANTS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 3 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智樂電子工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTRÓNICA CHI LOK, LIMITADA  
 英文 inglês : CHE LUK ELECTRONIC ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 9 7 E 榮勝大廈地下 J  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27402 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亮生有限公司  
 葡文 português : LEONG SANG LDA.  
 英文 inglês : LEONG SANG LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 3 - 1 7 3 號激成工業大廈第 2 期 1 3 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65300 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 興利工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) HING LEE LIMITADA  
 英文 inglês : HING LEE ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 U 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26338 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈豐裝飾有限公司  
 葡文 português : YING FUNG DECORAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : YING FUNG DECORATION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 U 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禾豐裝飾一人有限公司  
 葡文 português : DECORAÇÃO DE WEALTHY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WEALTHY DECORATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 U 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60751 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世盛 (澳門) 投資有限公司  
葡文 português : SESUNG (MACAU) INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SESUNG (MACAU) INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 8 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$20.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65008 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 1 1 9 9 澳門寵物用品有限公司  
葡文 português : 1199 MACAU ARTIGOS PARA ANIMAL DE ESTIMAÇÃO LDA.  
英文 inglês : 1199 MACAU PET ARTICLES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 號泉福工業大廈 6 D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50399 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新世澳體育用品及工程有限公司  
葡文 português : NEWSLAND ARTIGOS DESPORTIVOS E OBRAS LIMITADA  
英文 inglês : NEWSLAND SPORT EQUIPMENT & ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 0 號祐成工業大廈第 1 期 8 樓 B a 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35804 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠之源茶葉有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOLHAS DE CHÁ LOK CHI YUN, LDA.  
英文 inglês : LOK CHI YUN TEA COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門仁慕圍 1 1 號金利閣地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55402 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合順魚翅參茸海味有限公司  
葡文 português : HAP SON BARBATANAS DE TUBARÃO E GINSENG E PRODUTOS DE MARISCOS LDA.  
英文 inglês : HAP SON SHARKS FIN & GINSENG & MARINE PRODUCTS LTD.  
法人住所 sede : 澳門仁慕圍 1 1 號金利閣地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52802 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆輝餐飲管理有限公司  
葡文 português : HANG FAI GESTÃO DE CATERING LIMITADA  
英文 inglês : HANG FAI CATERING MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 3 3 – A 號鴻勝大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60377 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬景國際有限公司  
 葡文 português : MANJING INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MANJING INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗街 33 — A 號鴻勝大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全領域服務有限公司  
 葡文 português : SERVICOS SPECTRAL LDA.  
 英文 inglês : SPECTRAL SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 14 樓 W 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47531 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬鋰腳輪貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL RODÍZIOS LONGWAY, LIMITADA  
 英文 inglês : LONGWAY CASTERS TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 600E 第一國際商業中心 7 樓 05 室  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博碩醫療有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRATAMENTO MÉDICO MASTER LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 111 — A 號定安大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32896 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高鑫信息科技一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 63 至 69 號 678 文創園 6 樓 e o  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52684 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先駿裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA SIN CHON ADVANCE LIMITADA  
 英文 inglês : SIN CHON ADVANCE DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 13A 南方花園第 17 座地下及閣樓 A  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48193 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億瀚澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TASKEM MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : TASKEM MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 120 — 122 號永堅工業大廈 9 字樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 39722 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邁克澳門有限公司  
葡文 português : MPC MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MPC MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49851 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南通五建(澳門)工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA NANTONG WUJIAN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NANTONG WUJIAN (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49573 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國豐建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NACAO AFLUENTE LIMITADA  
英文 inglês : NATION AFFLUENT CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場255—263號中土大廈6F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門設施方案有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MACAU FACILIDADE SOLUÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU FACILITY SOLUTIONS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30148 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙駿有限公司  
法人住所 sede : 澳門大興街53號興業大廈地下A舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39355 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: SON OU MUN CHONG KOK CHI IP KU FAN IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ARTESANATO DE PORCELANA NOVO MACAU, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路360—362號地下A座 Avenida Marginal do Patane, n.º  
360-362, rc-A, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 4064 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門展藝資訊科技有限公司



葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO OPUS STATION MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAU OPUS STATION INFORMATION TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 號澳門廣場 7 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 炊金饌玉有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 7 號萬利樓地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博盛貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL BOSHENG LIMITADA  
 英文 inglês : BOSHENG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 2 0 號海濱花園第 9 座 1 3 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55022 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏宗工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : WAN CHUNG ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WAN CHUNG ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22326 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智尊有限公司  
 葡文 português : ZMARTGEARS LIMITADA  
 英文 inglês : ZMARTGEARS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$103.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61436 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美高美集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO MEI GAO MEI, LIMITADA  
 英文 inglês : MEI GAO MEI GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 8 3、8 9 及 9 5 號·環宇豪庭地下及閣樓 A N、A O 及 A P 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30215 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J P S 一人有限公司  
 葡文 português : JPS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : JPS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n° 810, FBC, 6° andar C e D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42626 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: KAI VAN MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : EMPRESA ADMINISTRADORA DE IMÓVEIS KÁI VAN LIMITADA  
 英文 inglês : KAI VAN PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda de Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Edifício Centro Comercial Cheng Feng, 16.º andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2970 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: KAI VAN MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : EMPRESA ADMINISTRADORA DE IMÓVEIS KÁI VAN LIMITADA  
 英文 inglês : KAI VAN PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda de Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Edifício Centro Comercial Cheng Feng, 16.º andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威尼斯鐘錶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RELOJOARIA VENETIAN, LDA.  
 英文 inglês : VENETIAN WATCH CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠第4座鴻苑9樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰坦國際影業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FILMES INTERNACIONAL TITAN LIMITADA  
 英文 inglês : TITAN FILMS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門醫院後街5號2樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國際國龍安保服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心9樓A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64139 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO IMOBILIÁRIO ORIENTE, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈13樓 Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 13.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 縱橫貿易行有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ZONG HANG LIMITADA  
 英文 inglês : ZONG HANG TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 36098 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓越職業訓練中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE TREINAMENTO PROFISSIONAL EXCELLENT, LDA.  
英文 inglês : EXCELLENT VOCATIONAL TRAINING CENTER LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 0 樓 L  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N° do registo: 41263 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創德科技有限公司  
葡文 português : CRIAÇÃO TECNOLOGIAS LIMITADA  
英文 inglês : CREATION TECHNOLOGIES LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業中心第 2 期 1 0 樓 P  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 21291 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美聯測量師(澳門)有限公司  
葡文 português : MIDLAND AVALIADORES (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MIDLAND SURVEYORS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 1 6 號海名居地下 Y 舖 Rua Central da Areia Preta, n° 716,  
Edifício La Baie Du Noble, r/c Y, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 19958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時魄投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO SPEK LIMITADA  
英文 inglês : SPEK DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連安後巷 7 號鴻興大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N° do registo: 41865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G O 誠信顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA INTEGRIDADE GO LIMITADA  
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n° 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 7° andar, E-83, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64124 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏圖教育有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO PLATÃO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 9 1 號高士德商業中心 5 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 60254 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : H E L P D E S K 有限公司  
葡文 português : HELPDESK LIMITADA  
英文 inglês : HELPDESK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園 2 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52647 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G R S ( 澳門 ) 一人有限公司  
葡文 português : GRS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GRS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Son On, n.ºs 172-210, Edifício Industrial Viron, 2.º andar, B1, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59922 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百盛一人有限公司  
葡文 português : HUNDRED FLOWERS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HUNDRED FLOWERS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 A 號澳門廣場 1 3 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠一人有限公司  
葡文 português : GREEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GREEN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 A 號澳門廣場 1 3 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35082 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C S 一人有限公司  
葡文 português : CS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 A 號澳門廣場 1 3 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34669 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : R O S S I O 音樂澳門有限公司  
葡文 português : ROSSIO MÚSICA MACAU LIMITADA  
英文 inglês : ROSSIO MUSIC MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar  
D-H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59076 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 軒泰有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE HIN TAI LIMITADA  
 英文 inglês : HIN TAI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父里 4—6 B 號添雄大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏豐物業代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA WANG FONG LDA.  
 英文 inglês : WANG FONG PROPERTY AGENCY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門海景花園 1 7—2 5 號新安花園第 1 座地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46460 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美希有限公司  
 葡文 português : MEIXI LIMITADA  
 英文 inglês : MEIXI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 3 6 號景秀花園 6 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47916 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金利豐亞洲有限公司  
 葡文 português : LUCKY HARVEST ASIA LIMITADA  
 英文 inglês : LUCKY HARVEST ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 3 6 號景秀花園 6 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三和置業代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA PREDIAL SAM WO LIMITADA  
 英文 inglês : SAM WO PROPERTY AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門昇平圍 (昇平里) 2—A 號添昇樓地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29823 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 筆克一新道信 J V 澳門有限公司  
 葡文 português : PICO -SANDERSON JV MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : PICO -SANDERSON JV MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 至 1 9 0 號永好工業大廈 1 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保氏創業投資管理有限公司  
 葡文 português : RISCO E CAPITAL DE GESTÃO BROS, LIMITADA  
 英文 inglês : BROS VENTURE CAPITAL MANAGEMENT, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 4 5 號廣福安花園地下 A C 舖



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48998 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛翔廣告策劃有限公司  
葡文 português : FEI AO AGENCIA DE PUBLICIDADE LDA.  
英文 inglês : FIO ADVERTISING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門高園街 1 4 7 至 1 5 1 號柏苑地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25594 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傲廣告公關策劃有限公司  
法人住所 sede : 澳門高園街 1 4 7 至 1 5 1 號柏苑地下 A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25100 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金盈移民投資顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE IMIGRAÇÃO E INVESTIMENTO GOLDEN YING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN YING IMMIGRATION INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 7 6 號碧濤花園 3 樓 3 0 8 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雪天使美麗世界一人有限公司  
葡文 português : ICE ANGEL BEAUTY WORLD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ICE ANGEL BEAUTY WORLD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 3 4 – A 號信東大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58961 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唯美國際 (澳門) 有限公司  
葡文 português : THE ONLY WAY INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : THE ONLY WAY INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 P 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61845 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慎牧投資有限公司  
葡文 português : HERDER INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : HERDER INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 M  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名唐(澳門)會展工程有限公司  
 葡文 português : MILTON - COMPANHIA DE OBRAS DE CONFERÊNCIAS E EXPOSIÇÃO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MILTON EXHIBITS & ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝苑(光輝商業中心) 1 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門蓮花書院有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 - 5 4 B 號中福商業中心 7 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62300 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合豐國際汽車貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE VEÍCULOS HAP FONG INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : HOP FUNG INTERNATIONAL WAGEN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路 2 7 7 號海灣花園海港閣地下 A G 舖 Estrada Almirante Magalhães Correia, n° 277, Edifício Jardim Hoi Wan - Hoi Kong Kok, r/c, loja AG, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英俊控股一人有限公司  
 葡文 português : HANDSOME GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : HANDSOME HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44200 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門佳人胸圍廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE SOUTIENS KAI IAN (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : COLLEEN (MACAU) FOUNDATION GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建明工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KENG MENG LIMITADA  
 英文 inglês : KENG MENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 2 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60679 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信基國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : SON KRI INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TRUTH & FAITH INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門理想假期(國際)旅遊有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE TURISMO LI XIANG FERIADO MACAU (INTERNACIONAL) LIMITADA  
英文 inglês : LI XIANG HOLIDAY MACAU (INTERNATIONAL) TOURISM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 – 2 5 3 號廣福祥花園第 7 座 1 樓 E I, E J, E K 及 E L 座  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56421 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 幸福珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA HAPPINESS, LIMITADA  
英文 inglês : HAPPINESS JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第六街 4 7 號吉祥樓地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38643 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博利國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL BOLI LIMITADA  
英文 inglês : BOLI INTERNATIONAL CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園 1 座 2 3 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45556 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新港澳置業地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA NEW HKMP LIMITADA  
英文 inglês : NEW HKMP REALTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 1 6 號海名居地下 Y 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35807 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新港置業地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA NEW HKP LIMITADA  
英文 inglês : NEW HKP REALTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 1 6 號海名居地下 Y 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35835 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 連興工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LIN HENG LIMITADA  
英文 inglês : LIN HENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門電廠巷 5 4 號亨達大廈地下 A R 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 65142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬達招聘顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECRUTAMENTO MASTER ONE LDA.  
英文 inglês : MASTER ONE RECRUITMENT CONSULTANCY COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 2 3 1 0 室 Avenida da Praia Grande, n° 371, Edifício Keng Ou, 24° andar, n° 2310, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅創管理一人有限公司  
葡文 português : YACHUANG GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : YACHUANG MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 5 5 號恆基花園地下 A K 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 62803 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿匯貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL CHON WUI LDA.  
法人住所 sede : 澳門福安街 3 3 號寶麗花園第 2 座地下 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 28676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚悅建材工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DE ENGENHARIA SEONG UT, LIMITADA  
英文 inglês : IN STYLE CONSTRUCTION MATERIALS & ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 5 1 號信發大廈地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 57416 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳星集團(澳門)有限公司  
葡文 português : GRUPO OU STAR MACAU COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : OU STAR GROUP MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街 4 9 號榮豐大廈 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 57408 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新彩虹一人有限公司  
葡文 português : SUN CHOI HONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門福安街 3 3 號寶麗花園第 2 座地下 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 47533 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金星有限公司—澳門離岸商業服務  
葡文 português : AEG LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
英文 inglês : AEG LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳商業大廈15樓A2室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19846 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 特辰科技(澳門)一人有限公司  
葡文 português : TECHEN TECNOLOGIA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TECHEN TECHNOLOGY (MACAU) CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50165 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華靠清潔服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA W.K., LIMITADA  
英文 inglês : W.K. CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249號中土大廈7樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56943 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門擺牌易牌照顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE LICENÇA MACAU FÁCIL LIMITADA  
英文 inglês : MACAU EASY LICENSE CONSULTING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249號中土大廈7樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55173 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MV I 系統(澳門)一人有限公司  
葡文 português : SISTEMAS MVI (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MVI SYSTEMS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大滿貫8一人有限公司  
葡文 português : GRAND SLAM 8 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GRAND SLAM 8 COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de São Domingos, n.ºs 16F-16L, Edifício Comercial Hin Lei, 4.º andar, apartamento 5, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63944 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達昌建築工程有限公司  
葡文 português : TAT CHEONG - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA



英文 inglês : TAT CHEONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 3 樓 T 座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 180-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 3.º andar T, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳域工程顧問有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA DE CONSULTADORIA GREATWAY LIMITADA  
 英文 inglês : GREATWAY ENGINEERING CONSULTANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 3 樓 T 座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 3.º andar T, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17796 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠軒有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE HOU HIN LIMITADA  
 英文 inglês : HOU HIN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊巷 1 2 — 2 8 朗濠坊地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名居地產投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL MINGJU, LIMITADA  
 英文 inglês : MINGJU INVESTMENT PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園地下 B G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65479 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門名越國際旅遊有限公司  
 葡文 português : MACAU MING YUE INTERNACIONAL TURISMO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU MING YUE INTERNATIONAL TRAVEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 — I 號顯利商業中心 2 樓 E 3 5 室  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35153 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 北控水務(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : PEQUIM EMPRESAS DE ÁGUA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BEIJING ENTERPRISES WATER (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路澳門半島污水處理廠  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64878 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝翔飲食管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路 3 3 1 號金海山花園地下 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63980 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 千璽國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL QIAN XI LIMITADA  
英文 inglês : QIAN XI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 6 3 號東望洋大廈 7 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金印智能科技有限公司  
葡文 português : KAMIAN TECNOLOGIA DE INTELIGENTE LIMITADA  
英文 inglês : KAMIAN INTELLIGENT TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40061 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康全藥房有限公司  
葡文 português : FARMÁCIA HONG CHUN LIMITADA  
英文 inglês : HONG CHUN PHARMACY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 N  
資本 capital : MOP\$150.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 活加有限公司  
葡文 português : VIDA MAIS COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : LIFE PLUS LTD.  
法人住所 sede : 澳門巴士度街 2 – F 號漢益大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51139 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻逸有限公司  
法人住所 sede : 澳門史山斜巷 1 – B 號華光大廈 B R / C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SMART HOME 服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63110 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩明建築一人有限公司  
 葡文 português : HOU MING CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : HOU MING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門草堆街 4 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科達工程有限公司  
 葡文 português : FOUR STAR CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : FOUR STAR CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號 1 4 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15544 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門佳順工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS KAI SON (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路 5 0 5 號唯德花園第三座 J 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17024 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新動態投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO NOVA VISÃO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW VISION INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門萬安巷萬安大廈 4 號地下 B 1 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39208 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正田投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHING TIN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHING TIN INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 7 樓 X 座 Alameda Dr.  
 Carlos D'Assumpção n°s 181-187, Kuong Fai Comercial Center, 17° andar X, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32883 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新爾德凍肉食品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONGELADOS NEW ELTER, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW ELTER FROZEN FOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 2 樓 D 及 E 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39707 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓安資訊科技一人有限公司

葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÕES CHEOK ON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHEOK ON INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡花園閣樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 61091 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯興環保工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL POWERGROW, LIMITADA  
 英文 inglês : POWERGROW ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 4 9 號金灣豪庭地下 S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44732 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊誠環保工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL CHON SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHON SENG ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 4 8 7 號美居廣場地下 U 舖閣樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36277 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優仕工程顧問有限公司  
 葡文 português : IN'S CONSULTADORIA DE ENGENHARIA LDA,  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 J 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25336 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M 有限公司  
 葡文 português : M LIMITADA  
 英文 inglês : M LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 N  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64412 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中交三航院澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CCCC TERCEIRO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CCCC THIRD HARBOUR CONSULTANTS MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 – 2 4 6 號澳門金融中心 8 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伊梵美容貿易批發有限公司  
 葡文 português : AÉS THÉTICAÇÃO PRODUTOS DA BELEZA POR GROSSO LIMITADA  
 英文 inglês : ASETHETICAL BEAUTY PRODUCT WHOLESALERS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 (KK10) L-068 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64064 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御寶工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YU BAO LIMITADA  
 英文 inglês : YU BAO ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新勝街 25—A 號信焯大廈地下 I 座  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53236 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方雨虹(澳門)工程材料有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS DE OBRAS ORIENTE U HONG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL YUHONG ENGINEERING MATERIALS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 166—190 號永好工業大廈 10 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創健科技健康食品製造廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE ALIMENTOS SAUDÁVEIS TECNOLOGIA UNIPHARM COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : UNIPHARM TECHNOLOGY HEALTH FOOD FACTORY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 41 號激成工業中心第 3 期 11 樓 T, U, V  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39241 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣裕建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KWONG YU, LDA.  
 英文 inglês : KWONG YU CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 11 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 築地建安建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BUILD & SAFE, LDA.  
 英文 inglês : BUILD & SAFE CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 11 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建元貿易有限公司  
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL KEN YUN, LIMITADA  
 英文 inglês : KEN YUN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 11 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61698 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐元泰建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FENG YUAN TAI, LDA.  
英文 inglês : FENG YUAN TAI CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金洋保險代理有限公司  
葡文 português : KAM YEONG AGÊNCIA DE SEGUROS LDA.  
英文 inglês : KAM YEONG INSURANCE AGENCY LTD.  
法人住所 sede : Rua Pedro Coutinho, Edifício Coutinho, n.º 53, 5.º andar I, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永輝投資物業一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼巷 6 4 號澳門國際中心第 1 座地下 A M 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝朗國際一人有限公司  
葡文 português : BRIGHTNESS (INTERNACIONAL) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : BRIGHTNESS INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街 6 6 號聯薪廣場第 2 座 1 7 樓 M  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51906 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞賢科技一人有限公司  
葡文 português : RIIMOO TECNOLOGIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : RIIMOO TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63566 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力澳國際工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 D I 座 Q 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31524 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C B R S 亞洲咖啡貿易一人有限公司  
葡文 português : CBRS ÁSIA COMÉRCIO DE CAFÉ, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : CBRS ASIA COFFEE TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 – I 至 3 – L 號美德大廈 3 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52240 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 隆暉顧問有限公司  
 葡文 português : LONG FIELD CONSULTORIA, LIMITADA  
 英文 inglês : LONG FIELD CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 / 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 M  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53275 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡奴迪路國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL CANUDILO LIMITADA  
 英文 inglês : CANUDILO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門望德聖母灣大馬路威尼斯人度假村大運河購物中心 2 0 0 5 舖及 2 7 0 5 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28062 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹紅滙有限公司  
 葡文 português : DECLUB, LIMITADA  
 英文 inglês : DECLUB, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 - 5 4 B 號中福商業中心 4 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61804 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高雅酒店旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA HOTELEIRA E DE TURISMO EXECUTIVO, LIMITADA  
 英文 inglês : EXECUTIVE HOTEL AND TOURISM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 3 4 至 3 6 號廠商會大廈 1 3 樓 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n°s 34 e 36, Edifício Associação Industrial de Macau, 13° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.080.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1226 (SO)

二零一七年五月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Maio de 2017.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$226,840.00)  
 (Custo desta publicação \$226 840,00)

**身 份 證 明 局****公 告**

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十五日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO****Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 15 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

**民 政 總 署****公 告****公開招標競投**

*蓮花路、新城及霍英東博士大馬路重鋪路面工程*

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：蓮花路、新城及霍英東博士大馬路。
3. 承攬工程目的：蓮花路、新城及霍英東博士大馬路重鋪路面工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣壹拾萬元正 (\$100,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS****Anúncios**

*Concurso público da obra de repavimentação da Estrada Flor de Lótus e das Avenidas Cidade Nova e Doutor Henry Fok*

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Estrada Flor de Lótus e das Avenidas Cidade Nova e Doutor Henry Fok.
3. Objecto da empreitada: obra de repavimentação da Estrada Flor de Lótus e das Avenidas Cidade Nova e Doutor Henry Fok.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: cem mil patacas (\$100 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一七年六月二十日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。

日期及時間：二零一七年六月二十一日下午三時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一七年六月十三日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣伍佰元正（\$500.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過57天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%；

——合理工期——5%；

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗——10%；

7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 20 de Junho de 2017, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 21 de Junho de 2017, pelas 15,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 13 de Junho de 2017, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 500,00 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 57 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 65%;

— Prazo de execução razoável — 5%;

— Plano de trabalhos:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes — 10%;

—設備及材料—5%；

—安全計劃—5%。

15. 附加的說明文件：由二零一七年六月十三日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年五月十二日於民政總署

管理委員會副主席 羅志堅

(是項刊登費用為 \$3,872.00)

第06/LAB/2017號公開招標  
為民政總署購買化學範疇冷凍設備

按照二零一七年五月十二日民政總署管理委員會之決議，現為民政總署購買化學範疇冷凍設備進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一七年六月七日（星期三）下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾貳萬元整（\$120,000.00），臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年六月八日（星期四）上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路762至804號中華廣場六樓）舉行。

二零一七年五月十五日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

— Equipamento e material – 5%;

— Plano de segurança – 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 13 de Junho de 2017 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 12 de Maio de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, substituído, *Lo Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)

Concurso Público n.º 06/LAB/2017

«Aquisição dos equipamentos de refrigeração da Área Química para Laboratório do IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 12 de Maio de 2017, acha aberto o concurso público para a «Aquisição dos equipamentos de refrigeração da Área Química para Laboratório do IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 7 de Junho de 2017 (quarta-feira). Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo e prestar uma caução provisória no valor de \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edif. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 8 de Junho de 2017 (quinta-feira).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Maio de 2017.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)



## 財 政 局

## 公 告

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月十一日於財政局

局長 容光亮

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員五缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Cinco lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na

考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月十七日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,728.00)

為填補經由財政局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一七年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十八日於財政局

代局長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$950.00)

Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 728,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ho Silvestre In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 統計暨普查局

### 公告

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以有限制及審閱文件方式，為統計暨普查局之公務人員進行晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政任用合同人員空缺：

高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員一缺。

確定委任人員空缺：

1. 技術輔助人員組別的第一職階首席特級普查暨調查員一缺；

2. 統計範疇特別職程的第一職階首席特級對外貿易編碼員二缺；

3. 技術輔助人員組別的第一職階一等普查暨調查員九缺。

二零一七年五月十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugar do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior.

Lugares dos trabalhadores de nomeação definitiva:

1. Um lugar de agente de censos e inquéritos especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;

2. Dois lugares de codificador de comércio externo especialista principal, 1.º escalão, da carreira especial na área de estatística;

3. Nove lugares de agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

## 勞工事務局

### 名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同制度任用的人員進行填補行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一七年三月二十二日《澳門特別行政區公報》第十二期第二組內公佈，現根據六月十三日第14/2016號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
羅淑卿.....	81.67

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈翌日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Lista

Faz-se pública, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2016, de 13 de Junho, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	<i>valores</i>
Lo Sok Heng .....	81,67

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一七年五月十五日經濟財政司司長批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Maio de 2017).

二零一七年五月八日於勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Maio de 2017.

典試委員會：

O Júri:

主席：顧問高級技術員 梁倩儀

*Presidente:* Leong Sin I, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

正選委員：首席技術員 張少萍

*Vogais efectivos:* Wong Chi Long, técnico principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais; e

首席技術員 黃子龍

Cheung Sio Peng, técnico principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

## 公告

## Anúncio

勞工事務局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階首席技術員四缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年五月四日在《澳門特別行政區公報》第十八期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網，以供查閱。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017.

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一七年五月十八日於勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Maio de 2017.

局長 黃志雄

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 博彩監察協調局

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### 公告

### Anúncio

為填補博彩監察協調局人員編制內督察職程第一職階顧問督察一缺，經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para

准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年五月十二日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Maio de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 澳門貿易投資促進局

### 名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一七第一季度受資助的名單：

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	26.01.2017	\$ 550,000.00	資助“澳門會展資訊專刊”。 Subsídio de «Macao Convention and Exhibition Feature».
澳門展貿協會 Macao Fair & Trade Association	15.02.2017	\$ 238,524.00	資助參加“2016年度「高級會展管理國際認證課程(UFI-EMD)澳門班」”。 Subsídio à participação na «2016 The UFI Exhibition Management Degree (UFI-EMD)».
黃麗芬(個人企業主) Wong Lai Fan (E.I.)	15.02.2017	\$ 28,111.70	“電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico».
四合院有限公司 New Courtyard Limited	01.03.2017	\$ 17,150.00	“電子商務推廣(應用B2C平台)鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico (Plataforma de aplicações B2C)».
下環瞳亮眼鏡有限公司 Ha Wan Tong Liang Optical Co. Ltd.	01.03.2017	\$ 17,150.00	
名酒博士有限公司 Dr. Wine Company Ltd.	01.03.2017	\$ 17,150.00	
包鈺茜(個人企業主) Pao Lok Sin (E.I.)	01.03.2017	\$ 17,150.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
符鳳凰(個人企業主) Fu Fong Wong (E.I.)	01.03.2017	\$ 17,150.00	“電子商務推廣(應用B2C平台)鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico (Plataforma de aplicações B2C)».
澳門3D金屬拼模有限公司 Macau 3D Metal Puzzle Company Limited	17.03.2017	\$ 17,150.00	
錦記餅家食品廠 Fabrica de Alimentos Pastelaria Kam Kei	10.01.2017	\$ 5,263.20	資助參加“年宵購物及美食展”。 Subsídio à participação na «Lunar New Year Shopping and Food Expo».
奧納貿易有限公司 Agencia Comercial Ola, Limitada	10.01.2017	\$ 6,000.00	
鉑力亞洲有限公司 Platinum Forca (Asia), Sociedade Limitada	10.01.2017	\$ 6,000.00	
Baby House 嬰兒屋母嬰用品	19.01.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第17屆精叻BB及兒童用品展”。 Subsídio à participação na «17 <sup>th</sup> Baby and Child Products Expo».
好力爸爸	19.01.2017	\$ 6,000.00	
正大田(澳門)貿易行 Zheng Da Tian (Macau) Trading	19.01.2017	\$ 6,000.00	
澳寶寶購物中心 Kids' Shopping Center	19.01.2017	\$ 6,000.00	
Princess House	19.01.2017	\$ 6,000.00	
創智集團有限公司 Innowit Group Co. Ltd.	19.01.2017	\$ 6,000.00	
銳基貿易 Best & Select Trading	19.01.2017	\$ 6,000.00	
驚匯有限公司 O Hui Ltd.	19.01.2017	\$ 6,000.00	
皇婷化粧批發社有限公司 Cocz-Produtos Cosméticos Limitada	19.01.2017	\$ 6,000.00	
健恩醫療顧問服務	19.01.2017	\$ 6,000.00	
水-達人 Agua-Mestre	19.01.2017	\$ 6,000.00	
愛兒屋 Love Baby House	19.01.2017	\$ 6,000.00	
思匯環球顧問有限公司 Si Wui Global Consultancy Limited	19.01.2017	\$ 6,000.00	
聯興五金漆油有限公司 Lun Heng Ferragens e Tintas, Lda.	19.01.2017	\$ 6,000.00	
Myot	19.01.2017	\$ 6,000.00	
寶華藥房 Farmacia de Pou Va	19.01.2017	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
專業回憶工作室 Memories Studio Photography	19.01.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第17屆精叻BB及兒童用品展”。 Subsídio à participação na «17 <sup>th</sup> Baby and Child Products Expo».
專業回憶活動策劃 Memories Event Planning and Communication	19.01.2017	\$ 6,000.00	
新姿彩女士專門店 Sun Gi Choi Ladies Underwear	19.01.2017	\$ 6,000.00	資助參加“國際品味生活盛薈2016”。 Subsídio à participação na «Luxe & Lifestyle 2016».
偉圖運動用品有限公司 Companhia de Artigo de Desporto Victo Limitada	19.01.2017	\$ 6,000.00	
水——達人 Agua-Mestre	19.01.2017	\$ 6,000.00	
佳藝眼鏡 Oculista Kai Ngai	19.01.2017	\$ 6,000.00	
焦點眼鏡 Focus Optical	19.01.2017	\$ 6,000.00	
澳菱貿易行 Agencia Comercial Ou Leng	19.01.2017	\$ 6,000.00	
譚家魚翅海味貿易行 Agencia Comercial de Produtos Maritimos Barbatanas de Peixe Tam Kah	19.01.2017	\$ 6,000.00	
傲意貿易有限公司 Ao-Idea Trading Company Limited	19.01.2017	\$ 6,000.00	
宜居設計有限公司 ComHome Design Limitada	19.01.2017	\$ 6,000.00	
日進園林清潔有限公司 Yuc Chon Jardinagem e Limpeza Lda.	19.01.2017	\$ 6,000.00	
展 Salao de Cabeleireiro Joy's Chin	19.01.2017	\$ 6,000.00	
Case Choice	19.01.2017	\$ 6,000.00	
駿濠澳門鋼琴倉 Chun Ho Macau Piano Warehouse	19.01.2017	\$ 6,000.00	
威明洋酒(澳門)有限公司 Simon Wines Cellar (Macau) Ltd.	19.01.2017	\$ 6,000.00	
莫札特音樂室 Mozart Music	19.01.2017	\$ 6,000.00	
百合酒窖 Lily Wine Cellar	19.01.2017	\$ 6,000.00	
瑞軒乳業有限公司	19.01.2017	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中華汽車駕駛學校 Escola de Conducao Chung Wa	19.01.2017	\$ 1,500.00	宣傳印刷品資助。 Subsídio de impressão de catálogos.
瑪蜜黛 MOMI & Toy's	25.01.2017	\$ 14,860.00	
匯豐印務 Fabrica de Imprimir Wui Fong	25.01.2017	\$ 420.00	
Ball and Bow Boutique	01.03.2017	\$ 4,909.10	資助參加“第六屆江門僑鄉動漫節”。 Subsídio à participação na «6 <sup>th</sup> Jiang Meng Ani-Com Festival».
夢工場設計及製作有限公司 Vivala Design & Production Company Ltd.	19.01.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第9屆亞太婚慶博覽2017”。 Subsídio à participação na «Asian Wedding Celebration Expo 2017».
度思製作有限公司 Dots Production Limited	19.01.2017	\$ 6,000.00	
美學坊教育中心 Centro de Educacao Bonzer Estudio	19.01.2017	\$ 6,000.00	
結婚易 Easy Wedding	19.01.2017	\$ 6,000.00	
舍匯有限公司 Club-F Limited	19.01.2017	\$ 6,000.00	
金匯國際投資集團有限公司 Grupo de Investimento Internacional Kam Wui, Limitada	25.01.2017	\$ 6,000.00	資助參加“粵港澳工貿推廣及展銷會”。 Subsídio à participação na «Good Goods Expo».
澳門街有限公司 Centro Comercial Bazar de Macau, Limitada	25.01.2017	\$ 6,000.00	
芳香世家(澳門)香精香料有限公司 Francine Chicard (Macau) Fragrance & Flavor Co., Ltd.	25.01.2017	\$ 35,509.90	資助參加“PCHi 2017 中國國際化妝品個人及家庭護理用品原料展覽會”。 Subsídio à participação na «The Personal Care and Homecare Ingredients (PCHi) Trade Show».
華國旅遊社有限公司 Vacations International Travel Service (Macau) Limited	08.02.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第35屆婚紗婚宴美容珠寶展”。 Subsídio à participação na «35 <sup>th</sup> Wedding, Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
鹼進健康產品有限公司 In Good Health Products Limited	08.02.2017	\$ 6,000.00	
芳香世家(澳門)香精香料有限公司 Francine Chicard (Macau) Fragrance & Flavor Co., Ltd.	15.02.2017	\$ 17,227.20	資助參加“第46屆中國(廣州)國際美博會”。 Subsídio à participação na «46 <sup>th</sup> China (Guangzhou) Beauty Expo».
新里亞一人有限公司 Empresa Sania Sociedade Unipessoal Limitada	17.03.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第九屆聖誕繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «9 <sup>th</sup> X'mas Shopping Festival».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曾齡杰 Zeng, Lingjie	10.02.2017	\$ 6,000.00	2017年1-2月實習費用。(旅遊學院)。 Subsídio a estagiários (2017 Jan-Fev) — IFT.
澳門國際英語演講會 Macau Toastmasters	25.01.2017	\$ 58,216.30	舉辦“Bright Lights——New Heights District 89 Conference”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Bright Lights — New Heights District 89 Conference».
澳門娛樂設備廠商會 Macau Gaming Equipment Manufacturers Association	19.01.2017	\$ 75,200.00	舉辦“澳門娛樂高峰論壇”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Macao Gaming Summit».
集思會議展覽管理有限公司 C&E Conference and Exhibition Management Ltd.	25.01.2017	\$ 56,283.00	舉辦“IEEE——NANOMED 2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «IEEE — NANOMED 2016».
藝嘉公關廣告推廣 A Plus PR & Advertising	25.01.2017	\$ 161,660.00	舉辦“第9屆聖誕繽紛購物節”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «9 <sup>th</sup> Food & Household Products Expo».
澳匯展覽有限公司 MACEXPO Exhibition Co Ltd	25.01.2017	\$ 160,687.40	舉辦“澳門玩具親子博覽2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Macau Joy 2016».
美商婕斯環球有限公司台灣分公司 Jeunesse Global Group Holdings LLC Taiwan Branch	19.01.2017	\$ 3,095,820.00	舉辦“第十五屆香港婕斯大學暨大中華區五周年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «15 <sup>th</sup> Hong Kong Jeunesse University & 5 <sup>th</sup> Anniversary».
ICM AG	25.01.2017	\$ 78,200.00	舉辦“Electronics & Cars Recycling”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Electronics & Cars Recycling».
澳匯展覽有限公司 MACEXPO EXHIBITION CO.LTD.	04.01.2017	\$ 192,232.00	舉辦“第九屆亞太婚慶博覽2017”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 9 <sup>th</sup> Asian Wedding Celebration Expo 2017».

二零一七年五月十一日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

(是項刊登費用為 \$9,894.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 11 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, *Cheong Chou Weng*.

(Custo desta publicação \$ 9 894,00)

**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**

更正  
Rectificação

**資產負債分析表**

**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(**Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março**)

於二零一六年十二月三十一日  
Em 31 de Dezembro de 2016

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備 Reservas cambiais	155,674,327,879.73	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas 185,682,198,239.31
黃金及白銀 Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias 22,453,738,910.62
銀行結存 Depósitos e contas correntes	94,353,934,627.05	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM 54,200,000,000.00
海外債券 Títulos de crédito	44,251,593,088.47	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária 15,617,788,002.33
特別投資組合 Fundos discretionários	17,037,139,687.40	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário 36,116,500,000.00
其他 Outras	31,660,476.81	其他 Outras responsabilidades 57,294,171,326.36
本地區放款及其他投資 Crédito interno e outras aplicações	57,563,413,290.41	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa 224,630.64
流通硬幣 Moeda metálica de troco	312,908,900.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM 0.00
紀念硬幣 Moeda metálica comemorativa	4,069,330.48	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior 224,630.64
非流通銀幣 Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	
流通硬幣套裝 Conj. moedas circulação corrente	145,372.08	其他負債 Outros valores passivos 154,566,181.28
其他澳門幣投資 Outras aplicações em patacas	101,258,540.11	
外幣投資 Aplicações em moeda externa	57,139,175,147.34	暫記帳項 Operações diversas a regularizar 154,566,181.28
		其他帳項 Outras contas 0.00
其他資產 Outros valores activos	595,476,747.18	資本儲備 Reservas patrimoniais 27,996,228,866.09



澳門幣 (Patacas)	
資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	資本滾存 Dotação patrimonial 20,976,606,944.62
	一般風險準備金 Provisões para riscos gerais 0.00
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 1,690,589,843.48
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo
<u>213,833,217,917.32</u>	<u>213,833,217,917.32</u>
<p>財務暨人事處 Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos</p> <p>方慧敏 <i>Fong Vai Man, Deyen</i></p>	
<p>行政委員會 Pe'l'O Conselho de Administração</p> <p>丁連星 <i>Anselmo Teng</i></p> <p>陳守信 <i>Chan Sau San</i></p> <p>李可欣 <i>Lei Ho Ian, Esther</i></p> <p>萬美玲 <i>Maria Luísa Man</i></p> <p>黃立峰 <i>Yong Lap Fong</i></p>	
<p>(是項刊登費用為 \$3,210.00) (Custo desta publicação \$ 3 210,00)</p>	

## 通告

## Aviso

## 二零一六年度報告書及帳目

## Relatório e contas do exercício de 2016

## 目錄

## Índice

1. 澳門金融管理局的職責	1. Atribuições da Autoridade Monetária de Macau (AMCM)
2. 澳門金融管理局的組織架構	2. Órgãos estatutários da AMCM
2.1 二零一六年的組織架構	2.1 Composição dos órgãos estatutários, 2016
2.2 二零一六年的各部門負責人	2.2 Pessoal dirigente, por unidades de estrutura, 2016
3. 澳門金融管理局的工作	3. Actividades da AMCM
3.1 工作績效	3.1 Exercício de funções
3.1.1 對金融體系的規範與監管	3.1.1 A regulação e supervisão do sistema financeiro
3.1.2 本地貨幣	3.1.2 Moeda local
3.1.3 外匯儲備	3.1.3 Reservas cambiais
3.1.4 財政儲備	3.1.4 Reserva Financeira
3.1.5 統計編制及經濟研究	3.1.5 Compilação estatística e investigação económica
3.1.6 紀念幣之發行	3.1.6 Emissão de moedas comemorativas
3.2 對外交流與合作	3.2 Promoção externa e cooperação
3.3 內部組織及管理	3.3. Organização e gestão interna
3.3.1 人力資源	3.3.1 Recursos humanos
3.3.2 培訓及出席會議	3.3.2 Acções de formação e de representação
3.3.3 內部及獨立審計	3.3.3 Auditoria interna e externa
4. 財務報告	4. Contas de gerência
4.1 資產負債表分析	4.1 Análise do balanço
4.1.1 資產變動概況	4.1.1 Evolução do activo
4.1.2 負債變動概況	4.1.2 Evolução do passivo
4.1.3 資本儲備變動概況	4.1.3 Evolução da estrutura patrimonial
4.2 損益分析	4.2 Análise dos resultados
4.2.1 營運結餘	4.2.1 Resultados operacionais
4.2.2 其他收入及支出	4.2.2 Outros proveitos e custos
4.3 結餘分配建議	4.3 Proposta de aplicação de resultados
5. 澳門金融管理局監察委員會關於二零一六年度報告書及帳目的意見	5. Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o relatório e contas do exercício de 2016

附錄：二零一六年十二月三十一日澳門金融管理局的資產負債表

二零一六年度澳門金融管理局的損益表

## 1. 澳門金融管理局的職責

澳門金融管理局（簡稱澳金管局）的職責已列明於3月11日第14/96/M號法令所核准的《澳門金融管理局組織章程》中，其重點如下：

a) 建議及輔助中華人民共和國澳門特別行政區行政長官制定及施行貨幣、金融、外匯及保險政策；

b) 根據規範貨幣、金融、外匯及保險活動的法規，指導、統籌及監察上述市場，確保其正常運作，並對該等市場的經營者進行監管；

c) 監察貨幣的內部穩定及其對外的償還能力，以確保其完全可兌換性；

d) 行使中央儲備庫職能及外匯與其他對外支付工具的管理人職能；

e) 維持金融體系的穩定。

## 2. 澳門金融管理局的組織架構

根據《澳門金融管理局組織章程》第十四條的規定，澳金管局的管理機關包括行政委員會、監察委員會及諮詢委員會。

### 2.1 在2016年的組織架構

行政委員會

主席：丁連星先生

委員：尹先龍先生<sup>1</sup>

陳守信博士

李可欣女士

萬美玲女士

黃立峰先生<sup>2</sup>

監察委員會：

主席：歐安利先生

委員：林品莊女士

劉本立先生

Anexos:

Balanço da Autoridade Monetária de Macau em 31 de Dezembro de 2016

Demonstração dos Resultados relativos ao exercício de 2016

## 1. Atribuições da Autoridade Monetária de Macau

De entre as atribuições da Autoridade Monetária de Macau (AMCM) definidas no seu Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, realçam-se as seguintes:

a) Aconselhar e apoiar o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China na formulação e aplicação das políticas monetária, financeira, cambial e seguradora;

b) Orientar, coordenar e fiscalizar os mercados monetário, financeiro, cambial e segurador, zelar pelo seu regular funcionamento e exercer a supervisão dos operadores nesses mercados, nos termos estabelecidos nos diplomas reguladores das respectivas actividades;

c) Zelar pelo equilíbrio monetário interno e pela solvência externa da moeda local, assegurando a sua plena convertibilidade;

d) Exercer as funções de caixa central e de gestora das reservas de divisas e de outros meios de pagamento sobre o exterior; e

e) Zelar pela estabilidade do sistema financeiro.

## 2. Órgãos estatutários da AMCM

De acordo com o artigo 14.º do seu Estatuto, a AMCM tem como órgãos sociais um Conselho de Administração, uma Comissão de Fiscalização e um Conselho Consultivo.

### 2.1 Composição dos órgãos estatutários, 2016

*Conselho de Administração*

Presidente: Dr. Anselmo L.S. Teng

Vogais: Dr. Wan Sin Long<sup>1</sup>

Doutor Chan Sau San, Benjamin

Dr.<sup>a</sup> Lei Ho Ian, Esther

Dr.<sup>a</sup> Maria Luísa Man

Dr. Vong Lap Fong, Wilson<sup>2</sup>

*Comissão de Fiscalização*

Presidente: Dr. Leonel Alberto Alves

Vogais: Dr.<sup>a</sup> Lam Bun Jong

Dr. Lao Pun Lap

<sup>1</sup> 截至2016年8月31日。

<sup>2</sup> 自2016年10月20日起。

<sup>1</sup> Até 31 de Agosto de 2016.

<sup>2</sup> A partir de 20 de Outubro de 2016.

## 諮詢委員會：

主席：丁連星先生

委員：尹先龍先生<sup>3</sup>

陳守信博士

李可欣女士

萬美玲女士

黃立峰先生<sup>4</sup>

歐安利先生

葉兆佳先生

姜宜道先生

Pedro Manuel de Oliveira Cardoso先生

王少俊先生

## 2.2 在2016年的各部門負責人

## 銀行監察處

副總監：伍文湘女士<sup>5</sup>

副總監：劉杏娟女士

副總監：黃立峰先生<sup>6</sup>

## 保險監察處

副總監：李翠荷女士<sup>7</sup>副總監：梁麗芳女士<sup>8</sup>副總監：陳君儀女士<sup>9</sup>

## 貨幣暨匯兌處

副總監：李偉斌先生

## 財務暨人事處

總監：殷理基先生<sup>10</sup>

副總監：方慧敏女士

*Conselho Consultivo*

Presidente: Dr. Anselmo L.S. Teng

Vogais: Dr. Wan Sin Long<sup>3</sup>

Doutor Chan Sau San, Benjamin

Dr.<sup>a</sup> Lei Ho Ian, EstherDr.<sup>a</sup> Maria Luísa ManDr. Vong Lap Fong, Wilson<sup>4</sup>

Dr. Leonel Alberto Alves

Dr. Ip Sio Kai

Dr. Jiang Yidao

Dr. Pedro Manuel de Oliveira Cardoso

Dr. Wang Shaojun

## 2.2 Pessoal dirigente, por unidades de estrutura, 2016

*Departamento de Supervisão Bancária*Directora-Adjunta: Dr.<sup>a</sup> Ng Man Seong, Deborah<sup>5</sup>Directora-Adjunta: Dr.<sup>a</sup> Lau Hang Kun, HenriettaDirector- Adjunto: Dr. Vong Lap Fong, Wilson<sup>6</sup>*Departamento de Supervisão de Seguros*Directora-Adjunta: Dr.<sup>a</sup> Lei Choi Ho, Hilda<sup>7</sup>Directora-Adjunta: Dr.<sup>a</sup> Leung Lai Fong, Claudia<sup>8</sup>Directora-Adjunta: Dr.<sup>a</sup> Chan Kuan I, Doris<sup>9</sup>*Departamento de Assuntos Monetários e Cambiais*

Director-Adjunto: Dr. Lei Wai Pan, Lewis

*Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos*Director: Dr. Henrique Nolasco da Silva<sup>10</sup>Directora-Adjunta: Dr.<sup>a</sup> Fong Vai Man, Deyen<sup>3</sup> 截至2016年8月31日。<sup>4</sup> 自2016年10月20日起。<sup>5</sup> 被借調往金融情報辦公室。<sup>6</sup> 截至2016年10月19日。<sup>7</sup> 截至2016年2月29日。<sup>8</sup> 截至2016年7月31日。<sup>9</sup> 自2016年8月1日起。<sup>10</sup> 截至2016年2月29日。<sup>3</sup> Até 31 de Agosto de 2016.<sup>4</sup> A partir de 20 de Outubro de 2016.<sup>5</sup> Presta serviço no Gabinete de Informação Financeira.<sup>6</sup> Até 19 de Outubro de 2016.<sup>7</sup> Até 29 de Fevereiro de 2016.<sup>8</sup> Até 31 de Julho de 2016.<sup>9</sup> A partir de 1 de Agosto de 2016..<sup>10</sup> Até 29 de Fevereiro de 2016..

## 資訊辦公室

副總監：劉奇峰先生

## 研究暨統計辦公室

副總監：劉錦超先生

副總監：梁文雁女士

## 法律事務辦公室

副總監：歐陽琦女士

## 內部審計辦公室

副總監：李展程先生

## 行政委員會輔助辦公室

## 行政科

主任：余瑪利女士<sup>11</sup>署理主任：蔡淑姬女士<sup>12</sup>

## 物資供應及管理科

主任：陳藹琳女士

## 3. 澳門金融管理局的工作

## 3.1 工作績效

## 3.1.1 對金融體系的規範與監管

## a) 銀行業

澳門經濟在2016年仍處調整階段，但在特區政府積極推動經濟適度多元及持續深化區域合作等政策措施的帶動下，已漸呈穩定跡象。儘管外圍經濟金融環境不明朗，澳門銀行業憑藉過去一直堅守的審慎經營原則，充分把握人民幣國際化、內地企業“走出去”以及區域合作等機遇，繼續維持穩健發展。澳門銀行業的盈利水平及資產規模繼續保持穩定增長，資產質量及資本水平亦保持優良水平。截至2016年底，呆壞帳比率維持在0.2%的低水平、以核心資本為主要組成的資本充足比率達16.1%。

## 持續監管

澳金管局作為金融監管部門，繼續以“風險為本”的監管模式，對認可機構有效進行持續監管，以維持澳門金融體系的安全與穩定。為履行監管職責，澳金管局透過非現場審查、現場審

## Gabinete de Informática

Director-Adjunto: Dr. Lau Kei Fong, Johnny

## Gabinete de Estudos e Estatísticas

Director-Adjunto: Dr. Lau Kam Ch'io, Armândio

Directora-Adjunta: Dr.<sup>a</sup> Leong Man Ngan, Helena

## Gabinete Jurídico

Directora-Adjunta: Dr.<sup>a</sup> Ao Ieong Kei, Filipa

## Gabinete de Auditoria Interna

Director-Adjunto: Dr. Lei Chin Cheng, Cary

## Gabinete de Apoio ao Conselho de Administração

## Serviço Administrativo

Chefe de Serviço: Sr.<sup>a</sup> Maria Isabel Clemente<sup>11</sup>Chefe de Serviço: Dr.<sup>a</sup> Choi Sok Kei, Frances<sup>12</sup>

## Serviço de Aprovisionamento e Economato

Chefe de Serviço: Dr.<sup>a</sup> Chan Oi Lam, Amy

## 3. Actividade da AMCM

## 3.1 Exercício de funções

## 3.1.1 A regulação e supervisão do sistema financeiro

## a) Sector bancário

Apesar dos persistentes ajustamentos económicos, surgiram sinais de estabilização gradual em 2016, como resultado dos esforços desenvolvidos pelo Governo da RAEM para promover a diversificação económica e aprofundar a cooperação regional. Não obstante a incerteza das condições económicas e financeiras externas, o sector bancário da RAEM tem vindo a manter um desenvolvimento estável e saudável, o que é atribuído aos continuados esforços para manter uma atitude prudente nas suas operações e nas oportunidades de capitalização que surgiram com a internacionalização do RMB, a iniciativa ser global para as empresas do Continente e a cooperação regional. A rentabilidade e a dimensão dos activos do sector bancário da RAEM continuaram a crescer a um ritmo saudável, enquanto a qualidade dos seus activos e a adequação do seu capital se mantiveram num nível satisfatório. No final de 2016, o rácio do crédito vencido (CMP) situou-se num nível baixo de 0,2%, enquanto o rácio de adequabilidade de capital (RAC), composto principalmente por fundos próprios, atingiu 16,1%.

## Supervisão contínua

Enquanto autoridade de supervisão financeira, a AMCM é responsável pela manutenção da solidez e da estabilidade do sistema financeiro da RAEM através da adopção de uma abordagem de supervisão baseada no risco para alcançar a supervisão contínua das instituições autorizadas. Através das várias

<sup>11</sup> 截至2016年10月10日。<sup>12</sup> 自2016年10月11日起。<sup>11</sup> Até 10 de Outubro de 2016.<sup>12</sup> A partir de 11 de Outubro de 2016.



查、專項調查、跨境監管合作等監管措施，以及與銀行管理層及行業組織的緊密溝通，監測認可機構對法律法規的嚴格遵守，確保其具備充分有效的風險管理程序、內部控制系統與反洗錢和反恐融資措施，瞭解其流動性與資本的充足度與財務狀況。為加強銀行在發生重大事故時的業務持續管理，澳金管局通過2016年2月頒佈實施的“重大事故應急通報措施”，進一步規範相關的通報機制。此外，亦於2016年10月完成了透過委任外部專業機構對所有銀行的業務持續管理進行的評估工作，並與業界就評估過程中發現的共同問題進行交流及提出改善建議。

在持續監管的過程中，澳金管局一直重視與認可機構管理層的直接對話，以瞭解管理人員對業務發展的想法，以及對日常管理和防控各類風險的處理方法。為更有效地發揮行業公會在持續監管中的作用，澳金管局透過定期的季度雙邊例會和不定期的討論與澳門銀行公會保持緊密溝通，就共同關注的經濟金融情況及監管事宜進行有效討論及交流，藉以提高業界對風險的警惕。

### 與外地的監管合作

為對認可機構進行有效的綜合監管，澳金管局一直與外地的中央銀行或監管機構保持着緊密溝通，並按照綜合監管原則，通過簽署合作備忘錄或按照巴塞爾銀行監察委員會（BCBS）訂定的國際慣例，建立及保持緊密的合作關係。除日常的不定期溝通聯絡，澳金管局年內與外地的相關監管機構舉行了雙邊會議，就經濟及金融的最新發展趨勢、監管法律及法規的修訂、相關認可機構的監管信息，以及雙方共同關注的監管事宜進行討論與交流。另一方面，澳金管局亦參與了由外地監管機構舉辦的監管聯席會議，對相關全球系統重要性銀行及跨境銀行集團的監管意見與經驗進行分享及信息互換。

### 監管法規及指引

為配合金融市場的不斷發展，澳金管局參照國際上審慎監管的作法，適時制定符合國際標準及本地實際情況的監管規則

medidas de supervisão, como a vigilância «offsite», as análises «onsite», as revisões temáticas e a cooperação transfronteiriça de supervisão, bem como de uma comunicação próxima com os dirigentes bancários e as associações industriais, a AMCM tem vindo a monitorizar o rigoroso cumprimento, pelas instituições autorizadas, das regras e regulamentos para assegurar a implementação de processos de gestão de risco adequados e eficazes, de sistemas de controlo interno e medidas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento de terrorismo (AML/CFT), respeitando a adequação de capital e a liquidez, bem como as condições financeiras. Para reforçar a gestão contínua dos bancos em caso de emergência grave, a AMCM emitiu, em Fevereiro de 2016, as «Medidas de Relato de Incidentes para Grandes Emergências» para especificar ainda melhor o mecanismo de reporte relevante. Entretanto, após a conclusão de uma revisão temática conduzida por uma instituição profissional externa sobre a gestão da continuidade dos negócios do sector bancário, em Outubro de 2016, as questões comuns não foram cobertas durante a revisão e as recomendações de melhoria foram partilhadas e propostas ao sector.

No seu processo contínuo de supervisão, a AMCM tem atribuído grande importância a uma comunicação próxima com a gestão das instituições autorizadas, para melhor compreender as suas noções de desenvolvimento do negócio, as práticas para a gestão diária, bem como a prevenção e controlo de várias exposições a riscos. Além disso, a AMCM tem vindo a colaborar estreitamente com a Associação de Bancos de Macau (ABM) através de reuniões bilaterais trimestrais e de outros debates *ad hoc*, permitindo discussões e trocas de pontos de vista efectivas sobre as condições macroeconómicas e financeiras e questões de supervisão de interesse mútuo, aumentando o alerta do sector aos riscos potenciais. Através desta interacção, a ABM pode desempenhar mais eficazmente o seu papel de coordenador, na supervisão contínua da AMCM.

### Cooperação com supervisores estrangeiros

Tendo em vista uma supervisão efectiva consolidada das instituições autorizadas, a AMCM tem mantido um contacto próximo com os bancos centrais ou as autoridades de supervisão estrangeiras. Em conformidade com os princípios da supervisão consolidada, a AMCM tem estabelecido e mantido uma relação de trabalho próxima com os bancos centrais ou autoridades de supervisão estrangeiras relevantes no âmbito de um Memorando de Entendimento ou em conformidade com as práticas internacionais preconizadas pela Comissão de Basileia para a Supervisão Bancária (CBSB). Além das comunicações *ad hoc*, a AMCM realizou reuniões bilaterais com as autoridades de supervisão estrangeiras relevantes durante o ano para discutir e partilhar opiniões sobre as últimas tendências económicas e financeiras, revisões das regras e regulamentos de supervisão, supervisão de instituições autorizadas de dupla presença e outras questões de supervisão de interesse mútuo. Adicionalmente, a AMCM participou em comissões de supervisão organizados pelas homólogas para troca pontos de vista e partilha de experiências de supervisão sobre bancos globais sistematicamente importantes e grupos bancários transfronteiriços.

### Regulamentação e linhas de orientação

Para fazer face à evolução do mercado financeiro, a AMCM, seguindo as práticas internacionais de uma regulação e super-

及指引，或對現行監管規則作出適當修訂。澳金管局在推行巴塞爾資本協定方面，因應澳門特區的實際情況，繼續採取分步落實的部署。在落實巴塞爾 II 方面，第一支柱（最低資本要求）及第三支柱（市場制約機能）已正式實施，目前正就第二支柱（監督評估）有關信用機構的內部資本充足評估程序及澳金管局的監管檢查程序之具體安排起草相關指引文件，待相關工作完成及出台實施後，巴塞爾 II 將在澳門特區得到全面落實。同時，在推行巴塞爾 III 方面，已有序地開展及跟進相關的準備工作，包括按照新的資本要求檢討現行的資本定義及計算方法，並繼續跟進有關實施“流動性覆蓋比率”的研究及準備工作等。

為進一步加強本澳金融機構預防及遏止清洗黑錢及恐怖主義融資的能力，澳金管局因應金融行動特別工作組（FATF）於 2012 年 2 月通過的修訂建議，對現行的反洗錢及反恐融資監管指引進行了全面的修訂，新修訂的指引已於 2016 年 6 月正式頒布實施。其後，因應亞太區打擊清洗黑錢組織（APG）及國際金融中心監管機構組織（GIFCS）所提出的建議，澳金管局對該等指引內容作出了一些調整。

總結過去實施《金融體系法律制度》的相關監管經驗，考慮到澳門銀行業的發展和行業意見以及國際組織如巴塞爾銀行監察委員會、金融穩定委員會（FSB）和國際貨幣基金組織（IMF）所提倡的監管要求或標準，並參考其他與澳門金融業務關係較密切或法律制度較相近的地區或國家之金融法規，澳金管局對《金融體系法律制度》進行檢討及制定技術方案，並開展法律草案的草擬工作，完成後將進行業界諮詢。

### 對清洗黑錢及恐怖主義融資的預防

澳門特區為國際金融中心監管機構組織和亞太區打擊清洗黑錢組織的成員，並一直致力推動及確保特區在反洗錢和反恐融資方面的監管實踐與國際接軌。為配合特區政府履行反洗錢和反恐融資的相關工作，澳金管局一方面對認可機構進行持續監管，另一方面與金融情報辦公室保持緊密的溝通與合作，並積極參與由金融情報辦公室牽頭的政府跨部門反洗錢和反恐融資工作小組的相關工作，包括隨澳門特區代表團參加亞太區打擊清洗黑錢組織全體會議及案件特徵工作坊等。在 2016 年 11 月，亞太區打擊清洗黑錢組織及國際金融中心監管機構組織對澳門有關方面進行了第三輪聯合評估，雖然最終評估報告尚未公佈，但評估團隊對特區政府過去幾年就澳門金融界在反洗錢及反恐融資方面所作的努力給予肯定。

visão prudentes, tem vindo a estabelecer regras e orientações de supervisão que estão em conformidade com as normas internacionais e compatíveis com a situação local, ou a rever os requisitos de supervisão existentes sempre que apropriado. Tendo em conta a actual situação da RAEM, a AMCM tem vindo a adoptar uma abordagem gradual para a implementação dos Acordos de Basileia. O Pilar I (requisitos mínimos de capital) e o Pilar III (disciplina de mercado) do Acordo de Basileia II já entraram em funcionamento, estando em preparação os projectos de regulamento do Pilar II (revisão da supervisão) em relação ao processo de avaliação de adequação de capital e ao procedimento de supervisão da AMCM. Uma vez concluídos, o Acordo de Basileia II será plenamente aplicado na RAEM. Entretanto, estão em curso os trabalhos preparatórios para a implementação de Basileia III, incluindo a revisão da definição e das metodologias de cálculo do capital com base nos novos requisitos e o estudo e preparação para a implementação do rácio de cobertura de liquidez.

Para aumentar ainda mais a capacidade das instituições autorizadas prevenirem e combaterem o branqueamento de capitais e o financiamento do terrorismo, foi realizada uma reformulação abrangente da orientação AML/CFT em resposta às recomendações revistas aprovadas pelo «Financial Action Task Force» (FATF) em Fevereiro de 2012. As orientações revistas AML/CFT foram promulgadas em Junho de 2016. Mais tarde, a orientação revista AML/CFT foi ligeiramente alterada à luz das recomendações do Grupo Ásia-Pacífico sobre Branqueamento de Capitais (APG) e do Group of International Finance Centre Supervisors (GIFCS).

Aprendendo com a experiência passada de supervisão na implementação da «Financial System Act» (FSA) e tendo em conta o desenvolvimento do sector bancário da RAEM, os comentários do sector, os requisitos ou normas de supervisão propostos ou recomendados por organizações internacionais como o BCBS, o «Financial Stability Board» e do Fundo Monetário Internacional (FMI), bem como a referência a regulamentações financeiras de outros países ou jurisdições que mantêm uma relação financeira próxima ou que têm sistemas jurídicos semelhantes aos da RAEM, a AMCM realizou uma análise abrangente da FSA e apresentou uma proposta técnica de revisão. Uma vez concluída a elaboração da proposta legislativa, será realizada uma consulta ao sector sobre o projecto de regulamento.

### Combate ao branqueamento de capitais e financiamento de terrorismo

Como membro do GIFCS e do APG, a RAEM está empenhada em assegurar a conformidade dos seus sistemas AML/CFT com as normas internacionais. Para apoiar os esforços do Governo da RAEM no domínio da AML/CFT, a AMCM tem vindo a supervisionar as instituições autorizadas mantendo uma comunicação e cooperação próximas com o Gabinete de Informação Financeira (GIF) e participando activamente nas actividades do grupo interdepartamental da RAEM sobre AML/CFT liderado pela GIF, incluindo a integração da delegação da RAEM na Reunião Plenária do APG e no Workshop sobre Tipologias. Em Novembro de 2016, o APG e o GIFCS realizaram conjuntamente a terceira avaliação mútua sobre o regime AML/CFT da RAEM. Embora os resultados da avaliação final ainda não tenham sido divulgados, a equipa de avaliação reconheceu os esforços do Governo da RAEM no domínio AML/CFT no sector financeiro.

與此同時，澳金管局一直與金融業界保持緊密溝通，以提升整體的反洗錢和反恐融資能力。2016年2月，澳金管局向兌換業界舉辦了講解會，就現場審查所得的綜合發現，包括與反洗錢和反恐融資相關之發現，進行了討論並提出改善意見。2016年4月，澳金管局舉辦了反洗黑錢/反恐融資研討會，與業界討論持續監管過程中的發現，並邀請金融情報辦公室分享有關洗錢及恐怖主義融資方面的最新案件特徵。此外，為協助金融機構瞭解新修訂的反洗錢及反恐融資監管指引中有關對清洗黑錢及恐怖主義融資風險之自評要求，澳金管局於2016年11月舉辦了研討會，邀請了專家及業界人員作為演講嘉賓，就相關的處理程序及數據分析方法等進行交流。

### 存款保障

澳金管局繼續向存款保障基金提供技術及行政輔助。年內，澳金管局協助存款保障基金對保障覆蓋面等進行了年度調查，截至2016年10月底，存款保障覆蓋率為93.8%，符合國際組織就覆蓋水平所提出的相關建議。另一方面，與銀行公會合作的推廣活動也持續進行，以提升公眾對存款保障的認知及信心。考慮到國際組織提倡的建議及鄰近國家或地區相關安排的變化，結合兩輪量化影響調查所得的結果，將透過修改補償的計算方法，由現行的淨額補償方法轉為總額補償方法（即在計算補償金額時，不扣除存款人對有關參加機構的尚有債務），以加快計算及發放補償的效率。

### 人民幣業務及區域性合作

除維護金融穩定外，澳金管局亦扮演著推動澳門金融業發展的角色。澳門銀行的人民幣業務，包括自2004年開始的個人人民幣業務及自2009年開辦的跨境貿易人民幣結算業務，一直保持着穩步有序的發展態勢。澳金管局在持續監察人民幣業務的同時，一直與中國人民銀行保持着緊密的聯繫與交流，為澳門人民幣業務的進一步發展尋求機遇，並透過澳門優勢的發揮，進行了一系列促進澳門特區作為中國與葡語國家人民幣清算中心的角色的推廣工作。2016年6月，澳金管局參與了“中國—葡

Entretanto, a AMCM tem vindo a comunicar de perto com o sector financeiro para melhorar a sua capacidade global no AML/CFT. Em Fevereiro de 2016, foi realizada uma sessão informativa para o sector dos câmbios para discutir as questões comuns identificadas durante as análises «onsite», incluindo as relacionadas com AML/CFT, e para apresentar recomendações de melhoria. Em Abril de 2016, foi organizado outro seminário para discutir as questões AML/CFT geralmente identificadas durante a sua supervisão contínua do sector, e o GIF foi convidado a partilhar as mais recentes tipologias de branqueamento de capital e de financiamento do terrorismo. Para apoiar a familiarização das instituições com a auto-avaliação dos riscos do branqueamento de capitais e o financiamento do terrorismo, conforme exigido na orientação revista sobre AML/CFT, realizou-se, em Novembro de 2016, um seminário em que os oradores eram profissionais do sector, e que foi dedicado aos processos relevantes e ao uso da análise de dados.

### Protecção de depósitos

A AMCM tem prestado apoio técnico e administrativo ao Fundo de Garantia de Depósitos (FGD). Durante o ano, a AMCM apoiou o FGD na realização de um inquérito anual sobre a cobertura da garantia. No final de Outubro de 2016, a taxa de cobertura era de 93,8%, o que estava de acordo com as recomendações relevantes feitas por organizações internacionais a nível da cobertura. Além disso, a campanha de promoção conjunta com a ABM ainda está a decorrer para aumentar a sensibilização e a confiança do público no Regime de Protecção de Depósitos. Tendo em consideração as recomendações divulgadas pelas organizações internacionais, bem como o recente desenvolvimento nas disposições relevantes dos países ou jurisdições vizinhas e tendo em conta os resultados de duas rondas de estudos de impactos quantitativos, as metodologias existentes para determinar a indemnização serão revistas em termos de alteração da abordagem de pagamento líquido para bruto (isto é, sem tornar líquidas as responsabilidades de um depositante contra os seus depósitos protegidos na mesma instituição participante aquando da determinação do pagamento), de modo a acelerar o cálculo da compensação pela eficiência do pagamento.

### Operações em (Renminbi) RMB e Cooperação Regional

Para além de ser regulador, a AMCM tem vindo a fazer grandes esforços para facilitar o desenvolvimento do sector financeiro da RAEM. Os negócios em RMB, incluindo os negócios pessoais em RMB lançados em 2004 e o comércio transfronteiriço em RMB introduzido em 2009, têm vindo a desenvolver-se de forma constante e ordenada. A par do contínuo acompanhamento das operações em RMB, a AMCM tem mantido uma comunicação próxima com o Banco Popular da China (BPC) sobre mais oportunidades de desenvolvimento de negócios em RMB na RAEM. Através da alavancagem das vantagens competitivas da RAEM, a AMCM realizou uma série de actividades de marketing para promover o papel da RAEM como centro de compensação de RMB entre a China e os Países de Língua Portuguesa. Em Junho de 2016, a AMCM participou no «High-level Seminar on Finance and International Cooperation for Productivity between China and the PSCs» e partilhou com os representantes dos Países de Língua Portuguesa (PLP) diversas políticas e iniciativas dedicadas ao desenvolvimento do centro de compensação do RMB entre



語國家金融及國際產能合作研討會”，向葡語國家代表分享了發展中葡人民幣清算平台的一系列政策措施。2016年9月，澳金管局聯同上海金融服務辦公室在葡萄牙里斯本舉行了研討活動，向當地金融機構及商業企業介紹澳門“中國與葡語國家商貿合作服務平台”的功能，以及澳門作為中國與葡語國家人民幣清算平台的作用，並鼓勵葡萄牙企業透過澳門開拓內地市場及多利用澳門的人民幣清算服務。

除人民幣業務外，澳金管局亦一直致力促進區域金融合作的發展。粵澳金融合作方面，澳金管局與中國人民銀行廣州分行先後於2016年6月及12月，舉行了第二十屆及第二十一屆粵澳金融合作例會，繼續共同探索粵澳兩地未來金融合作的機遇。此外，澳金管局與江門市人民政府金融工作局在2015年6月簽署之《關於加強江澳金融合作備忘錄》的合作框架下，於2016年11月舉行了“江澳金融合作第一次工作會議”，總結兩地過去在金融合作所取得的成果，並進一步探討深化兩地金融合作的機遇。

### 發展特色金融產業

為全面落實特區政府促進澳門經濟適度多元的可持續發展，充分把握中央政府於2016年10月舉辦之“中國—葡語國家經貿合作論壇（澳門）第五屆部長級會議”中宣佈的惠澳政策措施，澳金管局着力促進包括融資租賃及財富管理在內的特色金融產業，並成立了特色金融專責小組，以配合特區政府特色金融跨部門工作小組的相關工作。

在促進融資租賃產業方面，澳金管局於2016年3月發佈了《開設融資租賃公司的牌照申請指南》，就相關法定要求、審批標準及文件要求提供詳細說明。與此同時，澳金管局透過舉辦及參與不同的交流會，包括2016年4月在北京舉辦的“發展澳門特區融資租賃業務座談會”，以及分別於6月及8月在澳門舉辦的“第七屆國際基礎設施投資與建設高峰論壇”及“特色金融高端對話會（澳門）”等，與業界及行業專家學者進行深入廣泛的交流，並以此為基礎，結合業界所提出的意見及建議，跟進《融資租賃公司法律制度》的檢討工作，以在維持澳門金融體系的安全和穩定的前提下，為融資租賃業在法律法規的層面上提供更大的發展空間。

a China e os Países de Língua Portuguesa. Em Setembro de 2016, a AMCM e o «Shanghai Financial Services Office» organizaram conjuntamente um seminário em Lisboa, Portugal, no qual foram apresentadas às Instituições financeiras locais e às empresas comerciais as funções da RAEM como plataforma de serviços para a cooperação económica e comercial e o centro de compensação de RMB entre o interior da China e os PLPs. As empresas portuguesas também foram encorajadas a expandir-se para o mercado do interior da China através da RAEM e a fazer uso dos serviços de compensação de RMB prestados pelos bancos de Macau.

Para além dos negócios em RMB, a AMCM tem vindo a promover o desenvolvimento da cooperação financeira regional. Em relação à cooperação financeira entre Cantão e Macau, a AMCM e a Sucursal de Guangzhou do BPC convocaram as 20.ª e 21.ª Reuniões de Cooperação Financeira entre Cantão e Macau em Junho e Dezembro de 2016 respectivamente, dando continuidade à exploração conjunta de oportunidades de cooperação financeira. Além disso, no âmbito do «Memorando de Entendimento sobre o Reforço da Cooperação Financeira entre Jiangmen e Macau», assinado entre a AMCM e o Departamento Financeiro do Governo Municipal de Jiangmen em Junho de 2015, realizou-se, em Novembro de 2016 a «1.ª Reunião de Cooperação Financeira Jiangmen-Macau» para apresentar os progressos alcançadas até ao momento e explorar ainda mais as oportunidades de aprofundamento da cooperação financeira entre as duas partes.

### Desenvolvimento da indústria financeira em destaque

Para contribuir para o desenvolvimento sustentável de uma economia diversificada promovida pelo Governo da RAEM e tirar pleno partido das medidas políticas anunciadas pelo Governo Central para apoiar a RAEM na «5.ª Conferência Ministerial do Fórum de Cooperação Económica e Comercial entre o interior da China e os PLPs», que teve lugar em Outubro de 2016, a AMCM tem-se empenhado em promover o sector financeiro em destaque, incluindo a locação financeira e a gestão de património. Foi constituído, na AMCM, um grupo de trabalho sobre os serviços financeiros em destaque para se articular com o trabalho do grupo de trabalho interdepartamental do Governo da RAEM.

Para estimular o desenvolvimento do sector da locação financeira, a AMCM publicou, em Março de 2016, a «Orientações para os Pedidos de Licenciamento — Empresas de Locação Financeira», detalhando os requisitos legais relevantes, os critérios de licenciamento e os requisitos de informação. Entretanto, através da organização e participação em várias sessões de intercâmbio, como «Desenvolvimento do Negócio de Locação Financeira no Fórum da RAEM», em Pequim, em Abril de 2016, o «7.º Fórum Internacional de Investimento e Construção de Infraestruturas» e a «Conferência de Alto Nível sobre Serviços Financeiros em Destaque (Macau)», na RAEM em Junho e Agosto, respectivamente, a AMCM promoveu extensos e profundos debates com o sector, os peritos e os académicos. Com base nestes debates e nos pareceres recolhidos, o «Regime Jurídico das Empresas de Locação Financeira» foi revisto, de modo a proporcionar um melhor potencial de desenvolvimento do sector de locação financeira, de acordo com as regras e regulamentos aplicáveis, tendo a estabilidade financeira como pré-requisito.

與此同時，為推動澳門財富管理業務的發展，澳金管局一方面繼續透過銀行公會每季度雙邊會議及與現有提供財富管理服務的銀行進行直接會晤，積極推動澳門銀行發揮其中外融通的優勢，並開發相關的產品與服務，促進澳門財富管理業務的發展。

## 展望

一如既往，澳金管局將繼續透過恆常監管工作，完善及提升相關法律法規，制定或修訂適當的監管指引並確保有效落實，保持與相關政府部門、外地中央銀行及監管機構的溝通合作，積極打擊非法金融活動，以確保澳門金融體系的安全穩定，促進澳門金融業及特色金融產業的健康發展。

### b) 保險業

受外圍因素所影響，2016年澳門經濟仍處於調整期，然而，由於居民對保險認知的加深及對財富管理需要的提升，整體保險業仍取得良好成績，人壽及非人壽業務的收入分別錄得52.6%及3.7%的增長，行業收入的增長率超過45.4%。人壽業務的增長主要來自多元化的產品及透過銀行開拓銀保業務。財產及意外保險繼續佔非人壽業務主要的份額。保險公司的整體資本充足及償付能力良好，而技術準備金已按規定由認可資產作擔保。

## 監管

鑑於保險業務的專業性，監管措施必須與時並進。在實施穩健監管之餘，亦要促進保險市場的健康和可持續的發展。除了一貫採取的“風險為本”監管方式，以非現場及現場監管手段對保險業進行監察外，“待客公平”也是澳金管局一直嚴格要求保險業界恪守的原則，以確保保險市場穩健發展及市民大眾可以利用保險有效將風險轉移，甚至達到財富管理的目的。

目前，《保險活動管制法例》是規範澳門保險活動的主要法例。同時，澳金管局也透過通告和指引規管特定的保險業務。此外，保險中介人的活動和私人退休基金的業務分別受《保險代理人及經紀人法例》和《私人退休基金法律制度》規範。前述法例是按照國際保險監督官協會（IAIS）的保險核心原則制定。由於

No que se refere à gestão de património, a AMCM, através de reuniões bilaterais trimestrais com a ABM e de conversações directas com os bancos que actualmente prestam serviços de gestão de activos, tem instado os bancos locais a fazerem bom uso das suas vantagens competitivas de intermediação entre o Continente e o resto do mundo para um maior desenvolvimento dos negócios.

## Actividades Futuras

Com o objectivo de garantir a segurança e a integridade do sistema financeiro da RAEM e de promover o desenvolvimento saudável do sector financeiro e dos serviços financeiros em causa, a AMCM prosseguirá, como sempre, a sua supervisão contínua, incluindo o reforço das regras e regulamentos, o desenvolvimento ou a revisão das orientações de supervisão assegurando uma implementação adequada, a estreita comunicação e cooperação com os departamentos governamentais relevantes, os bancos centrais estrangeiros e as autoridades de supervisão e o combate a quaisquer actividades financeiras ilícitas.

### b) Sector segurador

Devido à conjuntura externa, a economia de Macau continuou a ajustar-se em 2016. Contudo, beneficiando do aumento da sensibilização dos segurados e das necessidades de gestão de património por parte dos residentes, o sector segurador apresentou resultados positivos em termos de crescimento de prémios nos ramos vida e não vida de 52,6% e 3,7% respectivamente, resultando num crescimento global de mais de 45,4% para todo o sector. Os principais factores de crescimento no ramo de vida foram os produtos diversificados e a procura significativa do negócio dos seguros bancários através dos bancos. Os seguros de imobiliário e de sinistros continuaram a ser os principais componentes da estrutura de negócio dos seguros não-vida. A capitalização e a solvência das companhias de seguros situaram-se em níveis saudáveis e as provisões técnicas estavam adequadamente garantidas por activos admissíveis.

## Supervisão

Tendo em vista o profissionalismo da actividade seguradora, devem ser mantidas as medidas reguladoras. Adicionalmente a uma supervisão sólida, é também necessário promover um desenvolvimento saudável e sustentável do sector segurador. Para assegurar o desenvolvimento de um mercado segurador sólido onde o público possa utilizar o seguro como um mecanismo eficaz de transferência de risco e mesmo para fins de gestão de património, ao mesmo tempo que adopta uma «abordagem baseada em risco» que inclui medidas de supervisão «offsite» e «onsite», a AMCM também exige que o sector segurador respeite rigorosamente o princípio do «tratamento equitativo do cliente».

Actualmente, as actividades das companhias seguradoras são regulamentadas pelo Diploma Regulador da Actividade Seguradora de Macau, enquanto a AMCM também regula diversos aspectos das operações comerciais através de avisos e orientações. Por outro lado, as actividades dos intermediários de seguros e dos fundos privados de pensões são regulamentadas através do Diploma Regulador da Actividade de Mediação de Seguros e do Regime Jurídico dos Fundos Privados de Pensões, respectivamente. Os regulamentos acima mencionados foram elaborados de acordo com as normas dos



法例已生效多年，而隨着國際監管趨勢轉變，部份的條文有需要重新修訂以迎合監管所需，故此，2016年澳金管局展開了《保險活動管制法例》及《保險代理人及經紀人法例》的全面性檢討。

在強制性保險方面，澳金管局已為六項強制性保險設定其保障範圍及條款，包括汽車民事責任保險、工作意外及職業病保險、旅行社職業民事責任保險、律師職業民事責任保險、裝置宣傳物及廣告物之民事責任保險，以及遊艇民事責任保險。另外，因應《醫療事故法律制度》法案於2016年8月12日正式通過，澳金管局須依法草擬相關的醫療服務提供者的職業民事責任保險的法律框架，並於2017年2月26日與《醫療事故法律制度》同日正式生效。

### 監管法規及指引

為確保購買非投資相連人壽保單客戶的預期得到更合適的管理，澳金管局擬加強非投資相連人壽保單在非保證利益披露上的透明度，並已於2016年完成草擬《非投資相連人壽保單的利益說明文件指引(修訂版)》的初稿。該指引不僅加強利益說明文件的監管要求，亦闡明與利益說明摘要相關的披露要求，包括可對非保證利益產生重大影響的因素、投資策略、非保證回報的履行比率等。另一方面，該指引亦訂明保險公司的董事會、高級管理層及委任精算師之責任，進一步加強對客戶的合理期望之保障。該指引將於2017年向保險業界進行第一輪諮詢。

2016年11月澳金管局修訂了《預防及打擊透過保險活動清洗黑錢及資助恐怖主義的操作指引》，引入更嚴謹之措施以配合國際要求。

澳金管局對保險中介人“持續專業培訓計劃”於2015年展開研究，透過與保險業界的聯動及磋商，業界普遍同意為了提高專業水平，個人保險中介人必須滿足“持續專業培訓計劃”要求的進修時數方可續牌。有關計劃於2016年正式進入最後定稿階段，初步擬定於2017年中推行。

conceitos fundamentais da «International Association of Insurance Supervisors» (IAIS). Dado que os regulamentos estavam em vigor há muitos anos, algumas das disposições deviam ser revistas para responder à evolução das alterações regulamentares internacionais; por isso a AMCM lançou, em 2016, uma revisão abrangente do Diploma Regulador da Actividade Seguradora de Macau e do Diploma Regulador da Actividade de Mediação de Seguros.

Relativamente aos seguros obrigatórios, a AMCM preparou legislações específicas que regulam o âmbito das coberturas e das condições de apólice de seis tipos de seguros, nomeadamente o seguro automóvel, o seguro de acidentes de trabalho, o seguro de responsabilidade civil profissional das agências de viagens, o seguro de responsabilidade civil profissional dos advogados, o seguro de responsabilidade civil relativo à fixação de material de propaganda e publicidade e o seguro de responsabilidade civil das embarcações de recreio. Por outro lado, em resposta à aprovação do Regime Jurídico de Erro Médico a 12 de Agosto de 2016, a AMCM elaborou o quadro jurídico do seguro de responsabilidade civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde, que entrou em vigor a 26 de Fevereiro de 2017, no mesmo dia que o Regime Jurídico do Erro Médico.

### Regulamento e linhas de orientação

Com o objectivo de gerir as razoáveis expectativas dos clientes de produtos de seguros de vida não ligados a investimentos, a AMCM pretendeu reforçar as obrigações de informação sobre os benefícios não garantidos de produtos de seguros de vida não ligados a investimentos. O primeiro projecto de revisão da «Guideline on the Illustration Document for Non-Unit-linked Life Insurance Policies» foi concluído este ano. A finalidade desta orientação revista é, não só reforçar os requisitos regulamentares dos documentos ilustrativos, mas também especificar a informação necessária ligada ao documento ilustrativo, incluindo os factores que afectarão significativamente a determinação dos benefícios não garantidos, a estratégia de investimento e os rácios de cumprimento dos benefícios não garantidos, etc. Por outro lado, a orientação também estipula as responsabilidades do conselho de administração, da administração e do actuário nomeado das seguradoras autorizadas para proteger ainda mais as razoáveis expectativas dos clientes. A primeira volta da consulta ao sector segurador será realizada em 2017.

Em Novembro de 2016, a AMCM procedeu à revisão das «Orientações relativas à Prevenção e Combate ao Branqueamento de Capitais e ao Financiamento do Terrorismo na Actividade Seguradora», que introduziu medidas mais rigorosas para se alinharem com as normas internacionais contra o branqueamento de capitais e o financiamento do terrorismo.

A AMCM iniciou a análise para implementar o Programa de Desenvolvimento Profissional Contínuo em 2015. Através da interacção e discussão com o sector segurador, o sector concordou, em geral, que com o objectivo de aumentar do conhecimento profissional, os intermediários individuais de seguros têm de cumprir o requisito obrigatório relativo às horas de formação profissional contínua como um pré-requisito para a renovação das suas licenças. Em 2016, o Programa de Desenvolvimento Profissional Contínuo estava na fase final de elaboração e estava programado o seu lançamento em meados de 2017.

澳金管局與澳門保險公會、澳門保險業中介人協會、澳門保險專業中介人聯會、澳門保險中介行業協會及澳門金融從業員協會等五個行業協會一直保持緊密聯繫，並定期舉行會議，以促進澳金管局與行業之間的合作和交流。

### 與外地監管機構的合作

澳金管局一直與外地監管機構建立跨境合作模式，包括信息交換、參加監管聯席會議等，由於本地保險公司大多為國際性保險集團之分公司，跨域合作是極為重要的監管手段。於2016年4月，澳金管局參與了由香港特別行政區保險業監理處為一家具國際規模的保險公司安排的監管專員會議，目的為跟進有關此集團於其他地區的分支機構或子公司的運作情況及監管問題等。

澳金管局與廣東監管局、深圳監管局及香港特別行政區保險業監理處定期舉行會議，就跨境監管合作及資訊通報訂立互通機制。2016年的粵港深澳四地保險監管聯席會議已邁向第十六屆，並於2016年12月9日在澳門特區舉行。在會議上，各機構就強化跨域合作及保險市場發展等議題作深入交流及探討。另外，亦就區域合作打擊跨境保險犯罪活動及自貿區建設等提供建設性意見。

澳金管局亦出席了國際和區域保險監管者組織的海外會議。2016年4月21至22日澳金管局委派代表參與在台灣地區台北市舉行的第十一屆亞洲保險監督官論壇，主題為“加強機構彼此的合作以應付保險業迅速的發展”，以交流當前監管者所面對的新挑戰。同年7月25至27日，澳金管局亦派代表參加為推廣葡語國家及地區保險監管機構之間彼此瞭解及合作所舉辦的第二十屆葡語國家/地區保險監管專員協會（ASEL）年會及第十三屆會員大會。為與國際監管要求接軌，澳金管局參與2016年9月6至9日於美國聖地亞哥舉行之亞太區反清洗黑錢組織年會，並交流及分享各地區的反洗錢措施。

### 對清洗黑錢及恐怖主義融資的預防

澳金管局繼續致力嚴格執行有關打擊洗黑錢及恐怖主義融資活動的監管，同時緊貼金融行動特別工作組的最新指引修訂，

A AMCM e as cinco associações de seguros («Macau Insurers' Association» (MIA), Associação dos Mediadores de Seguros de Macau, Federação de Intermediários de Seguros de Macau, Associação de Intermediários de Seguros de Macau e Associação de Empregados Financeiros de Macau) mantiveram estreitas relações através de reuniões periódicas para reforçar a colaboração e a comunicação entre a AMCM e o sector segurador.

### Cooperação com supervisores estrangeiros

A AMCM tem vindo a estabelecer o quadro da cooperação transfronteiriça com os supervisores internacionais de seguros, incluindo a partilha de informações e a participação em comissões de supervisão. Como a maioria das seguradoras autorizadas em Macau são sucursais de grupos seguradores internacionais, a cooperação transfronteiriça é um importante meio regulamentador. Em Abril de 2016, a AMCM participou na comissão de supervisão, coordenada «Office of Commissioner of Insurance» (OCI) de RAE de Hong Kong (RAEHK), relativa a um grande grupo segurador internacional. O objectivo dessa comissão era acompanhar as questões operacionais e de supervisão do grupo segurador e as suas sucursais ou subsidiárias noutras regiões.

Para estabelecer um mecanismo interligado no que se refere à cooperação de supervisão transfronteiriça e à partilha de informação, tiveram lugar reuniões regulares entre a AMCM, a «China Insurance Regulatory Commission» (CIRC), o Departamento de Cantão e o Departamento de Shenzhen e o OCI. A 16.ª Reunião Quadripartida de Supervisores de Seguros de Cantão, Shenzhen, Hong Kong e Macau realizou-se na RAEM a 9 de Dezembro de 2016, com o objectivo de intensificar a partilha e o estudo das questões relativas ao reforço da cooperação transfronteiriça e à evolução do mercado segurador. Além disso, os quatro supervisores apresentaram posições construtivas sobre a cooperação regional contra actividades transfronteiriças ilegais de seguros e o estabelecimento de zonas de comércio livre.

A AMCM participou em reuniões no estrangeiro organizadas pelas associações internacionais e regionais de supervisores de seguros. Os representantes da AMCM participaram no 11.º Fórum Asiático de Reguladores de Seguros que teve lugar a 21 e 22 de Abril de 2016 em Taipei, China. O tema era «Reforçar a Cooperação de Supervisão para o Desenvolvimento Dinâmico dos Seguros» e o objectivo era promover uma troca de pontos de vista sobre os novos desafios dos reguladores. De 25 a 27 de Julho do mesmo ano, os representantes da AMCM participaram na 20.ª Conferência Anual e na 13.ª Assembleia Geral da Associação dos Supervisores de Seguros Lusófonos (ASEL). O objectivo desta reunião foi reunir os supervisores de seguros dos PLP para promover o mútuo entendimento e a cooperação entre esses países. A fim de assegurar o alinhamento com os requisitos internacionais, a AMCM também participou na Reunião Anual do APG, de 6 a 9 de Setembro de 2016, em San Diego, EUA, para partilhar as AML em diferentes jurisdições.

### Combate ao branqueamento de capitais e financiamento de terrorismo

A AMCM continua a reforçar de forma rigorosa as medidas reguladoras AML/CFT, e simultaneamente a aderir às novas revisões das orientações do FATF. Para além das revisões

除了於2016年對《預防及打擊透過保險活動清洗黑錢及資助恐怖主義的操作指引》作出進一步修訂並引進新增的要求外，澳金管局於2016年完成第三輪反洗錢現場審查以確保保險機構對指引的合規度及執行有效性。除了現場審查外，澳金管局亦一如以往透過舉辦講座及培訓、進行非實地審查檢視機構內部政策及守則、收集詳細行業問卷等實施有效監管。

2016年第四季亞太區打擊清洗黑錢組織對澳門特區進行評估，金融業包括保險業的成績理想，評估專家初步對澳金管局以至保險行業的風險意識及控制措施感到滿意。

除反洗錢工作，澳金管局也於2016年底加入凍結資產委員會，協助將凍結資產法規及指引傳達予保險業界以便執行。另外，澳金管局與金融情報辦公室繼續保持緊密聯繫，掌握洗黑錢及恐怖主義融資的最新趨勢，藉着雙邊會議有助推動雙方合作，加深彼此對反洗錢工作進程的瞭解及交流最新動態。

### 汽車及航海保障基金

汽車及航海保障基金（基金）於1994年設立，目的為保障交通或海上事故中的第三方受害人，因不知悉責任人或不受有效保險保障而無法獲得死亡或損害賠償。基金將先向受害人支付賠償，後再向有關責任人求償。基金的資金來自汽車和遊艇的保險費，並受澳金管局及澳門保險公會代表組成的管委會管理。

於2016年，基金共接獲6宗索償申請，至年底合計未決個案有7宗。賠償準備金的累計金額為800萬澳門元，較2015年的480萬澳門元為高，原因是索償申請個案有所增加。基金總資產從2015年底的8,740萬澳門元增加至2016年底的9,530萬澳門元。由於索償申請個案增加，2016年基金的盈餘為410萬澳門元，較2015年的970萬澳門元為小。

### 客戶的保障

為確保客戶可充分瞭解保險產品及其相關風險，自2015年起，保險公司及保險中介人於銷售投資相連的人壽保險計劃（投資連壽險產品）時須遵從《投資連壽險計劃銷售程序的指引》。

adicionais e das novas exigências de 2016 constantes nas Orientações para Prevenção e Combate ao Branqueamento de Capitais e ao Financiamento do Terrorismo na Actividade Seguradora, a AMCM completou a terceira ronda de análise da AML para assegurar que as seguradoras efectivamente cumpriram as orientações. Como habitualmente, para além da inspecção «onsite», a AMCM, promoveu uma supervisão efectiva através de actividades de divulgação, como seminários e formação, análise «offsite» de políticas ou manuais das seguradoras e recolha de informações através de questionários sectoriais.

No quarto trimestre de 2016, os avaliadores da APG «Mutual Evaluation» atribuíram um bom resultado ao sector financeiro da RAEM, incluindo o sector segurador. Os peritos disponibilizaram reacções preliminares satisfatórias sobre as medidas de sensibilização e controlo do risco adoptadas pela AMCM, bem como pelo sector segurador.

Para além da AML, a AMCM aderiu, no final de 2016, à «Asset Freezing Coordination Commission» e ajudou a notificar o sector segurador sobre os regulamentos e orientações de congelamento de activos. Por outro lado, a AMCM continua a manter a ligação com o GIF para se manter actualizada face às mais recentes tendências dos riscos de branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo. Realizaram-se reuniões bilaterais regulares entre a AMCM e o GIF para reforçar a cooperação, para alcançar um entendimento mais profundo do progresso do trabalho de AML e para trocar as informações mais recentes.

### Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

O Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM) foi constituído em 1994 com o objectivo de proteger terceiros que sejam vítimas de acidentes automóveis ou marítimos face a reclamações por morte ou danos físicos causados, em que a pessoa responsável não pode ser identificada ou não está na posse de seguro apropriado. Primeiro, o FGAM pagará o montante correspondente às reclamações e, posteriormente, procurará obter o reembolso do montante pago por parte das pessoas responsáveis. A fonte de receitas do FGAM é a contribuição dos prémios dos seguros dos veículos motorizados e de embarcações de recreio e o FGAM é gerido e administrado por corpos gerentes constituídos por representantes da AMCM e da MIA.

Em 2016 foram submetidos seis casos ao FGAM, totalizando sete casos em aberto até ao final do ano. O montante das provisões para sinistros situou-se em MOP 8,0 milhões, valor superior aos MOP 4,8 milhões em 2015, devido a um aumento dos processos de sinistro. O total dos activos do FGAM aumentou para MOP 95,3 milhões no final de 2016 face a MOP 87,4 milhões no final de 2015. Por outro lado, o FGAM apresentou um lucro líquido de MOP 4,1 milhões em 2016, inferior a MOP 9,7 milhões em 2015, principalmente devido ao aumento dos casos de reclamação.

### Protecção ao Consumidor

Para assegurar que os clientes têm pleno conhecimento dos produtos de seguros e dos riscos associados, todas as seguradoras de vida e os intermediários de seguros que comercializam produtos de «Unit-linked Assurance Scheme» (ILAS) têm de cumprir o disposto nas «Orientações respeitantes à venda de



該指引規範投連壽險產品的銷售程序，同時，保險公司必須於銷售投連壽險產品的過程中向客戶提供主要推銷刊物、產品資料概要、投資選項刊物及退保說明文件。為使客戶有合理回報的預期，故於退保說明文件中所採用的假設回報率不宜過於樂觀，按照“投連壽險產品退保說明文件的最新規定”，自2016年起，保險公司必須採用零回報作為投連壽險產品退保說明文件的其中一個假設回報率，使客戶的預期得以更合理的管理。

澳金管局與業界每年舉辦宣傳活動，提高市民對自身權益或保險產品保障範圍的認識。2016年10月29日，澳金管局參加了由澳門金融學會舉辦名為“金融日”的宣傳活動，為提高效果、增加活動的趣味性及吸引更多市民的參與，宣傳活動以“儲蓄現在，保障未來”為題材，並集合了不同監管機構代表舉辦專題講座，包括金融情報辦公室、澳金管局銀行監察處及保險監察處等。保險監察處以消費權益保障為題，業界代表亦就旅遊保險、人壽保險及汽車保險等作出介紹。

### 保險業務及區域性合作

為配合澳門特區“五年發展規劃(2016-2020)”，深化區域合作戰略，澳金管局積極推動粵澳兩地保險業務創新合作，澳門保險業藉着與內地保險業的合作與溝通，為本地及內地的居民提供更便捷及豐富的保險服務，特別體現於多個跨地域的協作模式，包括遊艇自由行及橫琴單牌車保險等。

根據國家“十三五規劃”支持澳門作為中國與葡語國家商貿合作服務平台，澳門特別行政區政府擬透過設立出口信用保險制度促進與葡語國家的貿易發展。藉“中國—葡語國家經貿合作論壇(澳門)第五屆部長級會議”於2016年10月在澳門舉行期間，澳金管局與中國出口信用保險公司於12日舉辦的“企業家•金融家大會”時簽署了戰略合作協議，藉此加強資訊交流與共

produtos do seguro de vida ligados a fundos de investimento». O objectivo destas orientações é garantir que o processo de venda de um produto ILAS tenha sido realizado da maneira adequada. Além disso, as seguradoras são obrigadas a fornecer ao cliente durante o processo de venda, a brochura principal, a declaração com os elementos essenciais do produto, a brochura com as opções de investimento e o documento ilustrativo. A fim de assegurar que as expectativas razoáveis dos clientes são geridas adequadamente, as taxas de juro assumidas adoptadas no documento ilustrativo não devem ser excessivamente optimistas. Como tal, de acordo com os Requisitos Actualizados para o Documento Ilustrativo para Produtos ILAS, desde 2016 foi solicitado às seguradoras que adoptassem a taxa zero de juro como um dos cenários possíveis no documento ilustrativo para produtos ILAS, de modo a que as expectativas razoáveis dos clientes possam ser geridas da forma mais adequada.

Em conjunto com as associações do sector, a AMCM tem vindo a organizar anualmente actividades públicas de sensibilização para melhorar o conhecimento do público sobre os interesses dos consumidores de seguros e a cobertura dos produtos de seguros. A 29 de Outubro de 2016, a AMCM participou numa campanha publicitária intitulada «Dia da Educação Financeira 2016» organizado pelo Instituto de Serviços Financeiros de Macau. O tema desta actividade foi «Poupar Agora, Proteger o Futuro». Para reforçar o impacto publicitário, aumentar a animação do evento e atrair a participação de mais residentes, foram realizadas várias conferências temáticas por peritos de várias agências governamentais, nomeadamente o GIF, o Departamento de Supervisão Bancária e o Departamento de Supervisão de Seguros da AMCM. O Departamento de Supervisão de Seguros introduziu as medidas regulamentares em vigor relativas à protecção do consumidor, enquanto os representantes do sector de seguros partilharam aspectos do seguro de viagem, seguro de vida e seguro automóvel.

### *Negócios de Seguros e Cooperação Regional*

Para apoiar a implementação do «Plano Quinquenal de Desenvolvimento (2016-2020)» da RAEM e aprofundar a estratégia de cooperação regional, a AMCM promoveu activamente a colaboração inovadora dos negócios de seguros entre a província de Cantão e a RAEM. Através da cooperação e da comunicação com o sector segurador do Continente, o sector segurador da RAEM ofereceu um leque mais amplo e mais adequado de serviços de seguros aos residentes locais e do Continente, em particular através de vários projectos de cooperação transfronteiriça, nomeadamente sistemas para embarcações de recreio e seguros para veículos a motor de placa única de Hengqin.

De acordo com o «13.º Plano Quinquenal» do país para apoiar a RAEM como plataforma de serviços para a cooperação comercial entre o interior da China e os PLPs, o Governo da RAEM dedicou-se à promoção do desenvolvimento do comércio com os PLPs através do estabelecimento de sistemas de seguros de crédito à exportação. A AMCM e a «China Export & Credit Insurance Corporation» assinaram um acordo de cooperação estratégica durante a «Conferência para Empresários e Financiadores», no âmbito da 5.ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre o interior da China e os Países de Língua Portuguesa (Macau) que teve lugar na RAEM, a 12 de Outubro de 2016, para reforçar

享，建立合作機制，進一步提高中國與葡語國家商貿合作服務平台的綜合服務能力。

按《粵澳合作框架協議》的內容，為配合粵澳遊艇自由行的推行，經澳金管局與保險業界的協調後，保險業界提供了不同服務渠道以便於外來遊艇在進入澳門水域前購買遊艇民事責任保險。有關購買保險模式已於2016年11月起開始順利運作。

澳門機動車出入橫琴新區的相關安排已於2016年12月20日正式公佈，澳金管局一直與內地及本地保險業協調商討投保的安排。經澳金管局協調與推動，根據粵澳相關保險機構相互提供跨境機動車保險服務的合作協議，澳門單牌車車主，可以透過澳門的保險公司為單牌車購買內地機動車交通事故責任強制保險，此舉措為居民提供便捷的投保渠道。

## 展望

隨着社會發展、經濟共融與跨域合作的深化，及貫徹國家“一帶一路”建設，預期區域間的保險活動將會日趨頻繁，澳金管局將會適時檢討監管措施，簡化行政程序，加強及完善保險業的監管制度，迎合市場發展，及創造條件優化保險業的服務，為市民提供更佳的選擇。另為配合施政方針，澳金管局將積極發展與其他地區的監管合作及促進行業交流，透過緊密溝通和聯繫達到經濟共融的目的。澳金管局亦會繼續參與區域監管專員座談及國際的監管會議，以及關注國際保險監督官協會的最新監管要求。澳門作為一個面向國際的特區，且正朝向經濟適度多元發展邁進，澳金管局將積極推動保險業發揮風險保障的核心功能、增加社會經濟貢獻及配合特區政府戰略以促成其長遠的目標。

### 3.1.2 本地貨幣

儘管環球經濟及政治環境存在不確定性，本地經濟受益於服務出口及投資的改善，自2016年第三季度開始復甦。基於運作

a troca e a partilha de informações e estabelecer o mecanismo de cooperação. Espera-se que esta cooperação reforce ainda mais a capacidade de serviço sendo a plataforma de serviços para a cooperação comercial entre o interior da China e os PLPs.

Com base no «Acordo-Quadro de Cooperação entre a Província de Cantão e a RAEM», e com a colaboração entre a AMCM e o sector segurador na implementação da navegação das embarcações de recreio transfronteiriças entre Cantão e a RAEM, o sector segurador lançou um canal de serviço diferente para facilitar a aquisição, pelas embarcações de recreio estrangeiras, do seguro de responsabilidade civil contra terceiros antes de entrarem nas águas de Macau. A aquisição dos seguros tem decorrido sem problemas desde Novembro de 2016.

Foram oficialmente anunciados em 20 de Dezembro de 2016 os acordos para os veículos a motor de Macau que entram e saem da nova área de Hengqin. A AMCM esteve a trabalhar e a analisar com o Continente, os acordos para aplicação dos seguros. No seguimento da coordenação e promoção da AMCM e em conformidade com o acordo de cooperação entre as instituições seguradoras de Cantão e da RAEM para prestarem serviços de seguros transfronteiriços para veículos automóveis, os proprietários de automóveis de placa única de Macau podem adquirir o seguro de responsabilidade civil do Continente através de companhias seguradoras locais, o que fornece um canal mais rápido e mais adequado para os residentes obterem os serviços de seguros.

### *Caminho a seguir*

De acordo com o desenvolvimento demográfico, a integração económica, a cooperação transfronteiriça e a implementação da iniciativa «Uma Faixa, Uma Rota», espera-se que as actividades seguradoras na região se tornem mais sólidas. A AMCM terá uma abordagem de supervisão proactiva e esforçar-se-á por simplificar os procedimentos administrativos para reforçar e melhorar o regime regulamentar do sector segurador em resposta à procura do desenvolvimento do mercado. A AMCM, com o objectivo de oferecer ao público opções diferentes, proporcionará condições favoráveis ao mercado para disponibilizar uma maior variedade de serviços de seguros. Além disso, em conformidade com o discurso político do Governo da RAEM, a AMCM continuará a reforçar activamente o desenvolvimento da cooperação regulamentar com outras regiões e a promover uma estreita comunicação com os intervenientes da indústria para alcançar o objectivo último da integração económica. A AMCM compromete-se no envolvimento em comissões de supervisão e continuará a acompanhar o desenvolvimento das orientações de supervisão emitidas pela IAIS. Macau é uma RAE de interesse internacional e manterá o caminho da diversificação económica, a AMCM irá activamente conduzir o sector segurador de forma a garantir a protecção dos riscos (função principal) dos seguros, aumentar as contribuições para a sociedade e para a economia e trabalhará de acordo com a estratégia do Governo para atingir seus objectivos de longo prazo.

### **3.1.2 Moeda local**

Apesar da iminente incerteza do ambiente económico e político global, a economia local começou a recuperar no terceiro trimestre de 2016, graças a uma recuperação das expor-



良好的金融體系，以及信譽可靠的貨幣發行局安排下，本地貨幣繼續在本地交易中發揮其主要貨幣媒介的功能。

澳門特區貨幣政策的首要目標是維持貨幣的穩定性——在資本自由流動的背景，維繫澳門特區法定貨幣澳門元與港元的聯繫匯率穩定。在可靠的貨幣發行局安排及審慎的財政管理下，澳門元與港元的匯率中間價維持在1港元兌1.03澳門元的水平。由於港元，澳門的儲備貨幣，是以類似的貨幣發行局制度與美元掛鈎，故澳門元兌換其他外幣的匯率亦反映了美元與其他外幣的匯價波動情況。由於美元在年內持續強勢，截至2016年底澳門元的貿易加權名義澳匯指數收報110.5，較2015年底的107.4為高。

2016年，金融機構對澳門元金融票據的需求再一年錄得增長，惟增速較2015年有所放緩。截至2016年底，金融票據的餘額達到361億澳門元，按年增長4.8%。作為一項安全而有效的流動性管理工具，澳門元金融票據的收益率在年內上升，因而加強了對其的需求。隨着期限較長的金融票據佔比提高，該工具平均支付的利率由2015年的0.4%大幅上升至2016年的0.7%。

即時支付結算系統持續為澳門銀行同業的澳門元支付提供有效可靠的結算平台。2016年，總成交宗數呈現上升趨勢，從2015年的115,505宗上升至176,048宗。然而，交易總額卻自該系統開始使用以來首次錄得下跌，從3,826億澳門元下跌至3,411億澳門元。年內，共有6份金融票據即日回購協議被觸發，發行總量由5.2億澳門元減少至5.1億澳門元，說明銀行普遍能較好地管理其流動資產。另外，流通貨幣則按年上升12.6%至136億澳門元。

### 3.1.3 外匯儲備

儘管外匯儲備在年內經歷一定的波動，惟至2016年底時，其規模仍達1,557億澳門元，按年溫和上升3.2%，亦是連續第三年錄得升幅。另一方面，外匯儲備的付息類負債項目在年內也出現小幅變動。其中，作為主要組成部份的未到期金融票據按年增長4.8%，而本地金融機構清償帳戶餘額則下降7.4%。因此，付息類負債總和下跌了0.2%，並反映外匯儲備資產規模在年內增長的同時，相關負債卻有所減少。

在外匯儲備投資管理方面，目前的主要策略仍維持將儲備資產劃分為兩個組合。當中，流動組合的目標旨在為澳門元提供高度保障及可兌換性，並起着維護本地金融體系穩定的作用。另

tações de serviços e do investimento. Devido ao bom funcionamento do sistema financeiro e à credibilidade sólida do Regime de Comité Monetário (CBA), a moeda local continuou a ser a mais importante unidade nominal nas transacções domésticas.

O principal objectivo da política monetária da RAEM é a manutenção da estabilidade monetária — através de uma taxa de câmbio fixa entre a moeda corrente, a pataca (MOP) e o dólar de Hong Kong (HKD), no contexto da livre circulação de capitais. Sob a credibilidade do CBA e de uma gestão fiscal prudente, a taxa de câmbio MOP/HKD manteve-se a uma taxa média de MOP 1,03: HKD1. Como o HKD, moeda de reserva de Macau, está indexada ao dólar Americano (USD) no âmbito de um Regime de Comité Monetário semelhante, o valor do câmbio do MOP face a outras moedas estrangeiras reflecte em grande medida as flutuações do USD em relação a outras moedas. Em linha com o fortalecimento prolongado do USD, o índice cambial efectivo nominal ponderado para a MOP atingiu 110,5 no final de 2016, acima de 107,4 no final de 2015.

A procura de bilhetes monetários denominados em MOP (BMs) registou um novo crescimento em 2016, embora o ritmo de crescimento tenha sido mais lento quando comparado com o de 2015. O montante total de BMs pendentes no final de 2016 ascendeu a MOP 36,1 mil milhões representando um aumento anual de 4,8%. Durante o ano, um aumento da rendibilidade reforçou a procura de BMs como instrumento seguro e eficiente de gestão de liquidez. A taxa de juro média dos BMs aumentou consideravelmente para 0,7% em 2016 face a 0,4% em 2015, dado que uma proporção mais elevada de BMs foi mantida com períodos mais longos de maturidade.

O sistema de liquidação imediata (em tempo real) (RTGS) continua a proporcionar uma liquidação eficiente e fiável dos pagamentos interbancários em MOP. O número total de transacções apresentou uma tendência crescente e aumentou para 176.048 em 2016 face a 115.505 em 2015. No entanto, o valor transaccional registou a sua primeira queda, desde o seu lançamento, para MOP 341,1 mil milhões face a MOP 382,6 mil milhões. Entretanto, foram emitidos seis BMs de reposição diária e o montante total caiu para MOP 511,0 milhões face a MOP 518,5 milhões. Isso mostrou que os bancos estavam, no geral, a gerir bem a sua liquidez. A moeda em circulação aumentou 12,6%, para MOP 13,6 mil milhões.

### 3.1.3 Reservas cambiais

Apesar de algumas volatilidades observadas durante o ano, o valor das reservas cambiais atingiu MOP 155,7 mil milhões no final de 2016, o que representou um aumento anual modesto de 3,2% em relação ao ano anterior e marcou o terceiro aumento anual consecutivo. Por outro lado, também se verificaram, em 2016, alterações anuais mínimas nos passivos remunerados das reservas cambiais. No total, os BMs pendentes continuaram a ser a componente principal e aumentaram 4,8%, enquanto o saldo da conta de liquidez com instituições financeiras locais diminuiu 7,4%. Assim, o passivo remunerado total caiu 0,2%, tornando 2016 num ano de expansão dos activos, mas de diminuição dos passivos relacionados.

Na gestão das reservas cambiais, foi mantida a estratégia de segregação dos activos em duas carteiras distintas. A carteira líquida tem por objectivo garantir a disponibilização e convertibilidade da moeda local e apoiar a estabilidade do sector

一方面，投資組合則是在高度資本保值的同時尋求合理回報為目標。截至2016年底，較大部份資金策略性地配置於投資組合，故向流動組合分配的部份則相應減少。

就流動組合而言，根據外匯儲備投資指引的規定，大部份集中於持有3個月期限以內的短期銀行同業存款。基於年內先進經濟體的貨幣政策立場各異，包括年初全球市場的不穩定性，以及6月英國脫歐均使美國更為謹慎地推進加息步伐。最終，美聯儲局選擇於12月加息，為逾10年以來的第二次。另一方面，為刺激歐元區經濟，歐洲中央銀行於3月加大其資產購買計劃並將存款的負利率調降至歷史最低水平。此外，英倫銀行為應對英國脫歐的不確定性，年內維持其極端寬鬆的貨幣政策立場並進一步於8月降息，為自2009年3月以來首次。亞洲方面，日本銀行緊隨歐洲中央銀行，也將其政策利率降為負值。然而，中國人民銀行全年維持利率不變，意在為內地結構性改革提供穩定的利率環境。

在這一背景下，全球貨幣市場的發展年內主要被低利率環境所主導。外匯儲備的流動組合除按投資指引要求保持充足的流動性外，也為爭取較佳投資回報而擇機作適當期限上的部署。因此，綜觀全年，流動組合錄得相對合理的回報。

在投資組合方面，投資主要集中於短期優質級別的固定收益債券。回顧2016年，一連串出人意料外的宏觀經濟及政治事件接踵而至，導致環球金融市場全年皆異常波動。儘管如此，美國經濟走勢向好，尤其是私人部門就業持續健康增長，促使美聯儲局推動其前述利率正常化的進程，雖然節奏有所調整。由於市場關注美國候任總統承諾的財政刺激計劃將推高通脹水平，引致美國國債收益率在第四季持續攀升。因此，直接管理的投資組合採取防守性取態，策略性地縮減了整體利率的存續期。然而，鑒於第四季收益率的抽升，組合適時增持了美元債券以獲取正回報。另一方面，基於歐洲中央銀行仍然實施相當寬鬆的貨幣政策，導致歐元區核心政府債的收益率處於極低水平，加上英國脫歐事件帶來的衝擊，投資組合因而減持了歐元區和英國的債券，一方面既可避免作出極低收益的投資，另一方面也可免於承受不確定性的風險。除此之外，組合繼續持有被視為可提升收益的高投資級別的非政府債券。2016年全年，直接投資組合在已確立的風險管理機制下，總體收入較2015年錄得合理增長。

年內，外匯儲備在波動的外匯市場環境下，一直維持動態的貨幣管理方式。2016年，美元受加息預期和美國經濟增長影響而走高。至年底，美匯指數（衡量美元兌一籃子貨幣匯價的指

financieiro local. A carteira de investimentos tem por objetivo assegurar um retorno razoável, mantendo um nível elevado de preservação do capital. No final de 2016, uma grande proporção estava estrategicamente alocada à carteira de investimentos, diminuindo assim a alocação de activos à carteira líquida.

A carteira líquida consiste principalmente em depósitos interbancários de curto prazo, dos quais uma proporção considerável deve ter uma maturidade até três meses, de acordo com as diretrizes de investimento das reservas. As divergências na política monetária entre as principais economias avançadas continuaram. A instabilidade do mercado global no início do ano e o Brexit, em Junho, levaram a uma postura cautelosa dos EUA quanto ao aumento das taxas. Finalmente, a Reserva Federal dos Estados Unidos aumentou as taxas de juros em Dezembro, pela segunda vez em mais de 10 anos. Por outro lado, para impulsionar a economia da zona euro, o Banco Central Europeu (BCE) ampliou o seu programa de compra de activos em Março e reduziu a taxa dos depósitos para níveis ainda mais negativos, enquanto o Banco de Inglaterra, em resposta à incerteza criada pelo Brexit, teve de manter uma política monetária acomodatória (neutra) e reduziu as taxas de juros em Agosto, marcando a primeira mudança desde Março de 2009. Na Ásia, o Banco do Japão também reduziu as suas taxas para terreno negativo, seguindo os passos do BCE. No entanto, o PBOC manteve as taxas inalteradas durante o ano, com o objectivo de oferecer um ambiente estável para as reformas estruturais no Continente.

Neste cenário, as baixas taxas de juro dominaram, no geral, o desenvolvimento do mercado monetário global durante a maior parte do ano. A carteira líquida de reservas cambiais, além de manter a ampla liquidez respeitando o exigido pelas diretrizes definidas, foi atempadamente alocada a várias maturidades, visando a obtenção de melhores rendimentos dos investimentos. Como resultado, a carteira líquida terminou o ano em análise com um retorno razoável.

Na carteira de investimentos, a principal classe de activos era a dos títulos de curto prazo com «rating» de investimento de elevada qualidade e taxa fixa. Retrospectivamente 2016 foi, de facto, um ano volátil para os mercados financeiros globais, tendo sido repleto de eventos inesperados a nível político e macro. Apesar desses incidentes, a economia dos EUA consolidou uma dinâmica em especial com o emprego privado a sustentar um crescimento saudável ao longo do ano. A Reserva Federal foi, portanto, obrigada a manter o seu processo de normalização das taxas de juros, embora a um ritmo calculado, como mencionado acima. Os rendimentos dos títulos de dívida pública dos EUA foram negociados em alta, principalmente durante o último trimestre, altura em que o mercado estava preocupado que as promessas do Presidente eleito dos EUA relativas ao seu programa de estímulo fiscal pudessem aumentar a inflação. A postura de investimento da gestão directa da carteira permaneceu defensiva e taticamente limitou o prazo das taxas de juros. No entanto, tendo em conta os rácios de rendimento durante o quarto trimestre, a carteira foi administrada para agilizar o mercado e aumentar a exposição de títulos em USD que atingiram um valor relativo positivo.

Por outro lado, uma vez que o BCE continuava com uma política monetária extremamente flexível, as principais taxas de rendibilidade das obrigações de dívida pública eram ne-

標) 升至14年來的新高, 導致其他主要貨幣均出現不同程度的貶值。英鎊的顯著貶值反映出英國脫歐的種種不確定性, 歐元區政治不穩風險趨升也使歐元兌美元創下新低。另一方面, 避險資金使日圓於年內表現強勢。在強美元背景下, 澳金管局已爭取適時優化外幣組合內的權重以一定程度地降低非美元外匯重估損失。同時, 全年大部份時間內, 港元兌美元匯價均在貼近強方兌換保證水平窄幅上落。年底港元兌美元略為轉弱使以美元計價的資產在折算成澳門元時價值有所上升。因此, 2016年外匯持倉的總體表現錄得正值。

為協調直接管理的投資組合, 外匯儲備一直外聘基金經理作為貫徹管理手法及投資風格多元化的長期策略。在2016年第四季, 外聘投資組合重組, 並策略性地減少投資組合的數量及整體資產配置。外匯儲備是經審慎評估後執行以上決策, 以此應對美元政府債券收益率上升的環境。2016年, 外部基金經理的表現大致與預設基準的表現相符。

綜上所述, 在扣除向本地銀行支付的金融票據及清償帳戶的存款利息後, 外匯儲備於2016年的淨投資收益為14億澳門元, 較2015年的相關金額上升 431.8%。

### 3.1.4 財政儲備

為妥善管理澳門特區歷年累積的財政盈餘, 澳門特別行政區財政儲備於2012年成立。財政儲備的成立一方面能更有效地利用特區的財政資源, 同時亦為應對財政預算意料之外的波動作保障。近年經濟發展保持良好態勢, 特區財政儲備規模持續上升。計及按法定程序撥入的2011-2014財政年度特區財政盈餘

gociadas a níveis excepcionalmente baixos. Também tendo em conta o Brexit, a carteira incluiu uma menor proporção de activos relativos aos sectores europeu e britânico, a fim de evitar comprometer os investimentos a níveis historicamente baixos e para se manter afastada das enormes incertezas. Adicionalmente, a carteira manteve a exposição a títulos não-governamentais com *rating* de investimento de alta qualidade que foram considerados rentáveis por via do aumento do rendimento. Em 2016, no seu todo, a carteira de investimento directo atingiu um aumento razoável de rendimento global em relação à de 2015, a par do estabelecimento de um mecanismo de gestão de risco.

As reservas cambiais mantiveram, ao longo do ano, uma gestão dinâmica da moeda num mercado cambial internacional volátil. Em 2016, a antecipação de taxas de juros mais altas e de uma economia em crescimento levaram ao aumento do valor do USD. No final do ano, o índice do dólar americano (uma medida do valor do USD em relação ao valor de um cabaz de moedas estrangeiras) subiu para atingir o seu valor máximo em catorze anos, fazendo com que outras importantes moedas sofressem desvalorizações de diferentes intensidades. Uma desvalorização notável da libra esterlina reflectiu as incertezas relacionadas com o Brexit, enquanto os crescentes riscos de instabilidade política na zona euro também arrastaram o euro (EUR) para novos mínimos face ao USD. Por outro lado, os fluxos de capital seguro contribuíram para que o iene japonês (JPY) tivesse globalmente um desempenho superior em 2016. Paralelamente à força sustentada do USD, a AMCM conseguiu otimizar os coeficientes de ponderação da moeda estrangeira para mitigar a reavaliação negativa das posições das moedas estrangeiras que não o dólar americano. Enquanto isso, o HKD foi transacionado num intervalo relativamente estreito face ao USD e, na maior parte do ano, manteve-se perto do lado forte do intervalo de convertibilidade. A ligeira fragilidade do HKD em relação ao USD no final do ano fez com que as participações em USD valessem mais no equivalente em MOP. Como resultado, a exposição cambial registou um desempenho positivo global em 2016.

Para harmonizar a gestão directa das carteiras, as reservas cambiais têm contratado gestores externos de fundos como uma estratégia de longo prazo para diversificar o conjunto de abordagens de gestão e de estilos de investimento. Durante o último trimestre de 2016, os mandatos externos foram reestruturados com o total de carteiras e a alocação de ativos foi taticamente reduzida. Isso foi implementado com base em avaliações prudentes e, conseqüentemente, serviu para contrariar a crescente rentabilidade das obrigações de dívida pública em USD. Globalmente, em 2016, o desempenho dos gestores externos foi largamente alinhado com os indicadores definidos.

Globalmente, as reservas cambiais obtiveram uma receita líquida de investimento de MOP 1,4 mil milhões em 2016, após o pagamentos de juros sobre os BMs e os depósitos líquidos das instituições de crédito locais, o que representou um aumento de 431,8% em relação ao de 2015.

### 3.1.4 Reserva Financeira

A Reserva Financeira da RAEM foi constituída em 2012 para gerir de forma eficiente os excedentes financeiros acumulados na RAEM. A Reserva Financeira promove uma utilização eficiente dos recursos financeiros da RAEM e serve como



與投資組合的歷年收益，澳門特區的財政儲備資產總額達到約 4,387 億澳門元，而其中基本儲備及超額儲備分別為 1,328 億澳門元及 3,058 億澳門元。財政儲備內的投資組合逐漸多元化，並適度擴展其投資覆蓋範圍。截至 2016 年，財政儲備的資產配置分佈於環球性的債券、股票及傳統貨幣市場工具，而涉及的幣種則以美元、港元及人民幣為主。

年內，在美國及歐洲政局多變、環球主要央行政策交替之影響下，環球債券市場經歷了幾次大幅震盪。為有效管控投資組合令其存續期風險降至理想的低水平，財政儲備債券組合適度增加了配置於大型企業及金融機構之中短期債券的比例。投資組合同時亦藉着資產價格波動的契機，鎖定較有利之息差及收益水平。故此，儘管環球主要政府債券的息率在下半年急速上升，以致其相應價格下跌，債券組合仍屬財政儲備中最大的收入來源。

環球股票市場方面，由外聘資產管理公司負責投資管理的股票組合有助財政儲備資產配置適度多元。2016 年整年所處的投資環境相較以往更異常飄忽。環球已發展市場、新興市場以及內地 A 股市場的表現屢見互相背馳。年初，各主要股票市場因內地 A 股市場大幅波動及憂慮環球經濟前景而下跌。及後，由於主要的成熟經濟體均不同程度受政經動盪及金融不穩所拖累，使得資金選擇逐步流入新興市場，財政儲備於該類市場的投資因而得益，年內取得不俗的成績。環球已發展股票市場方面，各大指數因主要的央行仍提供相對寬鬆的貨幣環境而受支持。至年底，市場逐漸消化英國脫歐的負面影響之餘，更憧憬美國大選後經濟復甦步伐加快，環球已發展股票市場得以收復較早前的失地並於年末穩步上升。因此，財政儲備在此板塊的投資錄得年度正回報。然而，內地股票市場則未能從上半年的跌勢中喘定。反之，市場憂慮中美關係可能受到新一屆美國總統擬實施的貿易保護政策考驗而不利中國內地經濟發展，加劇資本折返美元區，並導致人民幣進一步貶值，故 A 股市場投資成為財政儲備三大股票板塊中年內表現最差的組合。整體而言，2016 年於 A 股市場的投資錄得虧損。

外匯市場方面，鑒於環球外匯市場的不確定性及人民幣相對美元貶值的態勢，財政儲備因應市況發展適時調整貨幣組合內的風險權重。在適度多元的同時亦合理降低了外匯市場波動

instrumento contra a volatilidade orçamental imprevisível. Com o desenvolvimento económico saudável dos últimos anos, a Reserva Financeira tem vindo a aumentar de dimensão. Tendo em conta a transferência legalmente definida dos excedentes fiscais de 2011-2014 e o rendimento acumulado dos investimentos, a Reserva Financeira atingiu MOP 438,7 mil milhões, dos quais fazem parte uma Reserva Básica no valor de MOP 132,8 mil milhões e uma Reserva Extraordinária de MOP 305,8 mil milhões. A diversificação da carteira da Reserva Financeira tem sido realizada de forma gradual para ampliar adequadamente os ativos para os seus investimentos. A partir de 2016, a carteira da Reserva Financeira incluiu activos em títulos de rendimentos fixos globais e títulos de participação, bem como instrumentos tradicionais do mercado monetário. A composição cambial da Reserva Financeira incluiu principalmente USD, HKD e RMB.

Os mercados obrigacionistas globais sofreram alguma volatilidade excessiva durante o ano, com repetidos choques de mercado resultantes dos desenvolvimentos políticos nos EUA e na Europa e com um conjunto de sinais contraditórios por parte dos principais bancos centrais de todo o mundo. Para gerir efectivamente os riscos dos prazos da carteira para um nível preferencial baixo, a carteira de obrigações da Reserva Financeira aumentou a sua alocação em papéis de curto e médio prazo emitidos por empresas e instituições financeiras sólidas. A carteira, no entanto, aproveitou o excesso de volatilidade do mercado para obter um melhor «spread» do crédito e, portanto, rendimento dos juros. Como resultado, com o rendimento dos principais títulos do governo significativamente mais elevados na segunda metade do ano, reduzindo os preços de mercado, a carteira de obrigações da Reserva Financeira permaneceu como uma substancial fonte de rendimento para o resultado geral.

Nos mercados accionistas globais, as carteiras geridas externamente ajudaram a Reserva Financeira no seu processo gradual de diversificação. Em 2016 verificaram-se muito mais flutuações do que em qualquer outro dos últimos anos. Os mercados desenvolvidos globais, os mercados emergentes e os mercados domésticos «A-share» do interior da China negociaram frequentemente em diferentes direcções. No início do ano, os mercados accionistas globais sofreram, arrastados pelas preocupações do mercado com a instabilidade da bolsa de valores do interior da China e com o facto de a recuperação económica global poder ser de curta duração. À medida que o ano avançava, os principais países desenvolvidos foram, a vários níveis, arrastados pela turbulência política e pela instabilidade financeira. Os fluxos globais de capital começaram a favorecer os mercados de ações emergentes e o investimento da Reserva Financeira nesses mercados beneficiou substancialmente e obteve bons resultados. Para os mercados accionistas desenvolvidos globais, os índices foram suportados por um ambiente monetário relativamente flexível por parte dos principais bancos centrais.

Os mercados accionistas desenvolvidos recuperaram, assim, das perdas anteriores perto do final do ano e congratularam-se com o crescimento económico acelerado nos EUA, liderados pelo optimismo das eleições, enquanto os mercados diminuíam as preocupações negativas com o «Brexit». Assim, os investimentos da Reserva Financeira no mercado accionista desenvolvido encerraram o ano com um resultado positivo. Pelo contrá-

帶來的風險，一定程度上降低了外幣持倉所帶來的實際虧損。然而，因人民幣計價資產的匯率波動，致使財政儲備中外匯組合在年內仍錄得虧損。

財政儲備貨幣市場投資以銀行同業存款為主，合理分佈於澳門、香港，以及海外的金融機構。當中，財政儲備保留適當比重的短期貨幣市場投資以應對未來資金投放於策略性投資項目所需，而其他資金則視乎市場利率水平及參照財政儲備的整體外匯風險管控，主要存放於以港元及美元計價的短期投資。由於美聯儲局於2016年的12月才宣佈加息一次，年內大部份時間美元及港元利率仍處於較低水平，這種環境下投資者普遍難以提升貨幣市場的整體回報。以全年計，財政儲備中貨幣市場組合持續獲得穩定收入。

總結2016年，財政儲備錄得總投資收益33億澳門元，年度回報為0.8%。

### 3.1.5 統計編制及經濟研究

根據澳金管局組織章程（第14/96/M號法令）及澳門資料統計體系（第62/96/M號法令）的法律規定，澳金管局具執行特定統計及研究職務的法定責任。

在2016年，澳金管局持續編制各類金融部門及對外部門統計，並以官方統計的法定地位對外發佈。這類統計資料對科學決策，評估本地經濟及金融業的風險、表現及政策，均發揮重要的促進作用。表I.1顯示，澳金管局定期、適時和公正地對外發佈不同類別的官方統計資料。為提高公眾對參閱官方統計的興趣，

rio, o mercado accionista do Interior da China não recuperou da tendência de baixa observada no primeiro semestre do ano. Em vez disso, a nova política comercial proteccionista do novo presidente dos EUA e a possível deterioração da relação sino-americana criaram no mercado preocupações relativamente ao desenvolvimento económico do Interior da China. Os fluxos de capital da China de volta para a zona USD e um consequente menor RMB pioraram ainda mais esse sentimento e o mercado «A-share» encerrou o ano com o pior desempenho dos três componentes da carteira de ações da Reserva Financeira. Globalmente, o investimento no mercado «A-share» provocou perdas no ano de 2016.

No meio das flutuações verificadas durante o ano e da desvalorização do RMB em relação ao USD no mercado cambial internacional, a exposição de risco cambial da Reserva Financeira foi reduzida em conformidade e tempo útil. No entanto, a composição cambial diversificada da Reserva global ainda foi mantida, mas com um menor risco cambial, o que minimizou razoavelmente as perdas do mercado monetário incorridas durante o ano. No geral, a exposição cambial da Reserva Financeira encerrou o ano com uma perda anual, em grande parte decorrente da flutuação da taxa de câmbio dos activos em RMB.

Os investimentos da Reserva Financeira no mercado monetário concentraram-se principalmente no mercado de depósitos interbancários, amplamente diversificado entre as instituições financeiras de Macau, Hong Kong e internacionais. A Reserva Financeira manteve uma parte adequada da sua carteira em investimentos de curto prazo no mercado monetário para melhor fazer face a futuras necessidades de financiamento de projectos estratégicos de investimento. Outros investimentos no mercado monetário concentraram-se em posições de curto prazo em HKD e USD, dependendo da estrutura das taxas de juros e do risco cambial geral internacional da Reserva Financeira orçamentado. Como a Reserva Federal dos Estados Unidos decidiu aumentar as taxas de juro em Dezembro de 2016, o nível da taxa de juro para o USD e o HKD durante 2016 permaneceu relativamente baixo. Em geral e neste cenário, um investidor teria uma tarefa difícil para aumentar os lucros do mercado monetário. Numa base anual, a carteira do mercado monetário da Reserva Financeira continuou a ser uma fonte de rendimento estável.

Em 2016, a Reserva Financeira foi avaliada em MOP 3,3 mil milhões, registando um rendimento anual de 0,8%.

### 3.1.5 Compilação estatística e investigação económica

No âmbito do enquadramento legal dos estatutos da AMCM (Decreto-Lei n.º 14/96/M) e do Sistema de Informação Estatística de Macau (Decreto-Lei n.º 62/96/M), a AMCM está dotada da responsabilidade estatutária para o desempenho de funções específicas de estatística e investigação.

Em 2016, a AMCM continuou a compilar estatísticas do sector financeiro e do sector externo que foram divulgadas com o estatuto legal de estatísticas oficiais. Este tipo de informação é crucial para facilitar a formação de políticas científicas bem como para a avaliação de risco, do impacto do desempenho e da política na economia interna e no sector financeiro local. Conforme indicado no Quadro I.1, foi efectuada uma ampla divulgação das estatísticas oficiais junto do público numa base



澳金管局於相關新聞稿內附設圖文包。除傳統的傳播渠道，如新聞稿、官方互聯網頁及澳金管局刊物外，澳金管局在年內也透過設立官方微信帳戶傳遞相關資訊，讓習慣使用智能手機的統計用戶能即時接收信息。

表 I.1 澳門金融管理局所發佈官方統計的頻率和適時性

	頻率	適時性*
<b>金融部門統計：</b>		
貨幣金融統計	月度	35日
物業按揭貸款統計	月度	42日
信用卡統計	季度	38日
中小企業信貸統計	半年度	45日
<b>對外部門統計：</b>		
外匯儲備數字及澳匯指數	月度	15日
國際性銀行業務統計	季度	48日
境外證券投資統計	半年度	5個月
國際收支平衡表統計	年度	8個月

附註：\*參考期 / 日結束後至數據發佈的目標時差。

為配合澳門特區政府致力推動發展特色金融的政策方向，澳金管局於2015年底開展了特色金融業務季度調查。考慮到相關業務的實際營運狀況，澳金管局於2016年優化了調查報表的內容和填寫說明，並為填報機構舉行了講解會，以提升往後所收集的原始數據的質與量。

澳金管局保持與其他政府部門在統計方面的合作，包括按既定時間表收集及編制各項金融數據，配合編制澳門特區本地生產總值、對外直接投資及財政統計，以及支援政府刊物的出版等。同時，澳金管局積極參與對本地統計事務——特別是官方統

regular, de forma atempada e imparcial. Com o objectivo de aumentar o interesse do público no acesso a dados estatísticos oficiais, a AMCM acrescentou infográficos à informação estatística. Adicionalmente aos tradicionais canais de divulgação, incluindo comunicados de imprensa, páginas electrónicas oficiais da Internet e publicações periódicas da AMCM, a AMCM criou, durante o ano, uma conta WeChat que usou para chegar aos utilizadores de estatísticas, que têm possibilidade de receber informação instantânea nos telefones inteligentes.

Quadro I.1 Divulgação da AMCM — Estatísticas oficiais compiladas

	Frequência da Divulgação	Periodicidade*
<b>Estatísticas do Sector Financeiro:</b>		
Estatísticas Monetárias e Financeiras	Mensal	35 dias
Estatísticas Relativas aos Empréstimos Hipotecários	Mensal	42 dias
Estatísticas de Cartões de Crédito	Trimestral	38 dias
Estatísticas relativas aos créditos para pequenas e médias empresas	Semestral	45 dias
<b>Estatísticas do Sector Externo:</b>		
Reservas Cambiais Oficiais e a Taxa de Câmbio Efectiva da Pataca	Mensal	15 dias
Estatísticas da Actividade Internacional do Sector Bancário de Macau	Trimestral	48 dias
Estatísticas Relativas à Carteira de Investimentos Externos	Semestral	5 meses
Estatísticas Relativas à Balança de Pagamentos	Anual	8 meses

Nota: \*Intervalo médio de tempo entre o fim de um período de referência/data e a difusão dos dados.

Em linha com a orientação política do Governo da RAEM para promover os negócios financeiros que se destacam, a AMCM lançou, no final de 2015, o Inquérito Trimestral às Empresas Financeiras. Tendo em conta o funcionamento efectivo dos negócios relevantes, a AMCM melhorou o conteúdo e as notas explicativas do formulário do inquérito e organizou, em 2016, uma sessão informativa para as instituições inquiridas, a fim de melhorar a qualidade e a quantidade da informação em bruto a recolher depois.

A AMCM continuou a cooperar com outros departamentos governamentais em diversos trabalhos estatísticos. Foram recolhidas e compiladas estatísticas financeiras de acordo com planos de trabalho pré-determinados para apoiar a composição do Produto Interno Bruto da RAEM, do investimento directo estrangeiro, das estatísticas financeiras governamentais e da publicação de diversos relatórios governamentais. A AMCM participou activamente na Comissão Consultiva de Estatísticas da RAEM, que apresentou comentários úteis so-

計編制機關的工作計劃——提供建設性意見的澳門特區政府統計諮詢委員會的工作。

澳金管局年內繼續與國際組織保持緊密聯繫，參與多項統計協作項目，不斷致力確保官方統計符合國際準則，並藉此提升澳門特區經濟及金融資料在國際社會的透明度。澳金管局定期向國際貨幣基金組織及國際清算銀行提交澳門特區最新的主要經濟及金融指標數據，分別載錄在這些國際組織的刊物及官方互聯網頁內。此外，澳金管局參與了國際貨幣基金組織的“直接投資協同調查”、“證券投資協同調查”及“數據公佈通用系統提升版”等多項環球性統計工作（表I.2）。

表I.2 澳門金融管理局所參與的國際統計項目

	協調機構
直接投資協同調查	國際貨幣基金組織
證券投資協同調查	國際貨幣基金組織
金融穩健指標	國際貨幣基金組織
數據公佈通用系統提升版	國際貨幣基金組織
《國際金融統計》數據匯報計劃	國際貨幣基金組織
地區性國際銀行業務統計	國際清算銀行

在研究工作方面，澳金管局於年內協調國際貨幣基金組織對澳門特區進行第二次第四條款磋商的實地考察工作。國際貨幣基金組織專家小組通過官方統計分析，與政府高層官員、學者及經濟研究員對話，以及拜訪相關公共部門及主要私人企業等，對特區的經濟和金融體系作出了全面性的評估，並於完成實地考察發佈的新聞稿中，對特區的經濟風險、宏觀經濟政策、金融穩定、財政規劃及經濟多元化等重要範疇提出了有用的建議。預計國際貨幣基金組織執董會將於2017年初總結這次磋商工作，並發佈專家小組報告。同時，澳金管局支援國際機構包括穆迪及惠譽等對特區的經濟表現和信貸狀況的常規性評級工作。

作為澳門特區具中央銀行職能的機構，澳金管局開展與特區貨幣和金融穩定有關的科學研究，為風險監察及政策制定奠下基礎。年內，澳金管局分別完成了多項具重要政策意義的研究工作，包括財富效應對澳門消費行為的影響及澳門銀行的對外業務等專題研究。

bre as tarefas relativas às estatísticas locais, nomeadamente quanto aos planos de trabalho de organizações de compilação de estatísticas oficiais.

Com o objectivo de assegurar o cumprimento dos critérios internacionais por parte das nossas estatísticas oficiais, bem como o reforço da transparência das informações económicas e financeiras da RAEM junto da comunidade internacional, a AMCM manteve uma colaboração próxima com organizações internacionais em diversos projectos estatísticos em 2016.

A AMCM comunicou, numa base regular, ao FMI e ao BIS, os últimos indicadores económicos e financeiros da RAEM, que foram disponibilizados nas publicações e nas páginas oficiais da Internet das organizações internacionais. Adicionalmente, a AMCM participou no Inquérito Coordenado ao Investimento Directo, no Inquérito Coordenado ao Investimento em Carteiras e no Sistema Geral de Divulgação de Dados do FMI (Quadro I.2).

Quadro I.2 Participação da AMCM nos Projectos Internacionais de Estatísticas

	Instituição coordenadora
Inquérito Coordenado ao Investimento Directo	FMI
Inquérito Coordenado ao Investimento em Carteiras	FMI
Indicadores de Solidez Financeira	FMI
Sistema Geral de Disseminação de Dados	FMI
Programa de recolha de dados para Estatísticas Financeiras Internacionais	FMI
Estatísticas Bancárias Internacionais	BIS

Em matéria de investigação, a AMCM coordenou a segunda Consulta do Artigo IV do FMI com a RAEM em 2016. A Missão do FMI realizou uma avaliação minuciosa dos sistemas económicos e financeiros da RAEM através da análise de estatísticas oficiais, de diálogos com altos funcionários do governo, com académicos e economistas, bem como de visitas a departamentos públicos relevantes e grandes empresas privadas. Foram apresentadas recomendações úteis em áreas críticas de riscos económicos, políticas macroeconómicas, estabilidade financeira, planeamento fiscal e diversificação económica no comunicado de imprensa relativo à conclusão da missão. Espera-se que a Comissão Executiva do FMI termine a consulta no início de 2017, com a divulgação do Relatório da Equipa de Missão. Adicionalmente, a AMCM apoiou agências internacionais como a Moody's e a Fitch na realização dos seus exercícios regulares de avaliação do desempenho económico e do estado de crédito da RAEM.

Sendo uma instituição bancária central, a AMCM conduziu uma pesquisa científica pertinente para a estabilidade monetária e financeira da RAEM, que formula a base das decisões políticas e da vigilância do risco. Durante o ano, a AMCM realizou diversos estudos de importante relevância política, incluindo o efeito da riqueza sobre o consumo em Macau e a exposição externa dos bancos de Macau.

澳金管局出版的《澳門金融研究季報》雙語季刊，持續作為傳達這些主要研究成果的重要渠道。澳金管局分別於2016年一月號及七月號的《澳門金融研究季報》內發佈了《貨幣與金融穩定評估報告》，作為金管當局密切監察本地貨幣金融體系整體穩定情況的常規舉措。此外，《澳門金融研究季報》亦定期刊載了根據統計調查所得資料編撰的跨境資金流動統計報告、按揭貸款、中小企信貸、信用卡業務及國際性銀行業務等統計分析報告。

透過編撰其他澳金管局出版的研究刊物，包括《每週經濟摘要》、《國際經濟回顧》月刊及《澳門金融管理局年報》，對特區及其主要經貿伙伴的經濟金融發展提供了適時及全面的評估。研究成果既加強了公眾對澳門經濟、金融市場狀況及澳金管局工作的了解，亦回應了投資者、學術及研究機構、國際組織、評級機構、特區經貿伙伴官方機構和海內外媒體的相關需求。

一如既往，澳金管局按設定的服務承諾，基本如期發放各項官方統計數據、出版刊物，以及回應公眾對澳金管局編制的官方統計、經濟資料及填報相關統計調查要求的查詢。此外，由特區政府公共服務評審委員會頒授的服務承諾認證，持續保證了澳金管局向公眾提供具素質的服務。

### 3.1.6 紀念幣之發行

2016年1月，澳金管局推出農曆年猴年紀念幣，該套紀念幣為2008年發行之全新農曆年紀念幣系列的第九套。秉承已發行系列的特色，本次發行一枚重7.776克的精裝金幣、一枚重31.1克的精裝銀幣及一枚重5安士的精裝銀幣。三款紀念幣之設計圖案相同，但色調不一。猴年生肖紀念幣正面刻有生肖動物及色彩繽紛的花卉圖案，背面圖案則是被列入世界文化遺產的澳門歷史建築之一——仁慈堂大樓。

上述紀念幣由澳金管局委託以精巧工藝及創新設計馳名國際的新加坡造幣廠負責鑄造。

### 3.2 對外交流與合作

2016年，澳金管局持續推進對外交流和區域金融合作，在不斷深化與內地金融合作的同時，保持與葡語國家及國際組織的

O Boletim de Estudos Monetários de Macau, uma publicação bilingue periódica publicada pela AMCM numa base trimestral, continuou a ser um canal central de comunicação das principais conclusões de alguns destes estudos. A Revisão da Estabilidade Monetária e Financeira, sendo uma iniciativa regular para monitorizar de perto a estabilidade global do sistema local monetário e financeiro, foi publicada nas edições do Boletim de Estudos Monetários de Macau de Janeiro de 2016 e Julho de 2016. Adicionalmente, o Boletim de Estudos Monetários de Macau divulgou relatórios estatísticos regulares sobre operações de capital transfronteiriças, empréstimos hipotecários, crédito a pequenas e médias empresas, negócio dos cartões de crédito e actividade bancária internacional, que forneceram análises detalhadas sobre os dados recolhidos a partir dos respectivos inquéritos estatísticos.

Outras publicações periódicas, incluindo a publicação semanal «AMCM/GEE Newsbrief», a publicação mensal «AMCM/GEE International Economic Review» e este Relatório Anual, apresentaram uma avaliação abrangente e atempada da situação económica e financeira da RAEM e dos seus principais parceiros económicos. Todas estas publicações de estudos serviram para melhorar a compreensão das operações da economia da RAEM, do mercado financeiro local e da AMCM e, em particular, atenderam às necessidades dos investidores, instituições académicas, organizações internacionais, sociedades de notação de crédito, agências governamentais dos parceiros económicos da RAEM e da imprensa.

Tal como nos anos anteriores, a AMCM correspondeu ao cumprimento de qualidade da divulgação das estatísticas oficiais e das publicações, e deu seguimento às solicitações públicas em relação às nossas estatísticas oficiais, à informação económica da RAEM e às exigências dos formulários de inquérito estatístico da AMCM. A certificação da carta de qualidade aprovada pela Comissão de Avaliação dos Serviços Públicos do Governo da RAEM continuou a dar ao público, constante garantia de qualidade dos nossos serviços.

### 3.1.6 Emissão de moedas comemorativas

As moedas comemorativas do Ano do Macaco foram emitidas em Janeiro de 2016, sendo a nona coleção de moedas emitidas no seguimento do lançamento de uma nova série de moedas comemorativas em 2008. Adoptando as características gerais da nova série de moedas, as moedas comemorativas do Ano do Macaco incluem uma moeda revestida de ouro de 7,776 gramas, uma moeda revestida a prata de 31,1 gramas e outra moeda revestida a prata de 5 onças. As três moedas têm um desenho idêntico, no entanto, apresentam um padrão colorido diferente. O anverso das moedas apresenta um desenho de animal do Zodíaco chinês, tendo como fundo um padrão de flores muito colorido e o reverso contém a imagem da Santa Casa da Misericórdia, local histórico inscrito na lista do Património Mundial.

As moedas comemorativas acima mencionadas foram cunhadas pela «Singapore Mint», conhecida pela qualidade do seu trabalho e inovação dos desenhos.

### 3.2 Promoção externa e cooperação

Em 2016, a AMCM continuou a promover o intercâmbio com o exterior e a cooperação financeira regional e a manter a



密切聯繫。透過一系列的對外交往，深化了澳門的對外金融合作及推動金融業發展。年內，澳金管局主要的對外交流活動如下：

2016年4月，澳金管局為落實特區政府發展特色金融的施政方針、推動澳門融資租賃業務的發展，在中央人民政府駐澳門特區聯絡辦公室的鼎力支持以及澳門銀行公會主席行的協助下，於北京舉辦了“發展澳門特區融資租賃業務座談會”。澳中聯辦姚堅副主任、中國銀行業監督管理委員會國際部方立明副主任以及澳門特區政府經濟財政司司長辦公室、財政局、澳門貿易投資促進局的代表出席了座談會。與會嘉賓還包括國家開發銀行、中國外商投資企業協會租賃業工作委員會、澳門銀行公會、澳門保險公會、內地和澳門的主要融資租賃企業的代表。

2016年6月，經澳金管局與中國對外承包工程商會商定，藉“第七屆國際基礎設施投資與建設高峰論壇”在澳門特區舉辦期間，雙方合辦了發展澳門特區融資租賃業務金融圓桌會議。中國對外承包工程商會及其內地成員公司、中央人民政府駐澳門特區聯絡辦公室經濟部、財政局、澳門貿易投資促進局等機構代表參加了會議。

同月，澳金管局與中國人民銀行廣州分行在廣州舉行第二十二屆粵澳金融合作例會。會上雙方互相通報了粵澳兩地經濟金融運行情況以及跨境人民幣業務發展情況，並就進一步深化粵澳金融合作的相關議題進行了深入的探討和交流，達成了共識。

2016年8月，澳金管局與澳門貿易投資促進局在澳門特區共同主辦了“特色金融高端對話會”。會議主題為“統籌謀劃，澳門特色金融發展方略”。參會嘉賓包括：澳門特別行政區行政長官崔世安、全國政協副主席何厚鏞、澳門中聯辦領導、內地經濟

ligação estreita com os PLPs e as organizações internacionais, além de aprofundar, de forma contínua, a cooperação financeira com os congéneres do Continente. Por outro lado, através do desenvolvimento de uma série de relações com o exterior, a AMCM aprofundou a cooperação financeira de Macau com o exterior e promoveu o desenvolvimento do sector financeiro. No decorrer do ano, as acções desenvolvidas com o exterior consistiram principalmente no seguinte:

Para prosseguir a finalidade de implementar as Linhas de Acção Governativa do Governo da RAEM, relativamente ao desenvolvimento das finanças com características próprias e ao estímulo das actividades de locação financeira de Macau e, com a assistência prestada pelo Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM e o apoio do membro presidente da Associação de Bancos de Macau, a AMCM realizou, em Abril de 2016, em Pequim, uma acção denominada «Palestra sobre o desenvolvimento na RAEM, de actividades de locação financeira», tendo contado com a participação dos seguintes representantes: Subdirector do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM, Dr. Yao Jian, «Deputy Director» do «International Department» da «China Banking Regulatory Commission (CBRC)», Dr. Fang Liming, e representantes do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, da Direcção dos Serviços de Finanças e do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau. Por outro lado, marcaram ainda presença no referido evento convidados do Banco de Desenvolvimento da China, da «Leasing Business Committee of China Association of Enterprises with Foreign Investment», da Associação de Bancos de Macau, da Associação das Seguradoras de Macau e das principais empresas de actividades de locação financeira do Continente e de Macau.

Em Junho de 2016, na sequência do consenso entre a AMCM e a «China Internacional Constructor Association», decorreu em Macau uma mesa redonda entre os representantes destas duas instituições para abordar sobre temas relativos como o desenvolvimento em Macau de negócios de locação financeira, por ocasião da «7.<sup>th</sup> International Infrastructure Investment and Construction Forum». Nesta reunião, marcaram presença os representantes da «China Internacional Constructor Association» e suas sociedades-membros, do Departamento para os Assuntos Económicos do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM, do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau e da Direcção dos Serviços de Finanças.

No mesmo mês, foi realizada em Cantão, a 20.<sup>a</sup> Reunião Ordinária de Cooperação na Área Financeira entre Guangdong e Macau, pela AMCM e pela Sucursal de Cantão do BPC. Foram abordadas a situação económica e financeira entre as duas jurisdições e o desenvolvimento de actividades transfronteiriças em RMB. Paralelamente, foram também efectuados estudos e intercâmbios sobre os vários assuntos para o melhor aprofundamento de cooperação financeira entre Cantão e Macau, tendo se alcançado consensos sobre esta matéria.

Em Agosto de 2016, a AMCM organizou, em articulação com o IPIM, em Macau, uma conferência denominada «Colóquio de alto nível sobre as actividades financeiras com características próprias», subordinado ao tema «Uma programação e coordenação para a definição do rumo do desenvolvimento das actividades financeiras com características próprias». Este evento contou com a participação do Chefe do Executivo da RAEM,

及金融部門代表、金融機構高層管理人員、澳門特別行政區行政會委員、澳區全國人大代表、全國政協澳門委員、澳門高等院校研究機構專家學者等。與會專家對澳門發展特色金融提出多項寶貴的建議和意見，為澳門發展特色金融指明了方向。

2016年9月，澳金管局根據滬澳金融合作備忘錄的精神與共識，與上海金融服務辦公室共同組團赴葡萄牙，聯合在里斯本舉行了研討推介活動，向當地金融機構及商業企業介紹了澳門特區與上海的相關情況，特別是澳門發揮“中國與葡語國家商貿合作服務平台”的功能以及上海國際金融中心的建設，以推動及促進中國內地、澳門特別行政區與葡語國家之間的金融合作。

2016年10月，澳金管局配合中華人民共和國商務部、中國國際貿易促進委員會、澳門貿易投資促進局在澳門特區舉辦以“創新金融服務方式，促進中葡產能合作”為主題的中國——葡語國家經貿合作論壇（澳門）第五屆部長級會議“企業家•金融家大會”。多位葡語國家央行和金融監管機構高級官員，葡語國家金融機構高管人員，中國內地相關金融機構高管人員，澳門本地銀行和保險機構高管人員，葡語國家及本澳相關企業家共約600人參加是次大會。同時，為配合澳門特區作為中國與葡語國家商貿合作服務平台的發展，澳金管局與中國出口信用保險公司於中葡論壇“企業家•金融家大會”期間簽署戰略合作協議，藉此加強雙方的資訊交流與共享，推動在澳門建立和完善出口信用保險制度。

2016年11月，澳金管局與江門市人民政府金融工作局在澳門特區舉辦兩地金融合作工作會議，以推動廣東江門與澳門特區兩地金融合作邁上新台阶。江門市人民政府鄧偉根市長在會議

Dr. Chui Sai On, do Vice-Presidente do Comité Nacional da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês, Dr. Ho Hau Wa, de dirigentes do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM, de representantes dos organismos públicos chineses nas áreas financeira e económica, de pessoal de direcção das instituições financeiras, de vogais do Conselho Executivo da RAEM, dos deputados de Macau à Assembleia Popular Nacional, de Membros de Macau no Comité Nacional da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês e de académicos e especialistas dos estabelecimentos de ensino superior. Assim, especialistas nesta área e participantes na conferência apresentaram sugestões e comentários valiosos sobre o desenvolvimento das actividades financeiras com características próprias, constituindo tais sugestões e comentários uma orientação para o desenvolvimento desta área de actividades em Macau.

Em Setembro de 2016, foi organizada, em Lisboa, uma conferência conjunta entre a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) e o Gabinete dos Serviços Financeiros de Xangai, a qual decorreu no âmbito do espírito e do consenso constantes do memorando de cooperação, na área financeira entre Xangai e Macau. No decorrer desta conferência, foi feita, junto das instituições financeiras e empresas portuguesas locais, uma apresentação sobre a situação de Macau e Xangai, nomeadamente, a função de Macau como «Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre o interior da China e os PLPs» e abordada a criação do Centro Financeiro Internacional de Xangai, de modo a impulsionar e a estimular a cooperação financeira entre o Interior da China, a RAEM e os países de língua portuguesa.

Em Outubro de 2016, foi organizada a «5.ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (Macau)», subordinada ao tema «Inovações nas formas de prestação de serviços financeiros para estimular a cooperação entre a China e os países de língua portuguesa, na área da capacitação produtiva», pelo Ministério do Comércio da RPC, «China Council for the Promotion of International Trade», Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau e Autoridade Monetária de Macau. Cerca de 600 participantes estiveram presentes neste evento, entre os quais, contaram com a participação dos principais representantes dos bancos centrais, das instituições de supervisão financeira, das instituições financeiras dos PLPs, dos principais representantes das instituições financeiras do interior da China, dos bancos e seguradoras de Macau, bem como empresários do interior da China e dos PLPs. Paralelamente, com vista a coadunar com o desenvolvimento de Macau como plataforma de serviços de cooperação comercial e económica entre o interior da China e os PLPs, na «Conferência dos Empresários e dos Quadros da Área Financeira», foi assinado um acordo de cooperação estratégica entre a AMCM e a «China Export & Credit Insurance Cooperation», através do qual, poderão ser reforçados o intercâmbio e a troca de informações bilaterais, impulsionando a criação e o aperfeiçoamento do regime do seguro de crédito à importação e exportação em Macau.

Em Novembro de 2016, a AMCM e o Departamento de Assuntos Financeiros do Governo Popular da Cidade Jiangmen realizaram em Macau uma reunião de trabalho no âmbito de cooperação financeira entre Jiangmen e Macau, com a finali-



上致發表講話。雙方就江門企業信用評級在澳門的推廣及互認進行介紹及研討；同時商討了兩地開展特色金融合作的可行性，包括融資租賃、財富管理、透過澳門開展人民幣結算及推動兩地保險業務合作等方面。此外，雙方也見證了兩地銀行機構在會議上簽署業務合作協議。

同月，澳金管局牽頭接待國際貨幣基金組織對特區宏觀經濟及金融狀況磋商的代表團隊。在與澳金管局的總結會議中，國際貨幣基金組織專家指出澳門特區經濟已開始了重要的轉型，朝向較穩定及可持續的經濟模式邁進。在是次實地磋商評估之後，國際貨幣基金組織計劃於2017年2月發佈詳細的《2016年澳門特區的第四條款磋商代表團人員報告》。

2016年12月，澳金管局與中國人民銀行廣州分行在澳門特區舉行第二十一屆粵澳金融合作例會。雙方就粵澳兩地經濟金融情況以及跨境人民幣業務的發展作了互相通報，同時就進一步深化粵澳金融合作等多方面的議題進行了深入的探討和交流並達成了共識。

經澳金管局牽頭並協調，繼特區政府與美國政府在2014年11月完成關於遵守美國《海外帳戶稅收合規法案》訂立《跨政府協議》的具體磋商及所需程序後，於2016年12月14日，經濟財政司司長梁維特及美國駐香港及澳門總領事唐偉康，分別代表澳門特別行政區政府和美國政府簽署《跨政府協議》。該協議不僅有助減輕澳門金融機構的申報負擔、亦載有豁免安排，容許一些金融機構及產品因被美國納稅人用作逃稅工具的風險不高而獲得合規豁免。

同月，澳門機動車入出橫琴的新聞發佈會在珠海橫琴舉行，公佈了澳門機動車入出橫琴的相關安排。按照內地的法律規定，跨境車輛進入橫琴之前，必須投保內地“機動車交通事故责任強制保險”。經澳金管局協調與推動，根據粵澳相關保險機構相互提供跨境機動車保險服務的合作協議，澳門單牌車車主可以在澳門，透過本地的保險公司，購買單牌車進入橫琴的保險。

dade de fomentar uma nova etapa de cooperação financeira entre estas duas jurisdições. Na reunião, usou da palavra o Governador da Cidade Jiangmen, Deng WeiGen. Foram ainda feitas apresentações e troca de opiniões sobre a promoção em Macau e o reconhecimento recíproco de «rating» das empresas de Jiangmen, bem como a possibilidade de desenvolvimento da cooperação financeira com características próprias nestas duas jurisdições, entre as quais constam o financiamento, a locação financeira, a gestão de riquezas, o desenvolvimento da liquidação em RMB em Macau e o impulsionamento da cooperação da actividade seguradora entre Jiangmen e Macau. Foi também testemunhada a assinatura da cooperação em actividades entre as instituições bancárias das duas jurisdições.

No mesmo mês, a AMCM recebeu o Grupo de Trabalho sobre a avaliação macro-económica e consulta da situação financeira da RAEM do FMI. Na reunião sumária do dia 14, realizada na sede da AMCM, os especialistas do FMI referiram que a economia da RAEM tinha iniciado a sua grande transformação para o modelo económico mais estável e contínuo. Após esta avaliação «onsite», o FMI publicará detalhadamente, dentro de três meses, o «Relatório do pessoal da delegação de consulta de Artigo IV da RAEM» do ano 2016.

Em Dezembro de 2016 foi realizada em Macau, a 21.ª Reunião Ordinária de Cooperação na Área Financeira entre Cantão e Macau, pela AMCM e pelo Sucursal de Cantão do BPC. Foram abordadas a situação económica e financeira entre as duas jurisdições e o desenvolvimento das actividades transfronteiriças em RMB. Paralelamente, foram também efectuados estudos e intercâmbios sobre vários assuntos para o melhor aprofundamento da cooperação financeira entre Cantão e Macau, tendo-se chegado consenso sobre esta matéria.

Sob a liderança e coordenação da AMCM, o Governo da RAEM e o Governo dos Estados Unidos da América finalizaram as negociações, iniciadas em Novembro de 2014 e acordaram, em substância, o texto do AIG, tendo o acordo sido assinado, no dia 14, pelos representados da RAEM e dos EUA, Secretário para a Economia e Finanças, Dr. Leong Vai Tac, e Cônsul-Geral dos Estados Unidos da América para Hong Kong e Macau, Mr. Kurt Tong, respectivamente, após a conclusão das respectivas formalidades. O acordo visa diminuir o encargo de reporte por parte das instituições financeiras de Macau, bem como cláusulas de isenção visam que as instituições e produtos financeiros considerados de baixo risco como instrumentos de evasão fiscal pelos contribuintes americanos sejam isentos no cumprimento das respectivas disposições.

No mesmo mês, realizou-se na Ilha Hengqin, em Zhuhai, a conferência à imprensa sobre o acesso de veículos motorizados de Macau à Ilha Hengqin, donde se publicou os tratamentos detalhados sobre a entrada e saída de veículos motorizados de Macau à Ilha Hengqin. Segundo as disposições legais do Continente, os veículos transfronteiriços devem celebrar o «Seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel» do interior da China, antes da entrada na Ilha Hengqin. Após a coordenação e a promoção pela AMCM e em conformidade com o acordo de cooperação dos serviços de seguros dos veículos motorizados transfronteiriços, prestados mutuamente pelas seguradoras de Cantão e Macau, os proprietários dos veículos de matrícula única de Macau podem celebrar os seguros para os veículos de matrícula única a entrarem na Ilha de Hengqin junto das seguradoras locais.

### 3.3 內部組織及管理

#### 3.3.1 人力資源

至2016年底，僱員人數為185人，與2015年相比增加了10人，年內加入了1名技術員、16名助理技術員及4名庶務員，年內有8名僱員退休，以及在技術員、文員及庶務員組別內各有1名僱員離職。期間，1名管理層人員被委任為行政委員會委員、1名技術員被委任為管理層人員及1名文員被委任為署理主任。

全體185名僱員中共有156名具有高等專科學位以上之學歷，當中29.5%更具有國際認可專業資格，諸如：特許財務分析師（CFA）、執業會計師（CPA）、特許公認會計師（ACCA）、資深特許公認會計師（FCCA）、金融風險管理師（FRM）、澳大利亞及新西蘭保險與金融學會高級會員（ANZIIF（Fellow））、美國壽險管理學會會士（FLMI）、國際註冊內部審計師（CIA）及國際公認電腦稽核師（CISA）。

表I.3 人力資源趨勢表，2014-2016

	2014	2015	2016
年度僱員人數（年末） <sup>1</sup>	162	175	185
管理及顧問階層	15	13	10
主任	8	7	7
技術員	64	62	60
助理技術員	29	41	57
文員	34	41	39
庶務員	12	11	12

備註：<sup>1</sup>不包括行政委員會的成員。

#### 3.3.2 培訓及出席會議

為提高員工的專業知識及技能，澳金管局於2016年組織了多項培訓活動，總計共有213人次參與各類培訓，主要集中在銀行及保險監察、儲備管理、金融研究及統計以及其他與澳金管局職能有關之技術領域，具體概括於表I.4：

表I.4 培訓及會議，2016

項目	研討會、會議及工作坊	培訓課程	總數
銀行/保險監察	57	16	73
儲備管理	33	1	34

### 3.3 Organização e gestão interna

#### 3.3.1 Recursos Humanos

No fim de 2016, o número de funcionários empregados pela AMCM era de 185, representando um aumento de 10 pessoas no quadro de pessoal em relação ao período final de 2015. Em particular, houve a admissão de um funcionário técnico, 16 funcionários técnicos auxiliares e quatro funcionários auxiliares, a entrada em reforma de oito funcionários de diversas categorias profissionais e a rescisão de um funcionário técnico, um funcionário administrativo e um funcionário auxiliar, juntamente com as nomeações de uma direcção para membro da Conselho de Administração, um funcionário técnico para quadro da direcção e um funcionário administrativo para chefia.

Dos 185 funcionários, 156 têm diplomas do ensino terciário ou superior, e entre estes 29,5% adquiriram qualificações profissionais reconhecidas internacionalmente, tais como CFA, CPA, ACCA, FCCA, FRM, ANZIIF(Fellow), FLMI, CIA and CISA.

Quadro I.3 Evolução dos Recursos Humanos da AMCM, 2014 — 2016

	2014	2015	2016
Pessoal ao serviço (no final do ano)	162	175	185
Direcção e Assessoria	15	13	10
Chefia	8	7	7
Técnico	64	62	60
Técnico auxiliar	29	41	57
Administrativo	34	41	39
Auxiliar	12	11	12

Nota: Não inclui os membros do Conselho de Administração.

#### 3.3.2 Acções de formação e de representação

A AMCM, organizou diversas actividades de formação durante 2016 com o objectivo de aperfeiçoar o conhecimento e as aptidões profissionais dos funcionários que nelas participaram. Numa base agregada, um total de 213 funcionários frequentou estas actividades de formação, que se concentraram nos temas específicos de supervisão bancária e seguradora, gestão de reservas, investigação monetária e estatísticas bem como noutras áreas técnicas relacionadas com as operações da AMCM. As actividades de formação que decorreram durante o ano estão resumidas no Quadro I.4.

Quadro I.4 Capacitação, 2016

Tópicos	Seminários, Conferências e «Workshops»	Cursos de Formação	Total
Supervisão Bancária/Seguradora	57	16	73
Gestão de Reservas	33	1	34

項目	研討會、會議及工作坊	培訓課程	總數
金融研究及統計	21	6	27
資訊科技	2	4	6
其他	14	59	73
總數	127	86	213

此外，2016年內，行政委員會成員及領導人員代表澳金管局出席了多項國際性及區域性會議，其中包括：

- 於美國華盛頓召開的國際貨幣基金組織及世界銀行春季會議；
- 於台灣地區台北市召開的第十一屆亞洲保險監理官論壇；
- 於泰國布吉舉行的 Asia Pacific Visa Security Summit 2016 研討會；
- 於東帝汶帝力召開的第九屆 Conference on Statistics of Central Banks of Portuguese-speaking Countries 會議；
- 於英國倫敦舉行的國際金融中心監管機構組織會議；
- 於德國法蘭克福召開的亞洲開發銀行第四十九屆年會；
- 於韓國首爾召開的2016 Bank of Korea International Conference on Employment and Growth: Roles for Macroeconomic Policies and Structural Reforms國際會議；
- 於莫桑比克馬普托舉行的葡語國家/地區保險監管專員協會及第十三屆會員大會及第二十屆年度會議；
- 於葡國里斯本召開的 Group-wide Risk Assessment of CGD Group 會議；
- 於瑞士巴塞爾召開的國際清算銀行年會；
- 於中國廣州召開的第二十屆粵澳金融合作例會；
- 於中國昆明舉行的第四屆中國 — 南亞博覽會國際產能合作論壇；
- 於香港特區召開的 Regional Seminar on Risk-Focused Supervision and Risk Assessment 研討會；
- 於澳門特區舉行的 The Asia Cash Cycle Seminar 研討會；
- 於泰國曼谷舉行的 International Insurance Regulation and Supervision Seminar on Market Conduct Examinations and Financial Technology in Insurance 研討會；
- 於瑞士日內瓦召開的Sibos 2016會議；
- 於印尼峇里舉行的FSI-SEANZA Regional Seminar on the Implementation of Macroprudential Policies區域研討會；

Tópicos	Seminários, Conferências e «Workshops»	Cursos de Formação	Total
Estudos e Estatísticas	21	6	27
Tecnologia Informática	2	4	6
Outros	14	59	73
Total	127	86	213

Adicionalmente a AMCM fez-se representar em diversas conferências e reuniões internacionais e regionais por membros do Conselho de Administração e por quadros superiores. Indicam-se, a seguir, algumas destas actividades:

- Reunião Anual do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Grupo do Banco Mundial em Washington, D.C., nos Estados Unidos da América;
- 11.º Fórum Asiático dos Reguladores de Seguros em Taipé, Taipé China;
- Asia Pacific Visa Security Summit 2016 em Phuket, Tailândia;
- IX.ª Conferência sobre Estatística dos Bancos Centrais dos Países de Língua Portuguesa em Díli, Timor-Leste;
- Reunião do GIFCS em Londres, Reino Unido;
- 49.ª Reunião Anual do Conselho dos Governadores do Banco Asiático de Desenvolvimento em Francoforte, Alemanha;
- Conferência de 2016 do Banco Internacional da Coreia sobre Desenvolvimento e Crescimento: Função das Políticas Macroeconómicas e das Reformas Estruturais em Seul, Coreia;
- 13.ª Assembleia Geral e XX.ª Conferência Anual da Associação dos Supervisores de Seguros Lusófonos (ASEL) em Maputo, Moçambique;
- Reunião sobre Avaliação de Risco de Grupo Alargado do Grupo da CGD em Lisboa, Portugal;
- Annual General Meeting of the BIS em Basileia, Suíça;
- 20.ª Reunião Regular sobre Cooperação Financeira entre Cantão e Macau em Guangzhou, Interior da China;
- 4.ª Exposição do Interior da China e da Ásia do Sul sobre o Fórum de Cooperação da Capacidade de Produção Internacional em Kunming, Interior da China;
- «Regional Seminar on Risk-Focused Supervision and Risk Assessment» na RAEHK;
- «The Asia Cash Cycle Seminar» na RAEM;
- «International Insurance Regulation and Supervision Seminar on Market Conduct Examinations and Financial Technology in Insurance» em Bangucoque, Tailândia;
- «Sibos Seminar 2016» em Genebra, Suíça;
- «FSI-SEANZA Regional Seminar on the Implementation of Macroprudential Policies» em Bali, Indonésia;

- 於美國聖地牙哥召開的第十九屆亞太區打擊清洗黑錢組織年度大會；
- 於中國南寧召開的第八屆中國 — 東盟金融合作與發展論壇；
- 於美國華盛頓召開的國際貨幣基金組織及世界銀行年會；
- 於澳門特區召開的第二十八屆東亞保險大會。

### 3.3.3 內部及獨立審計

有效的內部審計對澳金管局成功履行準中央銀行的職責至為重要。內部審計辦公室（內審辦）通過對內部監控制度、風險管理和管治程序的執行成效作出獨立和客觀的評估，協助澳金管局管理層維護資產安全、聲譽和運作的可持續性。此外，內審辦定期審核澳金管局、汽車及航海保障基金和存款保障基金的財務報表，以及評估澳金管局各部門服務承諾之達標情況。在行政委員會的支持和指導，以及各內部部門的通力合作下，內審辦在年內開展的工作已達到預期的目標。

展望未來，內審辦將持續針對關鍵風險進行全面性評估，以保障關鍵領域的審核得以有效施行，並及時識別高風險領域的薄弱環節，作出相應的跟進與糾正。此外，內審辦將緊隨內部審計準則的發展，確保所採取的審計方針與國際最優慣例接軌。

## 4. 財務報告

### 4.1 資產負債表分析

截至2016年12月31日，澳金管局的財政狀況概述於表I.5。

與2015年同期相比較，資產和負債分別下跌了22.8%及25.8%，而資本儲備則錄得了5.6%的增幅。

#### 4.1.1 資產變動概況

對比2015年度的數字，“外匯儲備”輕微上升了3.2%，截至2016年底錄得結餘額為1,557億澳門元。三大主要項目中，“銀行存款”繼續佔最大部份，年底結餘達944億澳門元，而“貨幣市場工具及海外債券投資”和“外託基金”的年底結餘則分別為443億澳門元及170億澳門元。

雖然“外匯儲備”錄得了增長，惟截至2016年底澳金管局總資產卻按年下跌了22.8%，主要是由於資產項目“本地區信貸及其他投資”下跌所致。特別地，由指定款項投資組成的“本地

- «The 19<sup>th</sup> APG Annual Meeting» em São Diego, Estados Unidos da América;
- «The 8<sup>th</sup> China — ASEAN Summit Forum on Financial Cooperation and Development» em Nanning, Interior da China;
- Reunião Anual do FMI e do Banco Mundial em Washington, D.C., nos Estados Unidos da América;
- «The 28<sup>th</sup> East Asian Insurance Congress (EAIC)» na RAEM.

### 3.3.3 Auditoria interna e externa

A existência de um sistema de auditoria interna eficaz é fundamental para o bom funcionamento de um banco quase central como a AMCM. O Gabinete de Auditoria Interna (GAI) apoia a gestão da AMCM na protecção dos seus activos, reputação e sustentabilidade operacional, avaliando de forma independente e objectiva a eficácia dos processos de controlo interno, de gestão de risco e de governação. Adicionalmente, o GAI realiza regularmente avaliações financeiras da AMCM, do FGAM (Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo) e do FGD (Fundo de Garantia de Depósitos) e analisa os níveis de desempenho do compromisso de todos os departamentos da AMCM. Com o apoio e orientação do Conselho de Administração da AMCM e a cooperação de todos os departamentos internos, os objectivos gerais destas tarefas foram alcançados no ano em análise.

No futuro, a GAI continuará a realizar avaliações exaustivas dos riscos críticos, de forma a assegurar uma auditoria eficaz das áreas-chave, a identificação atempada das fragilidades de elevado risco, bem como o respectivo seguimento e correcção. Entretanto, o GAI irá manter-se a par da evolução das normas de auditoria interna para garantir que a sua metodologia está alinhada com as melhores práticas internacionais relevantes.

## 4. Contas de gerência

### 4.1 Análise do balanço

A situação financeira da AMCM a 31 de Dezembro de 2016 é apresentada no Quadro I.5.

Comparando com a situação financeira no final de 2015, o activo e o passivo registaram um decréscimo anual de 22,8% e 25,8%, respectivamente, enquanto as reservas de capital aumentaram 5,6%.

#### 4.1.1 Evolução do activo

No final de 2016, as reservas cambiais aumentaram ligeiramente 3,2% em relação ao nível do ano anterior, atingindo MOP 155,7 mil milhões. Entre os três principais sub-componentes, os depósitos bancários continuaram a deter a maior parte, atingindo no final do ano MOP 94,4 mil milhões, enquanto as obrigações estrangeiras, juntamente com os instrumentos do mercado monetário e os fundos geridos externamente, alcançaram MOP 44,3 mil milhões e MOP 17,0 mil milhões, respectivamente.

Apesar das reservas cambiais terem registado um aumento, o activo total da AMCM, no final de 2016, registou uma queda de 22,8% em relação ao ano anterior, devido principalmente à queda do crédito doméstico e itens relacionados. Em particular, o crédito interno e os itens relacionados incluem o



區信貸及其他投資”於2016年財政年度錄得682億澳門元，或54.2%的跌幅。指定款項投資主要包括2015財政年度之中央帳戶的財政盈餘，以及代表澳門特區所收取之年度博彩專營稅所組成的臨時投資組合。截至2016年底，投資組合結餘為571億澳門元。臨時投資組合中之相關資金，經立法會審議上一年度中央帳戶結餘後，將轉移至財政儲備。

#### 4.1.2 負債變動概況

截至2016年底，與臨時投資組合相對之“特別負債”成為澳金管局負債的主要組成部份，並錄得569億澳門元，佔總負債30.6%。

用作吸納本地金融體系內過剩流動資金的“金融票據”，較2015年底上升了4.8%，至2016年底結餘為361澳門元。其他負債項目中，“金融機構存款”及“負債證明書”分別下跌7.4%及上升13.2%，於2016年底，餘額分別為225億澳門元及156億澳門元。

#### 4.1.3 資本儲備變動概況

“一般儲備金”的年底結餘為53億澳門元，較2015年底增加了5,000萬澳門元，或0.9%，反映了澳金管局繼續實施審慎管理政策，建立合理的儲備水平。除了回應波動起伏的國際金融市場外，亦可防範因不可預計的市場動盪而誘發的財務損失。

investimento do fundo reservado que registou um decréscimo de 54,2% ou MOP 68,2 mil milhões no final de 2016. O investimento no fundo reservado indica uma carteira provisional composta maioritariamente pelo excedente fiscal da Conta Central do ano de 2015, bem como pelas taxas de jogo cobradas em nome do Governo da RAEM durante o ano. No final de 2016, a carteira detinha MOP 57,1 mil milhões. Os fundos dessa carteira provisional seriam posteriormente transferidos para a Reserva Financeira após a aprovação do fim do exercício anterior da Conta Central pela Assembleia Legislativa.

#### 4.1.2 Evolução do passivo

No final de 2016, o passivo identificado correspondente à carteira provisional continuou a ser a principal componente do passivo da AMCM, que totalizou MOP 56,9 mil milhões e representou 30,6% do total do passivo.

Agindo como um instrumento para as necessidades de liquidez do sistema bancário, os BMs registaram um aumento de 4,8% face ao valor do final de 2015, totalizando MOP 36,1 mil milhões no final de 2016.

Noutras categorias do passivo, os depósitos bancários da AMCM e os Certificados de Dívida diminuíram 7,4% e aumentaram 13,2%, respectivamente, com um saldo de MOP 22,5 mil milhões e MOP 15,6 mil milhões no final de 2016.

#### 4.1.3 Evolução da estrutura patrimonial

O nível da reserva geral, que no final do ano ascendeu a MOP 5,3 mil milhões, registou um crescimento de MOP 50,0 milhões ou 0,9% face ao saldo do final de 2015, reflectindo a continuidade da política prudente seguida pela AMCM nos anos anteriores. Além de responder à volatilidade do mercado financeiro internacional, foi estabelecido um nível razoável de reservas como garantia contra possíveis perdas financeiras provocadas por turbulências imprevistas nos mercados.

表I.5 資產負債表項目變動，2015—2016

項目	2015年12月31日	2016年12月31日	(百萬元澳門元計)	
			數值	%
<b>資產</b>	277,048.0	213,833.2	-63,214.8	-22.8
外匯儲備	150,813.0	155,674.3	4,861.3	3.2
本地區信貸及其他投資	125,802.0	57,563.4	-68,238.6	-54.2
其他資產	433.0	595.5	162.5	37.5
<b>負債</b>	250,542.3	185,837.0	-64,705.3	-25.8
特區政府存款	54,200.0	54,200.0	0.0	0.0
金融機構存款	24,251.6	22,455.5	-1,796.1	-7.4
負債證明書	13,802.4	15,617.8	1,815.4	13.2
金融票據	34,459.0	36,116.5	1,657.5	4.8
特別負債	123,458.8	56,942.5	-66,516.3	-53.9
其他負債	370.5	504.7	134.2	36.2
<b>資本儲備</b>	26,505.7	27,996.2	1,490.5	5.6
資本滾存	20,954.7	20,976.6	21.9	0.1
一般儲備金	5,279.0	5,329.0	50.0	0.9
本年度盈餘	272.0	1,690.6	1,418.6	521.5



Quadro 1.5 Evolução do Balanço 2015-2016

RUBRICAS			(10 <sup>6</sup> patacas)	
			VALOR	%
Activo	277,048.0	213,833.2	-63,214.8	-22.8
Reserva cambial	150,813.0	155,674.3	4,861.3	3.2
Crédito interno e outras aplicações	125,802.0	57,563.4	-68,238.6	-54.2
Diversos	433.0	595.5	162.5	37.5
Passivo	250,542.3	185,837.0	-64,705.3	-25.8
Depósitos do governo RAEM	54,200.0	54,200.0	0.0	0.0
Depósitos de liquidez	24,251.6	22,455.5	-1,796.1	-7.4
Garantia de emissão	13,802.4	15,617.8	1,815.4	13.2
Bilhetes monetários	34,459.0	36,116.5	1,657.5	4.8
Recursos consignados	123,458.8	56,942.5	-66,516.3	-53.9
Diversos	370.5	504.7	134.2	36.2
Reservas patrimoniais	26,505.7	27,996.2	1,490.5	5.6
Dotação patrimonial	20,954.7	20,976.6	21.9	0.1
Reservas para riscos gerais	5,279.0	5,329.0	50.0	0.9
Resultado do exercício	272.0	1,690.6	1,418.6	521.5

## 4.2 損益分析

### 4.2.1 營運結餘

截至2016年12月31日，外匯儲備與特定組合的綜合淨投資收入總額達20.5億澳門元，較2015年同期上升300.6%。

2016年是由一連串“黑天鵝”事件所主導的一年，並引發環球金融市場動盪不穩。外匯儲備的直接投資組合維持其穩健的投資部署，控制好債券的整體存續期風險。美元債券在2016年首三季持續窄幅上落，但在最後一季卻因美國聯邦儲備局於12月份政策會議上決議加息25個基點令收益率上升，相應地債券普遍遭到拋售。投資組合把握這一時機，適時增加美元債券的投資份額以提升整體投資回報。除此之外，投資組合採取積極主動策略，分散投資於高投資級別非政府固定收益證券從而獲得正值回報。2016年全年，儘管投資環境持續複雜多變，直接投資組合的總體收益最終仍顯著超越2015年。

在貨幣市場投資方面，如上所述聯邦儲備局在12月份加息，然而這只是超過10年以來第二次加息，可見央行依然在收緊貨幣政策上採取謹慎態度，以致美元貨幣市場息率僅輕微上揚。

## 4.2 Análise dos resultados

### 4.2.1 Resultados operacionais

No ano findo a 31 de Dezembro de 2016, o rendimento consolidado líquido do investimento das reservas cambiais e do fundo destinado totalizaram MOP 2.051,7 milhões, o que representou um aumento de 300,6% face a 2015.

O ano de 2016 foi dominado por uma série de eventos «black swan» eventos imprevistos, levando à volatilidade e turbulência dos mercados financeiros globais. A carteira de investimentos directos das reservas cambiais assumiu um posicionamento de investimento geralmente prudente e controlou taticamente a duração global da exposição. Enquanto os preços dos títulos em dólares norte-americanos permaneceram dentro de certos intervalos durante os três primeiros trimestres de 2016, o último trimestre registrou um aumento nos rendimentos e, portanto, «general selloff amid» levou à decisão da Reserva Federal dos EUA de subir as taxas de juros em 25 pontos base, na reunião de Dezembro. A carteira aproveitou a oportunidade para aumentar atempadamente o investimento em obrigações em dólares, conseguindo assim melhorar os retornos globais dos investimentos. Além disso, a estratégia pró-activa da carteira para diversificar em títulos não-governamentais com rating de investimento elevado e taxa fixa permitiu gerar um retorno positivo. Em 2016 no seu todo, e apesar de um contínuo ambiente de investimento complexo e difícil, o rendimento total da carteira de investimentos directos acabou por superar a de 2015.

Em termos de investimento no mercado monetário, embora a Reserva Federal dos EUA tenha subido as taxas em Dezembro, como acima mencionado, esta foi apenas a segunda vez em mais de dez anos e o banco central ainda teve um posiciona-

期間，港元貨幣市場流動性持續充裕，息率全年大部份時間維持在較低水平。概括而言，流動組合於2016年獲得之利息收入優於2015年。

保持非美元外匯風險敞口於極低水平之策略，降低了因美元強勢所引起的資產重估減值。加上美元兌港元相對走強的因素支持，使外幣持倉於年內錄得正回報。

最後，經過謹慎的考量及評估，外匯儲備對外聘基金經理進行了策略性的重新整合以降低該部份的總體配置。對於全年外判投資組合的表現，其總體回報大致與特定的回報基準相若。

#### 4.2.2 其他收入及支出

其他收益較2015年上升152.2%，主要是發行紀念幣利潤上升所致。

對比2015年度的數字，行政費用總額於2016年上升28.6%，達5.8億澳門元，當中第三者提供服務之費用的升幅較為顯著。

#### 4.3 結餘分配建議

根據上述年度財務結果，以及按照3月11日頒佈第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局組織章程》第三十一條的規定，行政委員會建議將2016年度總額為1,690,589,843.48澳門元的盈餘淨額作如下分配：

——撥予澳門特區政府250,000,000.00 澳門元。

——撥予澳門金融管理局“712-累積結餘、財產儲備”帳戶1,440,589,843.48澳門元。

2017年3月30日於澳門

行政委員會

主席：丁連星

行政委員：陳守信

李可欣

黃立峰

mento cauteloso sobre o rigor da política monetária, levando as taxas de juro no mercado monetário do USD a aumentarem marginalmente. Entretanto, o mercado monetário do HKD continuou a ter ampla liquidez e as taxas de juro permaneceram em níveis relativamente baixos durante a maior parte do ano. Em geral, a receita dos juros da carteira líquida em 2016 superou a de 2015.

As táticas para manter um nível muito baixo de exposição da moeda estrangeira que não o USD serviram para minimizar a reavaliação negativa causada por um USD forte. Combinado com o factor de apoio sustentado pela força do USD contra o HKD, as participações em moeda estrangeira conseguiram registrar um retorno positivo neste ano.

Por fim, para os gestores de fundos geridos externamente, as reservas cambiais realizaram uma reorganização estratégica para reduzir as dotações totais com base numa análise e avaliação prudentes. Em relação aos resultados de investimento das carteiras externas para todo o ano, os seus rendimentos globais foram amplamente alinhados com o «benchmark» de desempenho definido.

#### 4.2.2 Outros proveitos e custos

Outros proveitos aumentaram 152,2% acima do valor de 2015, o que foi principalmente impulsionado pelo lucro da venda de moedas comemorativas.

Em comparação com o valor de 2015, registou-se um aumento de 28,6% nos custos administrativos totais, que atingiram MOP 577,5 milhões, devido principalmente ao aumento do custo dos serviços prestados por terceiros.

#### 4.3 Proposta de aplicação de resultados

Tendo em conta o exposto nos capítulos anteriores e o disposto no artigo 31.º do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, o Conselho de Administração apresenta a seguinte proposta de aplicação dos resultados líquidos, no montante de MOP 1 690 589 843,48 para o exercício de 2016:

- Para o Governo da Região Administrativa Especial de Macau, a verba de MOP 250 000 000,00;

- Para incorporação nas contas da AMCM, na conta «n.º 712 – Reservas acumuladas, dotações de capital», a verba de MOP 1 440 589 843,48.

Macau, aos 30 de Março de 2017.

O Conselho de Administração

Presidente: *Anselmo L.S. Teng.*

Administradores: *Chan Sau San, Benjamin;*

*Lei Ho Ian, Esther;* e

*Vong Lap Fong, Wilson.*

## 澳門金融管理局資產負債表

BALANÇO DA AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

於二零一六年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2016

澳門幣  
Patacas

項目	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO	項目	負債
RUBRICAS	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	ACTIVO LÍQUIDO	RUBRICAS	PASSIVO
外匯儲備	155,674,327,879.73		155,674,327,879.73	澳門幣負債	185,682,198,239.31
黃金及白銀	0.00		0.00	金融體系結存	76,655,536,059.62
銀行結存	94,353,934,627.05		94,353,934,627.05	Depósitos e contas correntes	15,617,788,002.33
貨幣市場工具	17,907,507,298.45		17,907,507,298.45	Titulos garantia emissão notas	36,116,500,000.00
海外債券	26,344,085,790.02		26,344,085,790.02	Titulos int. no merc. monetário	84.60
外託管理基金	17,037,139,687.40		17,037,139,687.40	Cheques e ordens a pagar	56,942,527,074.39
其他財務投資	0.00		0.00	Recursos consignados	349,847,018.37
國際組織資本投資	0.00		0.00	Outras responsabilidades	
其他外匯儲備	31,660,476.81		31,660,476.81		
				外幣負債	224,630.64
本地區信貸及其他投資	57,563,413,290.41		57,563,413,290.41	RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	
CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES					
澳門幣部份	424,238,143.07		424,238,143.07	本地居民	0.00
特區政府信貸	0.00		0.00	借貸	0.00
其他信貸	0.00		0.00	存款	0.00
債券及財務參與	0.00		0.00	Depósitos e contas correntes	0.00
指定款項投資	0.00		0.00	Cheques e ordens pagar	0.00
澳門特區硬幣	322,979,602.96		322,979,602.96	Recursos consignados	0.00
其他投資	101,258,540.11		101,258,540.11	Outras responsabilidades	0.00
外幣部份	57,139,175,147.34		57,139,175,147.34	外地居民	224,630.64
特區政府信貸	0.00		0.00	借貸	0.00
其他信貸	0.00		0.00	存款	0.00
債券及財務參與	0.00		0.00	Depósitos e contas correntes	0.00
指定款項投資	57,138,738,853.49		57,138,738,853.49	Cheques e ordens pagar	0.00
其他投資	436,293.85		436,293.85	Recursos consignados	0.00
OUTROS VALORES PASSIVOS				Outras responsabilidades	224,630.64
其他資產	927,441,403.49	331,964,656.31	595,476,747.18	其他負債	154,566,181.28
OUTROS VALORES ACTIVOS				資本儲備	27,996,228,866.09
房屋及設置	373,837,630.31	324,532,124.11	49,305,506.20	RESERVAS PATRIMONIAIS	
其他固定資產	10,336,520.70	7,432,532.20	2,903,988.50	資本滾存	20,976,606,944.62
其他資產	543,267,252.48	0.00	543,267,252.48	Dotação patrimonial	0.00
				Provisões para riscos gerais	5,329,032,077.99
總資產	214,165,182,573.63	331,964,656.31	213,833,217,917.32	Reservas para riscos gerais	1,690,589,843.48
TOTAL DO ACTIVO				Resultado do exercicio	
總負債				總負債	213,833,217,917.32
TOTAL DO PASSIVO					
CONTAS DE ORDEM - 應收抵押及擔保	37,641,406,966.55			應收抵押及擔保	
對銷帳	0.00			應付抵押及擔保	
其他對銷帳	1,982,460,871.77			其他對銷帳	
				Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução	
				Valores dados em depósito, cobrança ou caução	
				Outras contas de ordem	



**損益計算表**  
**DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS DO EXERCÍCIO**  
於二零一六年十二月三十一日  
Em 31 de Dezembro de 2016

澳門幣  
Patacas

開支 CUSTOS		收益 PROVEITOS	
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	536,011,329.61	營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS	2,587,747,414.96
利息及佣金支出	256,553,052.43	利息及股息收益	Juros e dividendos auferidos
外託基金虧損	0.00	外託基金收益	Lucros de fundos discretionários
變賣投資虧損	14,878,535.69	變賣投資收益	Lucros realizados em vendas
重估價虧損	71,413,511.85	重估價收益	Lucros de reavaliação
延誤及訴訟信貸準備金	0.00	其他投資收益	Proveitos de outras operações
其他投資開支	193,166,191.01	其他收益	Outros proveitos
其他開支	38.63	債券之溢價或折扣收益	Lucros em prémios ou desconto de títulos
債券之溢價或折扣虧損	0.00	期權運作收益	Lucros de operações "options"
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	577,507,245.89	經常性收益 RECEITAS CORRENTES	337,043,263.13
人事費用	182,489,228.02	行政收益	Receitas administrativas
第三者供應之物品	5,624,231.60	發行紀念幣利潤	Lucros de moedas comemorativas
第三者提供之服務	370,984,522.08	非營運收益	Proveitos inorgânicos
固定資產折舊攤分	18,409,264.19	非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS	24,129.54
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	721,606.37	前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	36,285.72
發行紀念幣虧損	0.00		
非營運開支	721,606.37		
一般/其他風險準備金	0.00		
特定風險準備金	0.00		
一般儲備金	0.00		
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	1,242.69		
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	19,825.31		
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	120,000,000.00		
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	1,690,589,843.48		
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	2,924,851,093.35	收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS	2,924,851,093.35

## 5. 澳門金融管理局監察委員會關於2016年度財務報告書的意見

監察委員會行使3月11日第14/96/M號法令第十八條第六款規定的職權，對澳門金融管理局在2016年度開展的業務管理工作進行監察。

有關的監察工作主要是透過澳門金融管理局每月按時送交的財務報告和行政委員會所給予的合作而進行的。

經分析2016年12月31日的資產負債表及損益計算表後，得出以下結論：

### 1. 主要會計帳目的數值及演變如下（以澳門元百萬元計）：

項目	2015年 12月31日	2016年 12月31日	增長率 (%)
總資產	277,048	213,833	-22.8
外匯儲備	150,813	155,674	3.2
特別投資組合	125,338	57,139	-54.4
總資本儲備	26,505	27,996	5.6
總收益	4,361	2,925	-32.9
總開支	4,089	1,234	-69.8
本年度盈餘	272	1,691	521.7

2. 雖然外匯儲備錄得3.2%的升幅，在總資產方面卻有所下跌，主要跌幅項目為本地區信貸及其他投資中的特別投資組合<sup>1</sup>，截至2016年年底，特別投資組合的結餘為571億澳門元，較2015年底下跌682億澳門元，年度跌幅率為54.4%。

<sup>1</sup> 特別投資組合是指每月撥入澳門特區政府公庫博彩稅款，其後將再轉入澳門特區政府財政儲備內。

3. 受環球主要貨幣匯價下跌，2016年度之總收益下跌了32.9%；而總開支亦錄得69.8%的跌幅，主要因“營運開支”下跌了84.8%，“行政開支”則上升了28.6%。故二零一六年度之淨盈餘較去年上升14億澳門元，升幅為521.7%。

4. 現金流量（包括淨盈餘、準備金、攤銷及折舊）達澳門元17.09億，佔全年總收益的58.4%。

## 5. Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o Relatório e Contas do Exercício de 2016

No exercício da competência prevista no n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a Comissão de Fiscalização acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão da AMCM ao longo do exercício de 2016.

Esse acompanhamento processou-se, preferencialmente, através das contas mensais atempadamente remetidas pela AMCM, tendo obtido do respectivo Conselho de Administração todos os esclarecimentos que lhe foram solicitados.

Da análise efectuada, designadamente ao Balanço e à Demonstração dos Resultados do Exercício, reportados à data de 31 de Dezembro de 2016, evidencia-se:

1. Os principais agregados contabilísticos apresentaram os valores e evolução seguintes (em milhões de MOP):

Descrição	31.12.15	31.12.16	Tx. Cres. (%)
Total do activo líquido	277.048	213.833	-22,8
Reservas cambiais	150.813	155.674	3,2
Aplic. de recursos consignados	125,338	57,139	-54.4
Total das reservas patrimoniais	26.505	27.996	5,6
Total dos proveitos	4.361	2.925	-32,9
Total dos custos	4.089	1.234	-69,8
Resultado líquido do exercício	272	1.691	521,7

2. No total do activo, assinala-se um decréscimo, embora a reserva cambial tenha registado um aumento de cerca de 3,2%, tendo aquele decréscimo sido devido principalmente à rubrica «carteira especial de investimento<sup>1</sup> — gestão 311», integrada no item «crédito interno e outras aplicações», que registou, no final do ano 2016, o valor de MOP 57,1 mil milhões, o que se traduz numa diminuição de MOP 68,2 mil milhões, ou seja -54,4%, comparando com o ano de 2015.

<sup>1</sup> A carteira especial de investimento é composta pelos impostos mensais sobre o jogo para a conta da Tesouraria do Governo da RAEM, que são transferidos posteriormente para a Reserva Financeira da RAEM.

3. Os proveitos registaram, em 2016, um decréscimo de -32,9%, derivado essencialmente do declínio global da taxa de câmbio dos principais componentes de divisas. Quanto aos custos, registaram também um decréscimo na ordem de -69,8%, devido principalmente à redução dos «custos operacionais», na ordem dos 84,8% e ao aumento dos «custos administrativos» (28,6%). Desta forma, o resultado líquido de 2016 foi superior ao do exercício anterior, em cerca de MOP 1,4 mil milhões, ou seja, mais de 521,7%.

4. O valor dos meios libertos (agregado do resultado líquido, provisões, amortizações e reintegrações) atingiu MOP 1,709 mil milhões, representando cerca de 58,4% dos proveitos totais.



5. 基本保障比率（外匯儲備扣除一年期以下外幣負債與澳門元負債後的比例）為120.92%，較法定的90%最低限額為高。

基於以上所述，監察委員會根據3月11日第14/96/M號法令第十八條第六款e項的規定，於2017年3月20日舉行的會議上議決如下：

a) 澳門金融管理局能適當及如期地提交所需的資料及會計帳目；

b) 認同截至2016年12月31日的資產負債表及損益計算表均能清楚闡明澳門金融管理局的資產及財務狀況，亦明確地顯示出澳門元負債及外匯儲備的組合；

c) 對2016年呈交的帳目顯示出澳門金融管理局的良好財政狀況予以祝賀；

d) 鑒於澳門金融管理局2016財政年度的財務報告書與現實相符，故特予通過。

2017年3月20日於澳門

主席：歐安利

委員：林品莊

劉本立

（是項刊登費用為 \$74,023.00）

5. O índice de cobertura primária (relação entre a reserva cambial, deduzida das responsabilidades em moeda estrangeira a menos de um ano e as responsabilidades em patacas) apresentava o valor de 120,92%, o que é superior ao mínimo exigido por lei (90,0%).

Tendo em atenção o atrás mencionado, a Comissão de Fiscalização, reunida no dia 20 de Março de 2017, delibera, no uso da competência estabelecida na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março;

a) Registrar a forma eficiente e oportuna com que, no âmbito da AMCM, se disponibilizaram os elementos contabilísticos e os esclarecimentos solicitados;

b) Considerar claros e elucidativos quanto à situação patrimonial e financeira da AMCM, os elementos contabilísticos constantes do Balanço e Demonstração dos Resultados em 31/12/16, bem como à cobertura da emissão monetária e à composição da reserva cambial;

c) Congratular-se com a evolução positiva da situação financeira da AMCM, evidenciada pelos documentos de prestação de contas de 2016; e

d) Considerar que, em conformidade, as contas de gerência relativas ao exercício económico de 2016 estão em condições de merecer a adequada aprovação.

Macau, aos 20 de Março de 2017.

*Presidente:* Leonel Alberto Alves.

*Vogais:* Lam Bun Jong; e

Lao Pun Lap.

(Custo desta publicação \$ 74 023,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員（資訊範疇）三缺，經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁 <http://www.fsm.gov.mo> 及行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo> 內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一七年五月十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 談偉強

委員：特級技術員 張可明

特級技術員 凌綺君

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十二缺，經於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 黃詠駒

委員：首席技術輔導員 李卓敏

二等技術輔導員 蔡聰明

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十二日於澳門保安部隊事務局

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tam Wai Keong, técnico superior assessor.

*Vogais:* Cheong Ho Ming, técnico especialista; e

Leng I Kuan, técnico especialista.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de doze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Vong Weng Koi, técnico especialista.

*Vogais:* Lei Cheok Man, adjunto-técnico principal; e

Choi Chong Meng, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Maio de 2017.

典試委員會：

主席：一等技術員 粘世英

委員：二等技術員 馮金鑾

首席特級技術輔導員 劉志剛

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

第22/2017/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一七年五月十七日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「摩托車」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

標書必須於二零一七年六月二十八日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$50,200.00 (澳門幣伍萬零貳佰元整)之證明文件。該擔保須以現金、本票(抬頭人為「澳門保安部隊事務局」)或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年六月二十九日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一七年五月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮警務總長

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

O Júri:

*Presidente:* Chim Sai Ieng, técnico de 1.ª classe.

*Vogais:* Fong Kam Lun, técnico de 2.ª classe; e

Lau Chi Kong, adjunto-técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

Concurso Público n.º 22/2017/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Maio de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Motociclos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 28 de Junho de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$50 200,00 (cinquenta mil e duzentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 29 de Junho de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Maio de 2017.

O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, intendente.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

## 治安警察局

## 通告

按照二零一七年五月十日刊登第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之開考通告，開考基礎職程之首席警員升級課程之錄取考試，以填補編制內普通職程五十個、音樂職程三個及無線電職程兩個之空缺。

經保安司司長確認之投考人名單，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科，以供查閱，為期十日。

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條第一款之規定，投考人得在本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日起五日內向許可開考之實體提起上訴。

二零一七年五月十日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## Aviso

Por aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a guarda principal da carreira de base, com vista ao preenchimento de 50 vagas da carreira ordinária, 3 vagas da carreira de músico e 2 vagas da carreira de radiomontador.

Por homologação do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista dos candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Os candidatos podem recorrer para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de cinco dias, a contar da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do presente aviso, nos termos do n.º 1 do artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 10 de Maio de 2017.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 司法警察局

## 公告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一七年五月四日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年五月十八日於司法警察局

代局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$989.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 18 de Maio de 2017.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)



## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Lista

按照二零一五年一月二十九日社會文化司司長批示，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以便錄取二十八名實習人員進入二等藥劑師的實習，以任用成績名單排列前二十三名合格實習人員擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師之事宜，現基於一宗按照第14/2016號行政法規第三十六條提起的訴願的結果，並根據社會文化司司長於二零一七年五月十五日作出的批示，撤銷本局刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組的實習成績名單，並重新公佈實習員的實習成績如下：

## 1) 合格投考人：

名次	姓名	分	備註
1.º	阮俊豪	77.50	
2.º	甘秀敏	74.50	
3.º	余碧君	73.00	a)
4.º	傅子豪	73.00	a)
5.º	陳潔芳	72.00	
6.º	黎永鋒	70.00	
7.º	崔蔚然	69.00	
8.º	勞祥興	68.50	
9.º	許家琪	67.00	
10.º	胡嘉玲	66.00	a)
11.º	李敏行	66.00	a)
12.º	黃旭彤	65.00	
13.º	范佩瑩	63.00	
14.º	韋家韻	62.50	
15.º	毛俊儒	62.00	
16.º	黃海紅	61.50	a)
17.º	梁沛祺	61.50	a)
18.º	陳希文	60.00	
19.º	李穎賢	58.00	
20.º	陳健培	57.00	
21.º	何子華	56.00	
22.º	吳曼盈	53.50	
23.º	林偉明	52.50	
24.º	楊愛芳	51.00	

Tendo em consideração a decisão recaída sobre o recurso interposto nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e o despacho proferido pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura em 15 de Maio de 2017, é revogada a lista de classificação final dos estagiários, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017, e é publicada a nova lista de classificação final dos estagiários respeitante ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de vinte e oito estagiários ao estágio para ingresso na carreira de farmacêutico, após a conclusão do estágio, os primeiros vinte e três estagiários aprovados na lista classificativa serão providos, em regime de contrato administrativo de provimento, na carreira de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

## 1. Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores	Nota
1.º	Un Chon Hou	77,50	
2.º	Kam Sao Man	74,50	
3.º	U Pek Kuan	73,00	a)
4.º	Fu Chi Hou Quevin	73,00	a)
5.º	Chan Kit Fong	72,00	
6.º	Lai Weng Fong	70,00	
7.º	Chu Wai In	69,00	
8.º	Lou Cheong Heng	68,50	
9.º	Hoi Ka Kei	67,00	
10.º	Wu Ka Leng	66,00	a)
11.º	Lei Man Hang	66,00	a)
12.º	Wong Iok Tong	65,00	
13.º	Fan Pui Ieng	63,00	
14.º	Wai Ka Wan	62,50	
15.º	Mou Chon U	62,00	
16.º	Wong Hoi Hong	61,50	a)
17.º	Leong Pui Kei	61,50	a)
18.º	Chan Hermione Hei Man	60,00	
19.º	Lei Willie	58,00	
20.º	Chan Kin Pui	57,00	
21.º	Ho Chi Wa	56,00	
22.º	Ng Man Ieng	53,50	
23.º	Lam Wai Meng	52,50	
24.º	Ieong Oi Fong	51,00	



備註：

a) 根據衛生局局長二零一一年十月二十七日第18/SS/2011號批示第二款及第01/Far/Est/2017號建議書所作批示決定，在實習階段的總評分獲較高分。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款(四)項及(六)項規定，實習員按實習成績高低排列於實習成績名單內，並按該名單所列名次作出任用。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年五月四日於衛生局

實習典試委員會：

主席：顧問藥劑師 趙穎

正選委員：顧問藥劑師 吳國良

候補委員：高級藥劑師 鄭艷紅

(是項刊登費用為 \$3,266.00)

## 公 告

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員六缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招

*Nota:* Os candidatos que tenham melhor classificação final no estágio, nos termos do n.º 2 do Despacho n.º 18/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, e da Proposta n.º 01/Far/Est/2017, do director dos Serviços de Saúde.

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), concluído o estágio dos estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Serviços de Saúde, aos 4 de Maio de 2017.

O Júri do estágio:

*Presidente:* Chio Weng, farmacêutico consultor.

*Vogal efectivo:* Ng Kuok Leong, farmacêutico consultor.

*Vogal suplente:* Cheang Im Hong, farmacêutico senior.

(Custo desta publicação \$ 3 266,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso,

聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員四缺，經二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員四缺，經二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）五缺，經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第二款的規定公佈，投考人甄選面試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一七年五月十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$715.00）

#### 第17/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年五月五日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套內窺鏡系統”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年五月二十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾叁元整（\$43.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.m](http://www.ssm.gov.m)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年六月二十三日下午五時三十分。

開標將於二零一七年六月二十六日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣伍萬貳仟元整（\$52,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年五月十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

#### Concurso Público n.º 17/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Maio de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um Sistema de Endoscopia aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 24 de Maio de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$43,00 (quarenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 23 de Junho de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 26 de Junho de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$52 000,00 (cinquenta e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 18 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（放射科及影像學科）第一職階主治醫生一缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一七年五月十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$754.00）

## 通告

（考試編號：01/IGEQF/2017）

按照社會文化司司長於二零一七年五月八日的批示，根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，下列人士被委任為關佩儀、吳一恆、鄧巧兒及殷琪琪的全科實習的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：兒科顧問醫生 李然醫生

正選委員：全科主治醫生 區德偉醫生

內科顧問醫生 李楚峰醫生

候補委員：全科主治醫生 吳少芬醫生

兒科主任醫生 黃鳳欣醫生

考試方法：知識筆試（佔總評分40%）、客觀結構性臨床評估（佔總評分30%）及口試（佔總評分30%），上述三項考試均為淘汰試。

考試日期：二零一七年六月十二日（知識筆試）及二零一七年六月十三日（客觀結構性臨床評估、口試）。

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層急診部遠程醫療會診中心會議室。

考試時間：考試時間表已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (radiologia e imagiologia), da carreira médica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 19 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

## Aviso

（Ref. da Prova n.º: 01/IGEQF/2017）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Maio de 2017, conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, é nomeado o júri da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, de Kuan Pui Yee, Ng Iat Hang, Tang Hao I e Yin Qiqi, com a seguinte composição:

Composição do júri:

*Presidente:* Dr.ª Lee Yan, médica consultora de pediatria.

*Vogais efectivos:* Dr. Au Tak Wai, médico assistente de clínica geral; e

Dr. Lei Cho Fong, médico consultor de medicina interna.

*Vogais suplentes:* Dr.ª Ng Sio Fan, médica assistente de clínica geral; e

Dr.ª Wong Fong Ian, chefe de serviço de pediatria.

*Métodos de prova:* prova escrita (40% do valor total), OSCEs (30% do valor total) e prova oral (30% do valor total), as três provas previstas são eliminatórias.

*Data de prova:* 12 de Junho de 2017 (prova escrita) e 13 de Junho de 2017 (OSCEs e prova oral).

*Local de prova:* sala de reunião do Centro de Telemedicina do Serviço de Urgência, situado no C1 do Centro Hospitalar Conde de São Januário.

*Hora de prova:* o horário de prova encontra-se afixado na Divisão de Pessoal, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de São Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>).



二零一七年五月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## 文化局

### 公告

文化局為填補下列空缺，經於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部，以及上載於文化局及行政公職局網頁，以供查閱：

行政任用合同人員：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階一等高級技術員兩缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等技術員兩缺；

第一職階首席攝影師及視聽器材操作員四缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年五月十八日於文化局

代局長 楊子健

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

第0001/DDAE-DAR/2017號公開招標

“為「2017澳門除夕倒數演唱會」提供構思、統籌、製作及執行演出服務”之公開招標

根據七月六日第63/85/M號法令第十三條及遵照社會文化司司長於二零一七年四月十九日作出的批示，文化局現代表判給實

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto Cultural, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Quatro lugares de fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto Cultural, aos 18 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, substituto, *Ieong Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Concurso Público n.º 0001/DDAE-DAR/2017

Concurso público para adjudicação da prestação de serviços de concepção, coordenação, produção e execução do «Concerto da Passagem de Ano — Macau 2017»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho de S. Ex.ª o Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de



體“為「2017澳門除夕倒數演唱會」提供構思、統籌、製作及執行演出服務”而進行之公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 負責進行招標之部門：文化局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 標的：“為「2017澳門除夕倒數演唱會」提供構思、統籌、製作及執行演出服務”而招標。
5. 底價：提供上述服務之總價格上限為澳門幣叁佰叁拾萬元正(\$3,300,000.00)。
6. 查閱卷宗之地點、日期、時間及卷宗副本之索取：有意投標者/公司可自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止，於辦公時間內前往塔石街入口塔石廣場文化局大樓接待處索取《招標方案》、《承投規則》及《特定要求表》。
7. 遞交標書地點及期限：投標書須於二零一七年六月二十二日(星期四)下午五時正前遞交。  
投標者/公司或其代表請將投標書及相關文件遞交至塔石街入口塔石廣場文化局大樓接待處。
8. 臨時保證金：澳門幣陸萬陸仟元正(\$66,000.00)，以銀行擔保方式向“澳門特別行政區政府文化基金”提供或以現金存款方式繳交，直接交到文化局。
9. 解釋會：有意投標者/公司可於二零一七年六月六日(星期二)下午三時正出席於澳門塔石廣場文化局大樓舉行之解釋會。
10. 公開開標地點、日期及時間：公開開標於二零一七年六月二十六日(星期一)上午十時正假澳門塔石廣場文化局大樓舉行。

開標時，投標者/公司或其合法代表應出席，以便根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標者/公司之合法代表須出示授權書，以證明已獲投標者/公司授權之情況下出席。

Abril de 2017, o Instituto Cultural vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para adjudicação da prestação de serviços de concepção, coordenação, produção e execução do «Concerto da Passagem de Ano – Macau 2017»:

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de concepção, coordenação, produção e execução do «Concerto da Passagem de Ano – Macau 2017».
5. Preço base: o valor global máximo da prestação de serviços é de três milhões e trezentas mil patacas (\$3 300 000,00).
6. Local, data e horário para consulta e obtenção de cópias do processo: o programa do concurso, o caderno de encargos e a Tabela de Exigências Específicas encontram-se à disposição dos interessados na recepção do IC, com entrada na Rua do Tap Siac, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para entrega das propostas, durante as horas de expediente.
7. Local e prazo para entrega das propostas: as propostas deverão ser entregues até às 17,00 horas do dia 22 de Junho de 2017, 5.ª feira.

O concorrente ou o seu representante deve entregar a proposta e os documentos integrantes na recepção do IC, com entrada na Rua do Tap Siac, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.

8. Caução provisória: sessenta e seis mil patacas (\$66 000,00), a prestar mediante garantia bancária a favor do Fundo de Cultura do Governo da Região Administrativa Especial de Macau ou depósito em dinheiro, efectuado directamente no Instituto Cultural.
9. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento que terá lugar pelas 15,00 horas do dia 6 de Junho de 2017, 3.ª feira, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.

10. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas: o acto público de abertura das propostas realizar-se-á pelas 10,00 horas do dia 26 de Junho de 2017, 2.ª feira, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

11. 投標書之有效期：投標書之有效期為由開標之日起計九十(90)日，並可根據七月六日第63/85/M號法令第三十六條規定予以延長。

12. 澄清細節：有關人士最遲可於截標日期前五(5)個工作日對本公開招標有任何疑問者，可前往塔石廣場文化局大樓查詢進一步資料。

二零一七年五月十八日於文化局

代局長 楊子健

(是項刊登費用為 \$3,158.00)

11. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar da data da respectiva abertura, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

12. Prestação de esclarecimentos: até 5 (cinco) dias úteis antes da data limite para a recepção das propostas, os interessados poderão consultar ou obter esclarecimentos adicionais, no edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Instituto Cultural, aos 18 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, substituto, *Jeong Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

## 社會工作局

### 名單

為填補社會工作局編制內高級技術員職程法律範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人： 分  
關永健..... 88.69

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十日的批示認可)

二零一七年四月二十六日於社會工作局

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

候補委員：首席顧問高級技術員 吳潮欣

為填補社會工作局編制內技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Kut Weng Kin .....88,69

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Abril de 2017.

O Júri:

*Presidente, substituto:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

*Vogal efectiva:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

*Vogal suplente:* Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

合格應考人:	分
1.º 盧嘉賢 .....	77.17
2.º 陳倩盈 .....	76.94
3.º 冼嘉彤 .....	73.61

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十日的批示認可)

二零一七年四月二十六日於社會工作局

典試委員會：

代主席：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

正選委員：首席高級技術員 李國彥

候補委員：顧問高級技術員 趙文偉

(是項刊登費用為 \$2,555.00)

為填補社會工作局行政任用合同翻譯員職程第一職階一等翻譯員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 劉詠怡 .....	77.50
2.º 楊敏玲 .....	77.06

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十六日的批示認可)

二零一七年四月二十六日於社會工作局

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

候補委員：顧問高級技術員 趙文偉

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lou Ka In .....	77,17
2.º Chan Sin Ieng .....	76,94
3.º Sin Ka Tong .....	73,61

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Abril de 2017.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional).

*Vogal efectivo:* Lee Kuok In, técnico superior principal.

*Vogal suplente:* Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 555,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Weng I .....	77,50
2.º Ieong Man Leng .....	77,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Abril de 2017.

O Júri:

*Presidente, substituto:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

*Vogal efectiva:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

*Vogal suplente:* Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 公告

為填補社會工作局以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式為社會工作局之工作人員進行限制性晉級開考，有關開考通告已張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部的告示板，並同時於社會工作局網頁及行政公職局網頁內公佈，而開考報名表，應自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交：

編制內人員空缺：

一、技術員職程社會工作範疇第一職階首席特級技術員一缺；

二、行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員三缺。

以行政任用合同制度任用的人員空缺：

一、高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺；

二、高級技術員職程社會工作範疇及語言治療範疇第一職階顧問高級技術員十一缺；

三、高級技術員職程社會學範疇第一職階首席高級技術員一缺；

四、技術員職程社會工作範疇第一職階首席特級技術員一缺；

五、技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員三缺；

六、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員八缺；

七、行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

二零一七年五月十六日於社會工作局

代局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

## Anúncio

Informa-se que se encontram afixados no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizados nos *websites* do IAS e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, condicionados, documentais, circunscritos aos trabalhadores do IAS, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Preenchimento de vagas no quadro do pessoal:

1. Uma vaga de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

2. Três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Preenchimento de lugares através da celebração de contrato administrativo de provimento:

1. Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior;

2. Onze lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, áreas de serviço social e de terapia da fala, da carreira de técnico superior;

3. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de sociologia, da carreira de técnico superior;

4. Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

5. Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

6. Oito lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

7. Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 16 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

## 體育局

## 公告

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補體育局行政任用合同人員第一職階一等技術員兩缺。

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.



上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年五月十八日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$989,00)

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicado nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto do Desporto, aos 18 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 澳 門 大 學

### 通 告

澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項之規定，於二零一七年四月十九日第五次會議批准了修改刊登於二零一三年十月三日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內，澳門大學社會科學學院文學碩士學位（傳播與新媒體）課程的學術與教學編排及學習計劃。現將課程的修改公佈如下：

一、修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一七年五月十六日於澳門大學

校長 趙偉

### 附件一

#### 文學碩士學位（傳播與新媒體）課程 學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：傳播與新媒體

三、課程正常修讀期限：兩學年

四、畢業要求：

（一）選擇撰寫學術類碩士論文或創意類碩士論文的學生須完成三十學分方可滿足畢業要求，其中包括完成必修科目（共

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Avisos

De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 19 de Abril de 2017, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Comunicação e Novos Media), da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013. Publicam-se as respectivas alterações:

1. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos, referidos no número anterior, aplicam-se aos alunos que efectuam a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 16 de Maio de 2017.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Letras (Comunicação e Novos Media)

1. Grau Académico: Mestrado em Letras

2. Variante: Comunicação e Novos Media

3. Duração normal do curso: dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação:

(1) Para satisfazer o requisito de graduação, no total de 30 unidades de crédito, os alunos, que optem pela elaboração de uma dissertação de mestrado académica ou criativa, devem



十二學分)、選修科目(共十二學分),以及撰寫一篇學術類碩士論文或創意類碩士論文(六學分)並通過論文答辯。

(二)選擇撰寫應用碩士論文的學生須完成三十學分方可滿足畢業要求,其中包括完成必修科目(共十二學分)、選修科目(共十五學分),以及撰寫一篇應用碩士論文(三學分)並通過論文答辯。

五、授課語言:英語

**附件二**  
**文學碩士學位(傳播與新媒體)課程**  
**學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年:</b>			
大眾傳播理論*	必修	3	3
大眾傳播研究方法*	"	3	3
新媒體傳播研究*	"	3	3
從選修科目表中選修三門科目	選修	9	9
<b>學分</b>			<b>18</b>
<b>第二學年:</b>			
論文研究與寫作	必修	3	3
從選修科目表中選修一門科目	選修	3	3
學術類碩士論文或創意類碩士論文	必修	--	6
或			
論文研究與寫作	必修	3	3
從選修科目表中選修二門科目	選修	6	6
應用碩士論文	必修	--	3
<b>學分</b>			<b>12</b>
<b>總學分</b>			<b>30</b>

\*“大眾傳播理論”、“大眾傳播研究方法”及“新媒體傳播研究”為所有選修科目之先修科目。

completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (com um total de 12 unidades de crédito) e as disciplinas opcionais (com um total de 12 unidades de crédito), e elaborar uma dissertação de mestrado académica ou criativa (com seis unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

(2) Para satisfazer o requisito de graduação, no total de 30 unidades de crédito, os alunos, que optem pela elaboração de uma dissertação de mestrado aplicada, devem completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (com um total de 12 unidades de crédito) e as disciplinas opcionais (com um total de 15 unidades de crédito), e elaborar uma dissertação de mestrado aplicada (com três unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

**Plano de estudos do curso de mestrado em Letras**  
**(Comunicação e Novos Media)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano Lectivo:</b>			
Teoria da Comunicação de Massas*	Obrigatória	3	3
Métodos de Pesquisa da Comunicação de Massas*	»	3	3
Estudos de Novos Media e da Comunicação*	»	3	3
Três disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	9	9
<b>Total</b>			<b>18</b>
<b>2.º Ano Lectivo:</b>			
Investigação e Elaboração da Dissertação	Obrigatória	3	3
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Dissertação Académica ou Criativa	Obrigatória	--	6
ou			
Investigação e Elaboração da Dissertação	Obrigatória	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	6	6
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Total</b>			<b>12</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

\*As disciplinas de «Teoria da Comunicação de Massas», «Métodos de Pesquisa da Comunicação de Massas» e «Estudos de Novos Media e da Comunicação» constituem os pré-requisitos de todas as disciplinas opcionais.

文學碩士學位(傳播與新媒體)課程  
選修科目表

科目	每週學時	學分
大中華地區文化與傳播模式	3	3
國際與跨文化傳播	3	3
公眾輿論學	3	3
新聞學與電子新聞專題	3	3
廣告學專題	3	3
公共關係學專題	3	3
傳播與社會變遷	3	3
媒體功能與管理	3	3
英語專業寫作	3	3
電子媒體	3	3
傳播與社會專題	3	3
傳播與文化專題	3	3
傳播研究專題	3	3
文化創意產業之媒體研究方法	3	3
實習	3	3

備註：

於2013/2014學年至2016/2017學年入學的學生可修讀“論文研究與寫作”作為選修科目以滿足畢業要求。

(是項刊登費用為 \$5,037.00)

根據《行政程序法典》第四十一條第二款的規定及刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准授權的第五款，以及《行政程序法典》第三十七條及二月二十八日第15/94/M號法令第二十五條第一款a)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、由於獲授權者無法主持有關博士論文答辯典試委員會，收回刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內授予副校長馬許願主持社會科學學院陳僑予(學生編號：Y-B0-7310-7)博士論文答辯典試委員會的權力。

二、將主持陳僑予(學生編號：Y-B0-7310-7)博士論文答辯典試委員會的權力授予副校長程海東或其代任人。

二零一七年五月十六日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$920.00)

Curso de mestrado em Letras (Comunicação e Novos Media)  
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Modelos de Cultura e Comunicação Chinesas	3	3
Comunicação Internacional e Inter-cultural	3	3
Opinião Pública	3	3
Tópicos em Jornalismo e Notícias Electrónicas	3	3
Tópicos em Publicidade	3	3
Tópicos em Relações Públicas	3	3
Comunicação e Mudança Social	3	3
Funções e Gestão dos Media	3	3
Escrita Profissional em Inglês	3	3
Media Digitais	3	3
Tópicos em Comunicação e Sociedade	3	3
Tópicos em Comunicação e Cultura	3	3
Tópicos em Pesquisa da Comunicação	3	3
Métodos de Pesquisa dos Media para Indústrias Culturais e Criativas	3	3
Estágio	3	3

Nota:

Os alunos que efectuaram a matrícula entre os anos lectivos de 2013/2014 e de 2016/2017 podem frequentar «Investigação e Elaboração da Dissertação» como uma disciplina opcional, a fim de satisfazer os requisitos de graduação.

(Custo desta publicação \$ 5 037,00)

De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 41.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 5 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, e de acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea a) do n.º 1 do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 15/94/M, de 28 de Fevereiro, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Avocar, por razões de impossibilidade do delegado, o poder para presidir ao júri da prova de doutoramento de Chen Qiaoyu, com o número de estudante Y-B0-7310-7, da Faculdade de Ciências Sociais, delegado no vice-reitor Rui Paulo da Silva Martins, conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

2. Delegar no vice-reitor, Haydn Hai-dung Chen, ou no seu substituto, o poder para presidir ao júri da prova de doutoramento de Chen Qiaoyu, com o número de estudante Y-B0-7310-7.

Universidade de Macau, aos 16 de Maio de 2017.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 旅 遊 學 院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 公 告

## Anúncios

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網及行政公職局網頁內公佈：

行政任用合同人員空缺：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階特級技術員二缺；

第一職階一等技術員一缺。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年五月十九日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

按照刊登於二零一七年四月五日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）兩缺（開考編號：005/CS/2017）。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，請欠缺文件之准考人在本公告公佈之日起計十個工作日內補交欠缺的文件。

另根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicada na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT) e na *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento dos seguintes lugares do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento:

- Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;
- Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão;
- Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Maio de 2017.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil (Concurso n.º 005/CS/2017), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017. A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto (www.ift.edu.mo), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». Os candidatos devem entregar os documentos em falta para supressão de deficiências no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo do regulamento administrativo acima mencionado.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista provisória, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

二零一七年五月十九日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Maio de 2017.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

### 旅遊危機處理辦公室

#### 名單

旅遊危機處理辦公室為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員二缺，經於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黎淑媚.....	85.89
2.º 梁恆宗.....	84.17

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十六日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年五月五日於旅遊危機處理辦公室

典試委員會：

主席：特級技術員 張勁妍

委員：特級技術員 狄偉

一等技術員 陳攷敏

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

### GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

#### Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lai Sok Mei.....	85,89
2.º Leong Hang Chong.....	84,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2017).

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 5 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Keng In, técnica especialista.

*Vogais:* José Daniel Caldeira David, técnico especialista; e

Chan Hao Man, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

### 土地工務運輸局

#### 名單

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等翻譯員兩缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

#### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 陳曦.....	79.44	1.º Chan Hei.....	79,44
2.º 陳沛強.....	75.56	2.º Chan Pui Keong .....	75,56

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十五日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問翻譯員 劉麗華

正選委員：土地工務運輸局顧問翻譯員 黃偉儀

土地工務運輸局顧問翻譯員 區瑞華

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
何耀安.....	88.61

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十五日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月十六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局一等技術員 顏達英

正選委員：土地工務運輸局首席特級技術輔導員 張好霞

土地工務運輸局特級技術輔導員 馮萃業

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 15 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lao Lai Wa, intérprete-tradutora assessora da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Wong Wai Yi, intérprete-tradutora assessora da DSSOPT; e

Au Soi Wa João Roberto, intérprete-tradutor assessor da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Ho Io On.....	88,61

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 15 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ngan Tat Ieng, técnica de 1.ª classe da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Cheong Hou Ha, adjunta-técnica especialista principal da DSSOPT; e

Fung Soi Ip, adjunto-técnico especialista da DSSOPT.



土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等技術員四缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 華安娜.....	80.61 a)
2.º 梁悅聰.....	80.61
3.º 張念盈.....	80.33
4.º 杜智泉.....	80.17

a) 根據第14/2016號行政法規第三十四條第二款第三項的規定。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十七日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月十七日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席高級技術員 伍玉美

正選委員：土地工務運輸局一等高級技術員 馮素娜

土地工務運輸局首席高級技術員 楊敬鴻

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等地形測量員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
張健駿.....	82.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十七日土地工務運輸局局長的批示確認)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ana Paula do Rego Valoma.....	80,61 a)
2.º Leong Ut Chong.....	80,61
3.º Cheung Nim Ieng.....	80,33
4.º Frederico Tou.....	80,17

a) Nos termos do artigo 34.º, n.º 2, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 17 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ng Iok Mei, técnica superior principal da DS-SOPT.

*Vogais efectivos:* Fong Sou Na, técnica superior de 1.ª classe da DSSOPT; e

Ieong Keng Hong, técnico superior principal da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de topógrafo de 1.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Cheong Kin Chon.....	82,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 17 de Maio de 2017).

二零一七年五月十七日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 朱惠明

正選委員：土地工務運輸局首席特級地形測量員 馬志華

土地工務運輸局首席特級地形測量員 甄耀棠

(是項刊登費用為 \$5,367.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chu Vai Meng, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Ma Chi Wa, topógrafo especialista principal da DSSOPT; e

Ian Io Tong, topógrafo especialista principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 5 367,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 公 告

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年五月十七日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimen-

政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年五月十七日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

to de doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 郵 電 局

### 名 單

郵電局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 羅顏枝.....	81.78
2.º 羅美詩.....	80.17

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經郵電局局長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年五月十二日於郵電局

典試委員會：

主席：公共關係及總檔案處代處長 容美玉

正選委員：一等技術員 陳麗華

特級技術輔導員 招淑芬

郵電局為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lo Ngan Chi.....	81,78
2.º Lo Mei Si.....	80,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 15 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Iong Mei Iok, chefe da Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral, substituta.

*Vogais efectivas:* Chan Lai Wa, técnica de 1.ª classe; e

Chiu Sok Fan, adjunta-técnica especialista.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em

公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分  
朱深智 ..... 81.67

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經郵電局局長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年五月十五日於郵電局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 康經維

正選委員：顧問高級技術員 梁迪欣

特級技術員 曹小萍

(是項刊登費用為 \$2,721.00)

## 公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補郵電局行政任用合同人員以下空缺：

技術員職程第一職階首席技術員兩缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員八缺。

上述開考之通告已張貼在澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Chu Sam Chi ..... 81,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 15 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 15 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Hong Keng Wai, técnico superior assessor.

*Vogais efectivas:* Leong Tek Ian, técnica superior assessora; e

Chou Sio Peng, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 721,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Oito lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一七年五月十二日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 建設發展辦公室

### 名單

建設發展辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
李朝霞.....	81.11

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年五月十六日的批示確認)

二零一七年五月二日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 沈榮臻

正選委員：顧問高級技術員 吳洪

顧問高級技術員 吳家欣

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 公告

「運動員培訓及集訓中心建造工程」  
公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Chio Ha.....	81,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2017).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 2 de Maio de 2017.

O Júri

*Presidente:* Sam Weng Chon, técnico superior assessor.

*Vogais efectivos:* Ng Hong, técnico superior assessor; e

Ng Ka Ian, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Anúncio

*Concurso público para*  
«*Empreitada de construção do Centro de Formação e Estágio de Atletas*»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.



3. 施工地點：路氹城澳門東亞運動會體育館停車場近網球路。

4. 承攬工程目的：建造運動員培訓及集訓中心。

5. 最長施工期：

5.1 體育館A最長總施工期為626工作天；

工程節點1：體育館A部份——地面層混凝土結構樓板至天面層結構及面板完成安裝最長施工期為300工作天；

5.2 體育館B及宿舍樓C最長總施工期為520工作天；

工程節點2：體育館B部份——地面層混凝土結構樓板至天面層結構及面板完成安裝最長施工期為200工作天；

工程節點3：宿舍樓C部份——地面層混凝土結構樓板至天面結構樓板完成灌注混凝土最長施工期為200工作天。

(由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明)

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$24,000,000.00 (澳門幣貳仟肆佰萬元整)，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5% (為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加)。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一七年六月十四日 (星期三) 下午五時正。

3. Local de execução da obra: parque de estacionamento da Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau junto à Rua de Ténis, Cotai.

4. Objecto da empreitada: construção do centro de formação e estágio de atletas.

5. Prazo máximo de execução:

5.1 O prazo máximo global de execução para pavilhão poli-desportivo A é de 626 dias de trabalho:

— Primeira (1.<sup>a</sup>) meta obrigatória de execução: pavilhão polidesportivo A — o prazo máximo para a conclusão da laje de betão armado do r/c e dos trabalhos de instalação da laje de cobertura é de 300 dias de trabalho;

5.2 O prazo máximo global de execução para pavilhão poli-desportivo B e o edifício de residências C é de 520 dias de trabalho:

— Segunda (2.<sup>a</sup>) meta obrigatória de execução: pavilhão polidesportivo B — o prazo máximo para a conclusão da laje de betão armado do r/c e dos trabalhos de instalação da laje de cobertura é de 200 dias de trabalho;

— Terceira (3.<sup>a</sup>) meta obrigatória de execução: edifício de residências C — o prazo máximo para a conclusão das lajes de betão armado do r/c até a laje de cobertura é de 200 dias de trabalho.

(Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$24 000 000,00 (vinte e quatro milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido ou renovado a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido ou da renovação de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 14 de Junho de 2017, quarta-feira, até às 17,00 horas.

## 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一七年六月十五日（星期四）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$20,000.00（澳門幣貳萬元整）。

## 15. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價50%

——施工期10%

——工作計劃18%

——施工經驗及質量22%

## 16. 附加的說明文件：

由二零一七年六月七日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年五月十八日於建設發展辦公室

主任 周惠民

（是項刊登費用為 \$4,284.00）

## 13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

*Dia e hora:* dia 15 de Junho de 2017, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$20 000,00 (vinte mil patacas).

## 15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 50%;

— Prazo de execução: 10%

— Plano de trabalhos: 18%;

— Experiência e qualidade em obras: 22%.

## 16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 7 de Junho de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 18 de Maio de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 4 284,00)

## 環境保護局

## 名單

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階特級技術輔導員八缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年四月十二日在《澳門特別行政區公報》第十五期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

合格准考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 王惠敏.....	83.67	1.º Wong Wai Man.....	83,67
2.º 繆俊倪.....	83.61	2.º Mio Chon Ngai.....	83,61
3.º 胡潔美.....	82.94	3.º Vu Kit Mei.....	82,94
4.º 梁惠珠.....	82.50	4.º Leong Wai Chu.....	82,50
5.º 朱麗美.....	82.39	5.º Chu Lai Mei.....	82,39
6.º 陳岸農.....	82.22	6.º Chan Ngon Nong.....	82,22
7.º 郭佩芬.....	82.11	7.º Kuok Pui Fan.....	82,11
8.º 唐杏芯.....	81.94	8.º Tong Hang Sam.....	81,94

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年五月十五日批示認可)

二零一七年五月十五日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

候補委員：特級技術輔導員 陳四妹

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

*Vogal efectivo:* Chan Hoi San, técnica superior principal.

*Vogal suplente:* Chan Sei Mui, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 運輸基建辦公室

### 名單

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員兩缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，該開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 李詠思.....	86.67
2.º 關景新.....	86.39

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及二款的規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

## GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Weng Si.....	86,67
2.º Kuan Keng San.....	86,39

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經運輸基建辦公室主任於二零一七年五月十五日的批示確認)

二零一七年五月十二日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭艷霞

正選委員：顧問高級技術員 梁偉鑾

候補委員：顧問高級技術員 容可琪

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程之第一職階首席技術員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，該開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
歐陽園美.....	85.89

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及二款的規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸基建辦公室主任於二零一七年五月十五日的批示確認)

二零一七年五月十二日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 雷穎茹

正選委員：首席高級技術員 麥海蘭

一等高級技術員 林綠葉

(是項刊登費用為 \$2,252.00)

(Homologada por despacho do coordenador do GIT, de 15 de Maio de 2017).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 12 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Im Ha, técnica superior assessora.

*Vogal efectiva:* Ricky Leong, técnico superior assessor.

*Vogal suplente:* Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior assessora.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ao Ieong Un Mei.....	85,89

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do coordenador do GIT, de 15 de Maio de 2017).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 12 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Loi Weng U, Estela, técnica superior principal.

*Vogais efectivas:* Mak Hoi Lan, técnica superior principal; e

Lam Lok Ip, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 252,00)

## 交通事務局

### 公告

交通事務局三個數據中心提供機房環境設備保養服務的公開招標

1. 判給實體：運輸工務司司長。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncios

*Concurso público para prestação de serviços de manutenção dos equipamentos e da adequada qualidade do respectivo meio envolvente nos três centros de Base de Dados da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego*

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：交通事務局三個數據中心提供機房環境設備保養服務。
4. 標的：為交通事務局三個數據中心提供機房環境設備保養服務，包括緊急供電裝置、恆溫恆濕冷氣系統、機房監控系統、漏水偵測系統及其他設施。
5. 提供服務的地點：交通事務局馬交石炮台馬路33號辦公大樓。
6. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十（90）日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
7. 底價：不設底價。
8. 提供服務期限：二十四（24）個月。
9. 臨時擔保：\$100,000.00（澳門元壹拾萬圓正），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供判給總價金的百分之四（4%）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
11. 投標者的資格：
  - 11.1 在澳門特別行政區成立，並從事業務範圍全部包括本次招標之標的的自然人商業企業主；
  - 11.2 在澳門特別行政區成立，從事上款所述標的業務的公司；
  - 11.3 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。
12. 交標地點、日期及時間：
 

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一七年八月一日（星期二）下午五時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT.

3. Denominação do concurso público: prestação de serviços de manutenção dos equipamentos e da adequada qualidade do respectivo meio envolvente nos três centros de base de dados da DSAT.

4. Objecto: prestação de serviços de manutenção dos equipamentos e da adequada qualidade do respectivo meio envolvente nos três centros de base de dados da DSAT, incluindo fornecimento de equipamento de produção de electricidade de emergência, sistema de monitorização de temperatura e de humidade, sistema de detecção de infiltração de água e outros equipamentos.

5. Local de prestação de serviços: Edifício da DSAT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33.

6. Prazo de validade das propostas: O prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.

7. Preço base: não há.

8. Prazo da prestação de serviços: 24 (vinte e quatro) meses.

9. Caução provisória: \$100 000,00 (cem mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

11. São admitidos a concurso:

11.1 Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade mencionada no objecto do presente concurso;

11.2 Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

11.3 Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.

12. Local, dia e hora para entrega das propostas:

*Local:* Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 1 de Agosto de 2017, terça-feira, às 17,00 horas.

Caso na data e hora limite de entrega de proposta, devido ao tufão ou a situações em que a DSAT deixa de funcionar nesse dia, a data limite para a entrega das propostas será adiada para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora limite.



## 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓多功能室。

日期及時間：二零一七年八月二日（星期三）上午九時三十分。

倘截標日期因第12點所述原因被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

## 14. 查閱案卷及取得案卷經認證的副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷經認證的副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$200.00（澳門元貳佰圓正）。

## 15. 評標標準及其所佔之比重如下：

15.1 價格：50%

15.2 過往五年提供同類機房環境設備保養服務經驗：20%

15.3 保養服務工作計劃：30%

## 16. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開招標截標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一七年五月五日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$4,828.00）

## 13. Local, dia e hora do acto público:

*Local*: sala polivalente da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora*: dia 2 de Agosto de 2017, quarta-feira, às 9,30 horas.

Caso a data e hora limite de entrega de proposta for adiada conforme mencionada no ponto 12, ou na data e hora do acto público que devido ao tufão ou a situações não imputáveis em que a DSAT deixe de funcionar nesse dia, a data e hora do acto público será adiada para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

## 14. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

*Local para exame do processo*: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

*Local para aquisição da cópia autenticada do processo*: na Área de Atendimento da DSAT, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

*Horário*: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

*Preço*: \$200.00 (duzentas patacas), por exemplar.

## 15. Critério de apreciação de propostas:

15.1 Preço: (50% da classificação);

15.2 Experiência na prestação do serviço de manutenção em equipamentos similares nos últimos 5 anos: (20% da classificação);

15.3 Plano dos trabalhos de manutenção: (30% da classificação).

## 16. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 4 828,00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補下列交通事務局行政任用合同人員之空缺：

一、技術員職程第一職階一等技術員兩缺（一般範疇一缺及資訊範疇一缺）；

二、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

三、車輛查驗員職程第一職階特級車輛查驗員一缺；

四、車輛駕駛考試員職程第一職階首席車輛駕駛考試員一缺；

五、行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請之期限為十日，自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一七年五月十二日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (um lugar da área geral e um lugar da área de informática), da carreira de técnico;

2. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

3. Um lugar de inspector de veículos especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos;

4. Um lugar de examinador de condução principal, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução; e

5. Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)